

ALSTER MAGAZIN

LOCAL PEOPLE & LIFESTYLE

© Ben Wolf

GRATIS
AUFS
TABLET!

Als E-Paper via
alster-magazin.de

WOHN-
TRENDS

SURF
MEISTER

STAR-WELLENREITER
ALEX TESCH MAG DEN
HAMBURGER HUMOR

ALSTER-
TALK

EINE PROMINENTE
GESPRÄCHSRUNDE
DISKUTIERT

PROMIS,
PROMIS

INTERVIEWS MIT
AUTOR HEINZ STRUNK,
MODERATOR MICHEL
ABDOLLAHI U.V.M.

LOCAL
NEWS

GRAND-PRIX-VERLIERERIN ANN SOPHIE:

*Ihr Leben
nach der*

NULL

WARUM DIE HARVESTEHUDERIN TROTZDEM NOCH LACHEN KANN



DER SOMMER KANN KOMMEN

Täglich sommerliche Angebote –
ab jetzt in der Bleichenhof-Passage



ERLESENES FÜR JEDEN SINN.

Große Bleichen 35 · 20354 Hamburg · www.bleichenhof.de
Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–19 Uhr · Sa 10–18 Uhr

Individuelle Betten für jedermann



Bequem

Das angeformte
Kopfstück lädt zum
angenehmen Lesen,
Fernsehen oder
Frühstücken ein.



Boxspring

Handarbeit und feinste Stoffe, verbunden mit höchstem
Komfort durch moderne Lattenroste oder Boxspringssysteme.



Elegant

Geschmackvoll arrangierte Stoffe lassen viel Stauraum und
die manuell verstellbaren Lattenroste unsichtbar werden.

Jedes Bett ist ein Einzelstück

Es wird individuell nach Ihren
Wünschen in unserer Tischlerei
gefertigt. Sie kombinieren aus
verschiedensten Kopfteilen,
Bettkästen, Füßen, Stoffen und
Matratzen. Auch Sondermaße
oder Boxspring (doppelt
gefedert) für den anspruchs-
vollen Schlafkomfort sind
möglich.

Flexibel

Mit einem Handgriff wird aus diesem
modernen und platzsparenden Sofa ein
vollwertiges Einzel – oder Doppelbett.



Altersgerecht

Variabel in der Höhe, mit motorischer
Kopf- und Fußteilverstellung.



Persönliche
Beratung, liebevolle
Handarbeit und hochwertige
Materialien gewährleisten gesunden
und erholsamen Schlaf zu vernünftigen Preisen.



Hansa Engel-WERK

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr, Sa 9-13 Uhr
Weidende 5 · 22395 Hamburg
Tel. 040/601 85-27/-87
www.hansa-engel.de

Wie viele Flüchtlinge?

VON WOLFGANG E. BUSS



Hier das reiche – aber demographisch schrumpfende – Europa, dort das arme, über Jahrhunderte ausgeplünderte und bevormundete Afrika – mit stark wachsender Bevölkerung. Und mit Nationalstaaten, in denen bis heute kaum ein Unternehmen Steuern zahlt, in denen es an sauberem Trinkwasser, ärztlicher Versorgung und an Arbeit mangelt. Von europäischen Ausbeutern und Kolonialherren wahllos gezogene Staatsgrenzen schufen ethnische

und religiöse Fragmente und Staatsruinen, aus denen die Menschen nun flüchten wollen. Ihr Ziel sind wir!

Eine Million Menschen soll es sein, die 2015 aus dem maroden Süden in den glänzenden Norden will. Und die Cleversten aus den Mittelschichten schaffen es. Nur deren Familien können Tausende von Dollars zusammenkratzen, um die Schlepper zu bezahlen, die sie auf marode Boote locken. **Die Ärmsten** der Armen können höchstens davon träumen – zu uns kommen also genau jene, die die Herkunftsländer dringend selbst bräuchten, um anzupacken.

Migrationsdruck ist der sozialwissenschaftliche Begriff für diese Misere, **Flüchtlingsproblem** der politisch korrekte Ausdruck, Sozial-schmarotzerei das Unwort der politischen Rechten. Gutmenschen und Medienleute gefallen sich mit ihrer Empörung über die menschlichen Dramen im Mittelmeer, wollen aber nicht im gleichen Satz sagen, dass die **Jugendarbeitslosigkeit** in Spanien oder Griechenland bei 50% liegt und in Frankreich 25% der Jungen keinen Job finden. Sie kritisiert man für ihre „fehlende Willkommenskultur“ gegenüber der dunkelhäutigen Konkurrenz. Und die Warnungen, dass eben auch Drogenhändler, Kriminelle oder Anhänger gefährlicher islamistischer Terrorgruppen über Lampedusa nach Europa wollen, überhört man gerne.

Einigen wenigen von ihnen in Kirchen ein „Asyl“ zu gewähren schafft sozial relevante Aufmerksamkeit, lenkt allerdings fatal von der eigentlichen Ratlosigkeit aller ab.

Zur Lösung wollen die einen in den „**Herkunftsländern**“ ansetzen, sagen aber nicht, wie sie die meist korrupten Strukturen umgehen wollen. Andere wollen die mafiösen **Schlepperbanden** bekämpfen, die – wie Heroidealer ihren Junkies – zu absurd überhöhten Preisen das Paradies versprechen. Es sollen die Asylverfahren beschleunigt werden, um die als „unwahre“ Flüchtlinge schnell nach Hause schicken zu können. Wieder andere geißeln die angebliche Herzlosigkeit oder Fremdenfeindlichkeit unserer Bevölkerung, schließlich hat der Libanon fast 50% seiner Menschen zusätzlich als Flüchtlinge aufgenommen. Geht doch, man muss nur wollen.

Das tatsächliche Drama allerdings ist, dass niemand in der Politik wirklich eine Lösung hat. Und, dass dieses Dilemma keiner zugibt. Oder zugeben kann. Schließlich verspricht man doch in jedem Wahlkampf neu, alles lösen zu können.

Irgendwie **Durchwurscheln** scheint derzeit Deutschlands einziger Weg. Und zu versuchen, es auf die europäische Ebene zu verlagern. Schließlich ist das erste Fluchtziel Europa, um es dann weiter nach Deutschland zu schaffen. Denn wir sind für alle begehrt als Rumänien.

Etwas **hilflos** wirkt der Versuch uns zu erklären, als alternde Gesellschaft bräuchten wir dringend Zuwanderung, mindestens 270.000 Menschen pro Jahr aus Drittstaaten, damit die Rente sicher bleibt. Und wenn die vielen Afrikaner nun schon mal da sind, könnten sie doch bleiben. Nein! So widersprechen jene, die **qualifizierte** Einwanderung fordern; so wie Unternehmen sich ihre Leute aussuchen, sollte es auch der Staat tun und endlich (!) ein **Einwanderungsgesetz** schaffen.

So lange aber werden auch wir in unseren Stadtteilen weitere Unterkünfte schaffen, um den Menschen erst einmal Zuflucht zu geben. Aber die Eingangsfrage bleibt: **Wie viele Flüchtlinge werden noch kommen?**



Einstärkengläser ab 28,- €
Gleitsichtgläser ab 148,- €

ZEISS Relaxed Vision Center 2015

Eppendorf · Eppendorfer Baum 18
T. 040. 460 29 93 · luehr-optik.de

LÜHR
OPTIK GMBH SEIT 1985

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN

Stilleuchten Götzl
Lampen und Schirme
Fasanenweg 2, 22145 HH
040/644 85 79
www.stilleuchten-goetzl.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

Polsterei - Stuhlflechtere - Möbelaufarbeitung
GRÖNICH
Polstereibetrieb
Eppendorfer Landstraße 130 Tel.: 0 40 / 4 80 79 12
www.polstereibetrieb-groenich.de

§ Gefahr für Ihre Erbschaft?
Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung
Anwaltskanzlei an der Moorweide
RA Sven Kraglund
Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg
Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de



**HOME
STYLING
HAMBURG**

Wir gestalten Räume
www.home-styling-hamburg.de

**Markisen und Sicherheitsrollläden von Atzert
- aus eigener Produktion -**

Sicherheitsrollläden
(alle 3 Minuten Einbrüche)
Markisen, Plisse, Beschattung,
Glasdächer, Rolltore + Rollgitter
Funkmotor kostenlos bei Kauf einer
Markise, **550€ Ersparnis!**



Atzert
Rollläden, Markisen, Sonnenschutz
www.rolladenatzert.de, Ahrensburger Str. 66
Tel: 040/68 91 36 16, Fax: 040/68 91 34 27



GODEWIND
CAFÉ · BISTRO · RESTAURANT

Nach einem Spaziergang am Strand der Hohwacht Bucht freuen wir uns auf Ihren Besuch!

Live Musik & Cocktails: Samstag, 20.06.2015, ab 20.00 Uhr
RICHARD SCHUMACHER DUO feat LISA WULFF - jazzige Interpretation von Popklassikern



reichhaltige Frühstücksauswahl • selbstgebackene Torten und Blechkuchen
mittags eine herzhafte Stärkung • abends ein köstliches Essen

24321 Hohwacht • Seestraße 21 • Tel. 04381 208 51 98
www.godewind-hohwacht.de

NEU
in Alsterdorf

**Mittags-
Buffet**
7,80 €
Mo - Fr:
12 - 15 Uhr
Preis: pro Person



Fulu
SNOWKÜCHE BUFFET ASIATISCHE SPEZIALITÄTEN

**Mongolisches
Grill-Buffer**
15,80 €
Mo - Fr: 17 - 22 Uhr
Sa, So u. Feiertage
12 - 22 Uhr
Preis: pro Person

**Ab Jetzt! Brunch Buffet im Fulu-
Restaurant! Jeden Sonntag von
10.30 - 14.00 Uhr**

Unsere Räumlichkeiten sind ideal für Ihre Feierlichkeiten, sei es
für Familien-, Geburtstags- oder Geschäftsfeiern!
Eigene Parkplätze vorhanden!

Alsterdorfer Str. 262
22297 Hamburg
Te: 040 - 84 60 07 66
Fax: 040 - 36 19 06 1

Alle Speisen auch zum mitnehmen!
www.fulurestaurant.de

INHALT

JUNI 2015

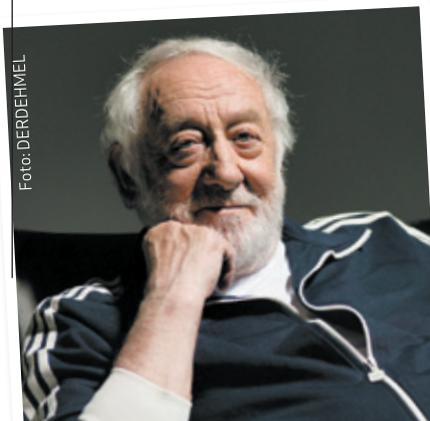
Magazin

3 Kolumne

- ▶ 6 **City News:** Was es in Hamburg Neues gibt
- 10 **Ex-Komiker Dieter Hallervorden** spielt am Ernst-Deutsch-Theater
- 12 **Empörte Bürger kämpfen** für (oder gegen?) mehr Demokratie
- 14 **Klosterstern:** Droht der Verkehrsinfarkt?
- 15 **Rathaus-Kolumne:** Jürgen Heuer über den Nutzen der Olympia-Diskussion
- ▶ 16 **Sängerin Ann Sophie** erzählt, wie sie mit der Null-Punkte-Niederlage fertig wird
- ▶ 18 **Alster Talk:** Prominente Gesprächsrunde zum Thema Steuergerechtigkeit
- ▶ 22 **Moderator Michel Abdollahi** engagiert sich sozial
- ▶ 24 **Alex Tesch** wurde zum 2. Mal Deutscher Hochschulmeister im Surfen
- 26 **Sky du Mont, Revolverheld** und andere kämpfen gegen das Rauchen
- 28 **Society:** Hier traf sich Hamburgs feine Gesellschaft!
- ▶ 30 **Kult-Autor Heinz Strunk** legt ausführlich seine Ansichten dar
- 32 **Musikschul-Direktor Guido Müller** möchte, dass jedes Kind musiziert
- 38 **Lifestyle:** Die besten Trends aus Eppendorf
- 42 **Kultur:** Diese spannenden Konzerte gibt's in der Hansestadt!
- 66 **What's up in town:** Promis und Glamour in Hamburg!

Servicethemen

- 34 **Mode:** Der Sommer wird luftig-leicht - wir zeigen die Trends!
- 45 **Alster med:** Experten zu medizinischen Top-Themen
- 52 **Auto:** Eine Oldtimer-Rallye für den guten Zweck
- ▶ 54 **Immobilien:** Stylish wohnen - mit Beton?
- 61 **Neues aus der Geschäftswelt**
- 64 **Exklusive Standorte,** an denen Sie unser Alster-Magazin finden!
- 53 **Kleinanzeigen/Impressum**



10

**Didi als Theater-
Schauspieler:**
Komik-Ikone
Hallervorden tritt
im Ernst Deutsch
Theater auf.

34

Lässig in den Sommer:
Die coolsten Modetrends gibt's bei uns!



Foto: H&M



© Ben Wolf

16

Reingehauen:
Ann Sophie über ihr Leben nach der Niederlage.

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second  *Herzog*

Mo.- Do. 10-18 Uhr / Fr. 10-16 Uhr / Sa. 11-14 Uhr
Straßenbahning 17
20251 HH-Eppendorf • Tel.: 87 88 28 93 • www.secondherzog.de



Praxis-Einrichtungen

**Büroeinrichtungen
Empfangstresen**

jede Abmessung und Oberfläche
1500 m² große Ausstellung

interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82



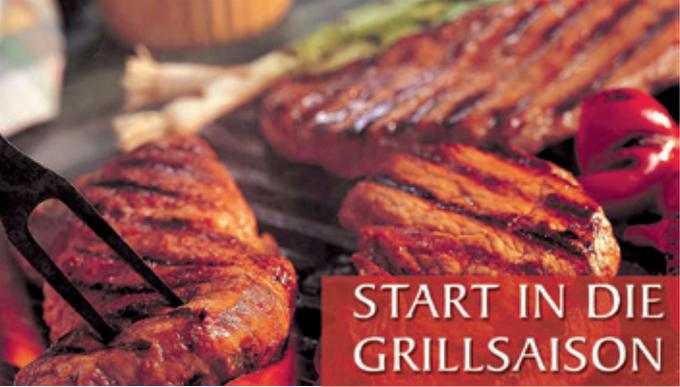
Rügen/Binz

Direkt am Strand, ruhige Toplage in schöner alter Villa, nur 2 Gehminuten von Seebrücke und Zentrum entfernt.
1 Zi.-App., für 2 Pers., Dusche/WC, Kabel-TV, Küchenzeile. Im Haus Sauna, Waschmaschine, Trockner.



Tel.: 040/606 79 097 • www.glueckspilz-ruegen.de

Schlachterei Striga



START IN DIE GRILLSAISON

Mit großer Auswahl an hausgemachten Grillspezialitäten wie Lammbratwurst, echte Currybratwurst, Safranbratwurst, Cevapcici und andere Klassiker wie Steaks am Knochen gereift mit 6 köstlichen Marinaden in der Ihnen bekannten **STRIGA-QUALITÄT**. Ihr Striga und sein Team.

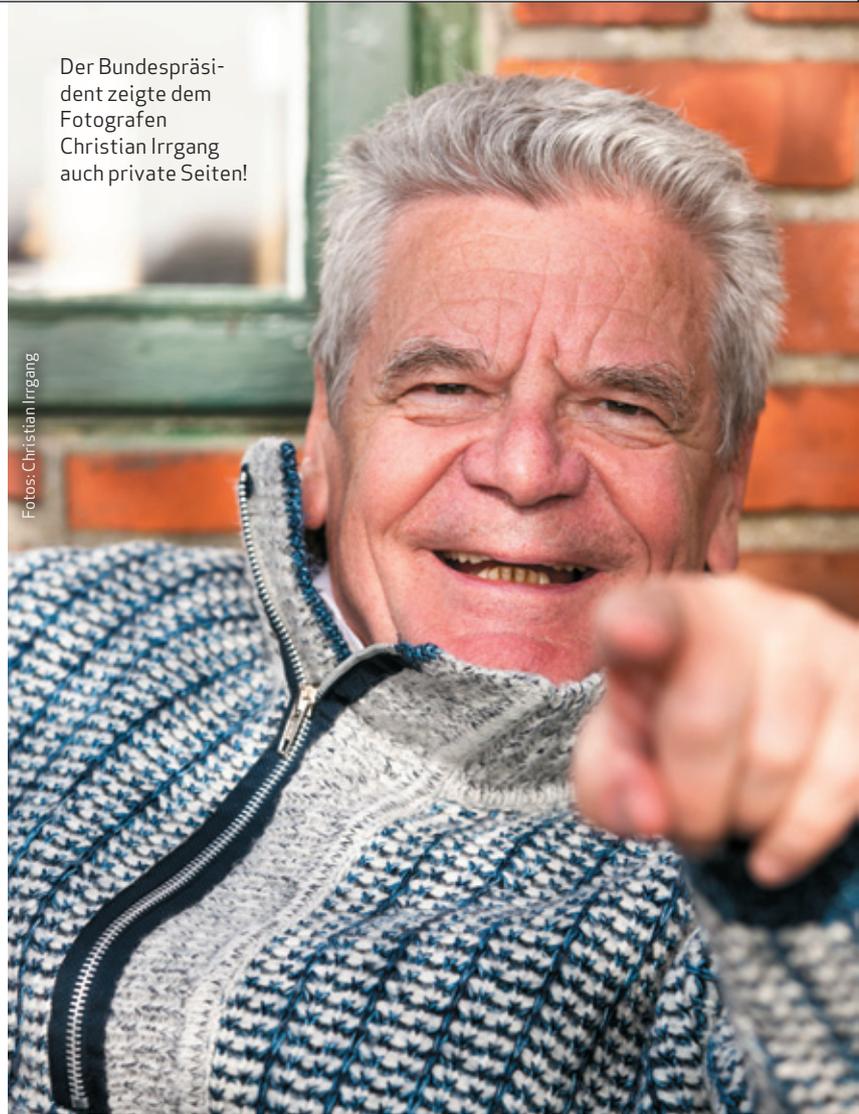
Alsterdorfer Straße 4 • 040 / 48 15 35
Mo. - Do.: 8 - 18 Uhr, Fr.: 8 - 18.30 Uhr • Sa.: 8 - 13 Uhr

Gauck-Fotos in Rotherbaum

„Bürger Gauck: Unterwegs mit einem unbequemen Präsidenten“ lautet der Titel eines Ende vergangenen Jahres erschienen Buches (edel books) und einer aktuellen Ausstellung **des Fotografen Christian Irrgang**. Der Hamburger begleitete unseren Bundespräsidenten zwei Jahre lang mit der Kamera. Achtzig der während dieser Zeit entstandenen Bilder sind vom 23. Juni bis zum 12. Juli im Atrium der HanseMercur Versicherungsgruppe, Siegfried-Wedells-Platz 1, zu sehen. Öffnungszeiten: tägl. 10 bis 20 Uhr. Eintritt: frei.



Bundespräsident Joachim Gauck im Februar 2014 an der Jawaharlal-Nehru-Universität in Neu-Delhi, Indien



Fotos: Christian Irrgang

Der Bundespräsident zeigte dem Fotografen Christian Irrgang auch private Seiten!



© Phillip Toledano

FOTO-FAVORITEN

Die **Deichtorhallen Hamburg** zeigen vom 19.6. bis 6.9. unter dem Titel „The Day Will Come When Man Falls“ **zwei Ausstellungen im Rahmen der 6. Triennale der Photographie**. Im Fokus stehen Werkgruppen des New Yorker Fotografen Phillip Toledano, der gesellschaftsrelevante und persönliche Zukunftsvisionen entwickelt. Ergänzt wird die Schau durch eine Kabinettausstellung mit rund 50 Porträts aus der Sammlung F.C. Gundlach, dem Initiator der Triennale der Photographie in Hamburg. **Mehr Infos deichtorhallen.de & phototriennale.de**

Phillip Toledano: „Untitled“, aus der Serie „Maybe“, 2011-2015,



Lächelnd den Kosten die Zähne zeigen

Auch wer regelmäßig Zähne putzt, Zahnseide benutzt und Vorsorgetermine in der Praxis konsequent wahrnimmt, kann trotzdem nicht ausschließen, dass es zu teuren Eingriffen des Zahnarztes kommt. „Wenn eine Krone, Brücke oder Implantat fällig wird, kommt auf einen Schlag eine hohe Rechnung“, sagt Ole Steffen, Leiter der Haspa-Filiale in der Jarrestraße 28. „Hier kann man sich schützen: mit dem Haspa ZahnSchutz, den die Stiftung Warentest mit der Note sehr gut (1,1) beurteilt.“

Zum guten Aussehen gehört auch ein Lächeln. Gesunde Zähne sind also so etwas wie die Visitenkarte eines gepflegten Menschen. Die Zähne werden jeden Tag stark beansprucht. Auch wer sie pflegt, ist vor Problemen, Schmerzen und Erkrankungen nicht gefeit. Laut einer umfassenden Studie zur Mundgesundheit haben nur 70,1 Prozent der Kinder und noch nicht einmal die Hälfte der Jugendlichen (46,1 %) ein Gebiss ganz ohne Karies. Bei Erwachsenen im Alter von 35 bis 44 Jahren waren im Schnitt 15 Zähne von Karies befallen, deswegen bereits ausgefallen oder vom

Zahnarzt behandelt. Bei 65- bis 74-Jährigen sogar 22 Zähne. Eine erschreckend hohe Zahl, wenn man bedenkt, dass ein Erwachsener normalerweise 32 Zähne hat. Wenn der Zahnarzt zum Bohrer greift, zahlt die Krankenkasse die Grundversorgung. Aber eben auch nicht mehr als das absolut Notwendige.

Zahnersatz wird immer teurer. Und wenn man berücksichtigt, dass 52,7 Prozent der Erwachsenen unter mittelschweren und 20,5 Prozent unter schweren Formen der Parodontitis leiden, dann ist absehbar, dass hier langfristig erhebliche Kosten entstehen können. Die Leistungen der gesetzlichen Krankenkassen decken davon lediglich einen Bruchteil ab. „Da kommen dann schnell mal ein paar hundert oder auch mehrere tausend Euro auf den Patienten zu“, sagt Steffen. „Mit dem Haspa ZahnSchutz lassen sich die Kosten bis auf 0 Euro reduzieren.“

Ein Beispiel aus der Praxis: Bei einer Behandlung im vierten Versicherungsjahr wird eine Verblendkeramikbrücke in den Unterkiefer eingesetzt. Von der

2.000-Euro-Rechnung übernimmt die Kasse bei tadellosem Bonusheft 410 Euro. Mit dem Haspa ZahnSchutz reduziert sich die Eigenbeteiligung von 1.590 auf nur noch 200 Euro. „Das kann sich sehen lassen“, findet Steffen.

Wer sich noch umfassender absichern und auch gleich einen Prophylaxe-Baustein in seine Zahnvorsorge integrieren möchte, dem empfiehlt er den Haspa ZahnSchutz Plus. Dazu gehören dann auch eine professionelle Zahnreinigung, besondere Füllungen, Wurzelbehandlungen und Fissurenversiegelung.

Je früher die Zusatzversicherung abgeschlossen wird, desto günstiger sind die Beiträge. Der Filialleiter weist noch auf einen aktuellen Vorteil hin: „Bei Abschluss bis zum 30. Juni 2015 entfällt die branchenübliche Wartezeit von sechs Monaten. Das bedeutet: Die Kunden haben einen sofortigen Leistungsanspruch.“

Steffen abschließend: „Wir wollen, dass unsere Kunden auch morgen blendend aussehen. Dabei helfen wir ihnen mit dem Haspa

ZahnSchutz.“ Und den gibt es für Erwachsene schon ab 20,79 Euro pro Monat.



Ole Steffen,
Filialleiter
Hamburger Sparkasse
Jarrestraße 28
22303 Hamburg
Tel. 040 3579 – 5607

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9.30 – 18 Uhr

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa[®]
Hamburger Sparkasse



Foto: Frank Linke

Der Showcase: Abschluss der harten Ausbildung und Start in eine große Bühnenkarriere.

MUSICAL-HIGHLIGHTS

3x2
Karten
gewinnen!

Jedes Jahr präsentieren sich die Absolventen der Stage School Hamburg in einer großen Abschluss-Gala, dem **Stage School Showcase**. Dieses Jahr ist es eine ganz besondere Show, denn die Stage School feiert 30 Jahre Jubiläum! Zu diesem besonderen Event werden die Talente die **Highlights aus den letzten 30 Jahren** in den Bereichen Tanz, Gesang und Schauspiel präsentieren. Einige große Künstler wie Anna Loos oder Lucy Diakovska starteten hier ihre Karriere. Auf Kampnagel sind die diesjährigen Schüler vom 19. Juni bis zum 30. Juni live zu erleben und entführen ihre Zuschauer in die faszinierende Welt der Musicals. Karten kosten zwischen 27 und 36 Euro zzgl. Vorverkaufsgebühr. Mit uns können Sie den Showcase gratis erleben! Wir verlosen 3 x 2 Karten für Samstag, 27. Juni um 15 Uhr! E-Mail bis zum 18. Juni an m.kettner@alster-net.de, Stichwort „Stage School“. Weitere Infos zum Event unter www.kampnagel.de und www.showcase2015.de.



© Sandra Quadflieg

Moderiert von Schauspielerin Sandra Quadflieg gibt's Jazz, Pop, Soul und Klassik!

Sandra Quadflieg am Jungfernstieg

Vom 1.-4. Juli bietet das **Musikfest Jungfernstieg „Hamburg Spielt Auf“** 4x Unterhaltung in der City. Moderiert von der Schauspielerin **Sandra Quadflieg** gibt es folgende Highlights: Am 1.7. spielt um 20 Uhr Hamburgs dienstältester Jazzer **Abbi Hübner mit seinen Low Down Wizards**. Am 2.7. bieten **Nathalie Tineo & Band** ab 20 Uhr Swing und Jazz im Stil der 1920er- und 30er-Jahre. Am 3.7. bieten **Sängerin Emma Longard und Gitarrist Armando Quattrone** um 20 Uhr „Songs von hier“, mit einer Prise Soul in der Stimme. Am 4.7. um 20 Uhr präsentieren **„The Young ClassX“** Klassik bis Pop. Eintritt: frei! **Infos: lebendiger-jungfernstieg.de**

TANZ- & MUSIKSPEKTAKEL

In der Clubreihe **„doppel::punkt“** stehen am **17. Juni** von 21 bis 22.30 Uhr junge Tänzerinnen und Tänzer des **Bundesjugendballetts** mit jungen Musikern von **The Young ClassX** gemeinsam in **„Uebel & Gefährlich“** auf der Bühne. Die Idee ist ein kreativer Austausch an einem ungewöhnlichen Ort: Ballett und Klassik treffen sich in einer Diskothek bzw. einem Club. Auf den ersten Blick keine Location, die etwas mit klassischer Musik und Ballett zu tun hat, gleichzeitig aber genau der Ort für Musik und Tanz schlechthin. Karten für 10 € gibt es an der Abendkasse. Mehr Infos und Tickets gibt es auch unter www.theyoungclassx.de



© Melanie Ferreira Caetano

Irre Mischung: The Young ClassX mixen Ballett und Pop!

Wir bewerten vertraulich
und kostenfrei Ihre Immobilie.

Verkauf ♦ Vermietung ♦ Immobilienbewertung



Exklusive Eigentumswohnung nahe der Alster

Modern und hell präsentiert sich diese 2013/2014 mit viel Liebe zum Detail modernisierte und in einem stilvollen Mehrfamilienhaus gebettete Wohnung, welche um 1964 erbaut wurde. Im 1. Stock erwartet Sie ein absolutes Schmuckstück, welches durch den vorhandenen Fahrstuhl in jeder Lebenslage leicht zugänglich ist. Ideal aufgeteilte ca. 96 m² erstrecken sich über 2,5 Zimmer mit einem offen gestaltetem Wohnbereich. Empfangen werden Sie von der Diele, die Ihnen Zutritt zu allen Räumen der Wohnung eröffnet. Der großzügige und bedingt durch seine Fensterfront sehr helle Wohn-Essbereich, das Schlafzimmer sowie ein weiterer individuell zu nutzender Raum erstrahlen nach der Modernisierung, ebenso wie das hochwertige in

weiß und anthrazit gehaltene Vollbad und die helle Einbauküche in neuem Glanz. Die zentrale Lage bietet Ihnen zudem die Möglichkeit, alle Geschäfte und Lokalitäten des täglichen Bedarfs fußläufig zu erreichen. Ob Schulen, Kindergärten, Ärzte, Einkaufsmöglichkeiten oder Bars und Cafés – alles befindet sich in unmittelbarer Umgebung. Freuen Sie sich auf diese ganz spezielle Wohnung und erleben Sie Hohenfelde als Ihren neuen Lebensmittelpunkt.

Verbrauchsausweis:
136 kWh(m²a), Fernwärme. Baujahr 1964,
Energieeffizienzklasse: E.

Kaufpreis: € 399.000,-

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns von Ihnen zu hören.**

**Ihr Andreas Meyn,
Immobilienberater**

**Immobilienbüro Elbvororte
Elbchaussee 576
22587 Hamburg - Blankenese
Telefon: 040 / 320 330 90
www.guenther-immobilien.de**



GÜNTHER & GÜNTHER
IMMOBILIEN AUS LEIDENSCHAFT

Didi im Ernst

War **Dieter Hallervorden** früher hauptsächlich als Kabarettist und Sänger bekannt, so sieht man ihn seit einigen Jahren in ernsteren Rollen. Jetzt ist er im Ernst Deutsch Theater in Molières „Der Bürger als Edelmann“ zu sehen – einer Satire.

Kabarettist, Sänger, Komiker, Schauspieler – Dieter Hallervorden ist vielfältig. Seinen Durchbruch schaffte er in den 1970er Jahren mit seiner Slapstick-Reihe „Nonstop Nonsens“ in seiner Rolle als Didi, von der er auch heute noch beim großen Publikum oftmals schwer loszulösen ist. Dennoch sind es seit einigen Jahren ernsthafte Kinoproduktionen, mit denen Dieter Hallervorden von hören lässt – Didi sei für ihn ein abgeschlossenes Kapitel. So war Hallervorden 2012 als Kinderschänder zu sehen und überzeugte ein Jahr später mit seiner Hauptrolle in „Sein letztes Rennen“ – für ihn die erste große Kinorolle nach zwanzig Jahren.

Im vergangenen Jahr konnte er die Kinobesucher mit seiner Darstellung des an Alzheimer erkrankten Amandus in „Honig im Kopf“ überzeugen. Vor über 50 Jahren hatte der DDR-Flüchtling aber noch ganz andere Pläne – um gegen das SED-Regime in der DDR anzukämpfen, schmiedete er einen Plan, um Walter Ulbricht umzubringen. Das heute von Hallervorden als „Dumme-Jungs-Plan“ bezeichnete Vorhaben wurde aber nicht umgesetzt, stattdessen konzentrierte er sich lieber auf das Verteilen von Flugblättern gegen die SED. Nach seinem Romy-Gewinn in der Kategorie „Beliebtester Schauspieler Kino/TV-Film“ im April dieses Jahres, kommt er nun als Monsieur Jourdain zu uns nach Hamburg. Die Co-Produktion mit dem Schlosspark Theater in Berlin, das Hallervorden mit seinem privaten Vermögen umbauen ließ, war schon dort ein voller Erfolg. Die Komödie befasst sich satirisch mit der gesellschaftlichen Situation im Frankreich des 17. Jahrhunderts. Hallervorden scheint hier als politischer Kabarettist in seiner Rolle bestens aufgehoben zu sein.

Deborah Plachetka

Verlosung:

In „**Der Bürger als Edelmann**“ steht Monsieur Jourdain (gespielt von Dieter Hallervorden) im Mittelpunkt: Ein gutbürgerlicher Geschäftsmann, der mit seiner gesellschaftlichen Position unzufrieden ist und gerne zum Adel gehören möchte. Noch bis zum 12.07. im Ernst Deutsch Theater zu sehen, Karten ab 20 €. Mehr Infos: www.ernst-deutsch-theater.de!

Wir verlosen 3x2 Karten für die Aufführung am Samstag, 27.6. um 19.30 Uhr – wer gewinnen möchte, sendet eine E-Mail an d.plachetka@alster-net.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Einsendeschluss: 25.6.



JÜRGEN WEISS IMMOBILIEN

Unser 1992 gegründetes Familienunternehmen vermittelt seit 22 Jahren erfolgreich Immobilien an Kunden in Hamburg und Umgebung sowie in Spanien, speziell auf den Kanaren und Balearen. Unser stetig wachsendes Unternehmen zeichnet sich besonders durch Leidenschaft und außergewöhnliches Engagement im Beruf aus, was sich in der Zufriedenheit unserer Kunden widerspiegelt. Gerne unterstützen wir auch Sie bei der Suche nach einem neuen Eigenheim oder dabei Ihre Immobilie zu verkaufen.

Eines unserer aktuellen Top-Angebote: Hamburger Kaffeemühle am Alsterlauf



Diese im Jahr 1938 auf einem herrlichen Gartengrundstück erbaute klassische Hamburger Kaffeemühle bietet Ihnen eine unvergleichliche Wohnqualität mit eigenem Zugang zum Alsterwanderweg. Hochwertige Rotklinker, edle Holzböden mit Fischgräten-Parkett und die extragroßen Panoramafenster verleihen dem Landhaus das einzigartige Ambiente der Extraklasse. Insgesamt verteilen sich die ca. 340 m² Wohnfläche auf 12 Zimmer. Im Erdgeschoss und in der Belle Etage finden Sie jeweils vier sehr großzügige Räume und Salons. Jedes Stockwerk verfügt über eine eigene Küche, einen eigenen Kamin, ein Badezimmer mit Wanne und WC sowie ein separates Gäste-WC. Das Dachgeschoss bietet weitere vier Räume. Die sehr gepflegte, von großen Bäumen eingefasste Gartenanlage lädt mit zwei großen Terrassen zum Verweilen und Genießen des 1.505 m² großen Grundstücks ein. Energieausweis: B, 186,6 kWh, Gas, Bj. 1997. Preis auf Anfrage

Zahlreiche Kunden haben uns mit der Suche nach einer passenden Immobilie beauftragt. Vielleicht haben wir bereits Kunden, die genau Ihre Immobilie suchen!

Ärzt Ehepaar sucht Eigentums-
wohnung in Alsternähe
bis 1,2 Mio €

Vorstand sucht Einfamilienhaus
in Alsterdorf oder Winterhude
bis 900.000 €

Familie mit zwei Kindern
sucht Haus mit Alsterzugang
bis 1,6 Mio €

Pilot sucht Eigentums-
wohnung in Harvestehude
bis 600.000 €

Ehemaliger Geschäftsführer
sucht
Stadthaus mit Alsterblick

Unternehmerehepaar sucht
sanierungsbedürftige Altbau-
wohnung bis 700.000 €

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch in unseren Filialen!



Felix Weiß & Jürgen Weiß
Geschäftsführung Hummelsbüttler Hauptstraße 59



Susanne Weiß & Vincent Paul Menken
Geschäftsführung Stübeheide 153



IHR SOMMERFEST 2015: LIEBLING, DIESMAL ABER ITALIENISCH!

- ★ KALT/WARMES BUFFET – Tacchino Tonnato, Tomatencarpaccio, Scampi in Marinade, gedämpftes Lachsfilet, Zucchini in Tomatenfond, gemischte Pilze und Ciabatta mit Thunfischbutter
- ★ PENNE ESTATE – Nudeln mit frischen Pfifferlingen und Austernpilzen in Tomatenfond
- ★ PUNTE DI FILETTO AI CANTERELLI – zarte Rinderfiletspitzen mit frischen Pfifferlingen und würziger Juis
- ★ FRUTTI E MASCARPONE – frische Sommerfrüchte mit leichter Mascarponecreme

Buffet Estate **EUR 33,00 p. P.**

Auf Wunsch auch mit Live-Cooking-Stationen, italienischen Köchen & Kellnern bis hin zu italienischer Livemusik u.v.m.

Bramfelder Dorfplatz 3 | 22179 Hamburg | Telefon (040) 6 41 28 18
Telefax (040) 6 42 60 44 | info@partyservice-roberto-diamanti.de
www.partyservice-roberto-diamanti.de

Direkte Demokratie in Gefahr?

„Rettet den Volksentscheid“ heißt eine Initiative des Vereins „Mehr Demokratie“. Sie warnt vor einer Verfassungsänderung, die Volksinitiativen in Hamburg angeblich erschwert. Stimmen diese Anschuldigungen?

„Der Volksentscheid muss nicht gerettet werden, denn er ist nicht in Gefahr“, erklärt der SPD-Fraktionsvorsitzende Andreas Dressel. Doch einige Hamburger sind trotzdem in Aufruhr. Es geht um eine Verfassungsänderung, das sogenannte Bürgerschaftsreferendum, das es dem Parlament ermöglichen soll, unter bestimmten Bedingungen selbst Volksbefragungen in die Wege zu leiten. Anlass ist der Wunsch der Politik, das Volk zu befragen, ob es Olympische Spiele in Hamburg befürwortet. Eine solche von der Bürgerschaft initiierte Befragung war bisher rechtlich nicht vorgesehen und macht nach Ansicht des Verfassungsausschusses der Bürgerschaft eine Verfassungsänderung notwendig.

Das sieht der Verein „Mehr Demokratie“ anders. Er befürchtet, dass die Verfassungsänderung der Bürgerschaft die Möglichkeit gibt, **missliebige Volksabstimmungen durch eigene Referenden auszubremsten**. „Solche Initiativen müssen also in Zukunft ständig damit rechnen, dass ihnen ein Referendum in die Quere kommt, mit all den Unwägbarkeiten und verkürzten Fristen, die jetzt beschlossen wurden“, sagt Angelika Gardiner vom Verein „Mehr Demokratie e. V. Hamburg“, der im Mittelweg seinen Sitz hat. „Es kann auch sein, dass sie plötzlich nicht mehr weitermachen dürfen.“ Diese Einwände lässt Andreas Dressel nicht gelten. Damit so etwas nicht passiert, seien **die Hürden für das Bürgerschaftsreferendum extra hoch gelegt**: „Ein Referendumsvorschlag setzt immer eine eigene Vorlage voraus, die bloße Ablehnung einer Volksinitiative reicht dazu nicht. Und außerdem hat eine Volksinitiative, was die

Kritiker gerne unterschlagen, die Wahl, ob sie ihre Vorlage im Referendum mit zur Abstimmung stellt oder in ihrem Verfahren einfach weitermacht.“ Auch die Fristen seien beim Bürgerschafts-Referendum so großzü-



5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen
www.traumhaussylt.de Tel.: 040 53 69 40 06

Ist die Aufregung übertrieben?

Der SPD-Fraktionsvorsitzende Andreas Dressel findet, Kritiker sollten „die Kirche im Dorf lassen“.



gig bemessen, dass sich Volksinitiativen leicht darauf einstellen können. Dennoch: „Die Sache ist für uns nicht erledigt“, sagt Angelika Gardiner. Eine Internet-Petition gegen die Verfassungsänderung hat bereits über 50.000 Unterschriften. Außerdem setzt sich der Verein für eine Rückgängigmachung der Verfassungsänderung ein – mit zwei „traditionellen“ Volksinitiativen.

Andreas Dressel demonstriert Kooperationsbereitschaft. Nach dem Olympia-Referendum, das für November geplant ist, sei die Politik für eine „ergebnisoffene Evaluation“ bereit. „Wenn sich Problempunkte zeigen, werden diese abgestellt. Insofern sollten die Kritiker wirklich die Kirche im Dorf lassen bei ihrer Fundamentalablehnung – alle Fragen sind geklärt, alle Kritikpunkte widerlegt.“ cl



Schwerer Vorwurf:

Der Verein „Mehr Demokratie“ befürchtet, die Hamburgische Bürgerschaft wolle mit einer Verfassungsänderung Volksentscheide kaputt machen.



WOHNKULT
STAPELFELD
• STILECHT EINRICHTEN •



www.wohnkult-stapelfeld.de



Hinter der Schule 6f 22145 Stapelfeld
Mo.-Mi. geschlossen
Do.&Fr. 12-18h
Sa. 11-16h

Hamburger Str. 181 22083 Hamburg
Mo.-Fr. 11-18.30h
Sa. 11-17h



**WIR KAUFEN
IHRE 2nd HAND
DESIGNERMODE**

cash4brands
clothing, shoes & accessories

**SOFORT
BARGELD**

Telefon: 040 - 59 46 95 46 Internet: www.cash4brands.de



**Dr. Schütte und Team
Zahn-Heilpraxis Hamburg**



Telefonische
Terminvereinbarung
040 / 642 99 10

**Wir behandeln Zahn und
Mensch als Einheit.**

Jeder Zahn ist mit dem gesamten Körper vernetzt und beeinflusst direkt unseren Gesundheitszustand. Deswegen arbeiten mein Team und ich nach einer ganzheitlich-biologischen Methode. Wir verknüpfen die Methoden der Schulmedizin und der Heilpraktiker – und erreichen mit dieser Synthese aus hochtechnisierter Zahnmedizin und traditionellen Naturheilverfahren einen nachhaltigen Behandlungserfolg.

Informieren Sie sich gerne auf unserer Website über die Details unserer Arbeitsweise:
www.zahnheilpraxis-schuette.de

Zahn-Heilpraxis Dr. med. dent. Klaus Schütte
Bramfelder Chaussee 318 • 22177 Hamburg

Was passiert mit dem Klosterstern?

Die Hamburger Straßen stehen einfach nicht still. Der Harvestehuder Verkehrskreisel Klosterstern und die Straßen Eppendorfer Baum und Rothenbaumchaussee sollen umgebaut werden.

Der Klosterstern ist ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt. Sechs Straßen führen zu ihm und von ihm weg. Täglich nutzen Hamburger Autofahrer den Verkehrskreisel als Arbeitsweg. Eine Abnutzung des Straßenbelags ist vorprogrammiert. Deshalb hat sich der Senat letztes Jahr dazu entschlossen die Straßen Rothenbaumchaussee und Eppendorfer Baum und den Klosterstern zu sanieren und bei der Umgestaltung die Wünsche der Anwohner mit aufzunehmen. Dass das zu einer ungewollten Veränderung führen könnte, befürchten vor allem die Anwohner und Verkehrsnutzer des Kreisels. Deshalb hat der Senat Anfang Juni eine Informationsveranstaltung zum Thema „Klosterstern“ gegeben. Dort konnten sich Bürger und vor allem Anwohner über die aktuellen Maßnahmen informieren und ihre persönliche Meinung zu dem Umbau äußern. In die Überlegungen eingeschlossen werden letztlich Anwohner des Eppendorfer Baums bis zur Iserbrücke und die Rothenbaumchaussee bis zur Oberstraße.

Vorgestellt wurden zwei Varianten, über die die Bürger diskutieren konnten, die sie jedoch auch mit eigenen Vorschlägen anreichern konnten. Bei Variante eins sollen Radfahren auf einem benutzungspflichtigen Weg im Kreisel fahren und das Parken im Mittelring soll neu angeordnet werden. Dafür müssten im Innenkreisel 12 Bäume und Hecken gefällt



Der Harvestehuder Klosterstern ist ein beliebter Verkehrskreisel für Hamburger Auto- und Radfahrer.

werden. Zudem entfallen sieben Stellplätze.

Bei der zweiten Variante würde die Rechtsabbiegerspur im Verkehrskreisel zur Rothenbaumchaussee und zum Eppendorfer Baum wegfallen. Fahrradfahrer werden aber auch bei dieser Variante in den Kreisel einbezogen. Sie erhalten einen eigenen Fahrstreifen. Ein Bordstein soll Fahrradweg und Autofahrbahn voneinander trennen. Bei beiden Varianten wird die Fahrbahn im Kreisel folglich einspurig. Sowohl Variante eins als auch Variante zwei hat den Bürgern nicht zugesprochen und es wurden Alternativen diskutiert. Da entweder zu viele Bäume gefällt werden müssen oder die Rechtsabbiegerspur entfallen wird. Um eine ideale Lösung zu finden, wurden viele Befragungen durchgeführt, die in einem Workshop am 13. Juni zusätzlich besprochen wurden. Wie es aber weitergeht, ist bisher offen.

ju

20.000 Teddy-Motive für Ihre Baby-Produkte
zum Drucken, Besticken, Bekleben, Beflocken...

NEU
JETZT NICHT
VERPASSEN!

Teddyline
MADE IN HAMBURG



SERIOUS
COMMUNICATIONS

Jetzt Beratungstermin sichern unter **Tel.: 040/55 97 03 12** oder besuchen Sie uns im Internet: **www.teddyline.de!**



POLITIK- UND RATHAUSEXPORTE: **JÜRGEN HEUER**

Olympia: Ein Gewinn für Hamburg

Nichts ist in der Politik schlimmer als **gepflegte Langeweile**. Wenn sich der Pulverdampf der Wahl verzogen hat und sich alle Akteure in ihre **neue Runde eingefunden** haben, bricht im Politikbetrieb meist Routine aus, die kaum noch jemanden interessiert.

Nicht so in diesem Jahr. Für Hamburg gibt es derzeit nur ein Thema: **die Olympischen Sommerspiele 2024**. Für den Senat ist das ein Glücksfall. Irgendwann wäre sonst die Frage nach der **Zukunftsvision der rotgrünen Koalition** aufgetaucht.

Nun ist in der ganzen Stadt eine **spannende Diskussion** über das Für und Wider ausgebrochen. Der Senat versucht mit **spektakulären Plänen für das Olympiastadion** und für die Umgestaltung vieler Flächen in Hamburg, die Bürger zu überzeugen. Jeder kann und soll dazu seine Vorschläge machen.

Aber auch diejenigen, die die Austragung der olympischen Spiele in Hamburg grundsätzlich ablehnen, werden in dieser Debatte gehört: **Werden die Spiele zu teuer? Wie nachhaltig ist diese Mammutveranstaltung für die weitere Entwicklung der Stadt? Und geht das Ganze auf Kosten der sozialen Infrastruktur in Hamburg?**

Kurzum: Alle Hamburger beteiligen sich an einer großen Debatte über die Zukunft ihrer Stadt. Selbst, wenn das IOC am Ende gegen Hamburg entscheiden sollte, hätte diese Diskussion einen Wert an sich. **Denn die Hansestadt sollte sich dringend wieder stärker ihrer Internationalität bewusst werden.**

Ende November stimmen die Hamburger dann in einem Referendum ab. Trotz der absurden Querschüsse der Initiative „Mehr Demokratie“ (die in Wahrheit mehr Demokratie verhindern wollte) gibt es in der Verfassung jetzt dieses zusätzliche Instrument der Bürgerbeteiligung. **Auch da kann man nur sagen: Olympia sei Dank.** Die Spiele sind schon jetzt ein Gewinn für Hamburg.



Die neue Spielzeit 2015 | 2016



Der Kredit

Komödie von Jordi Galceran
mit **Markus Majowski**
und **Ilja Richter**

18. September – 8. November 2015



Auf ein Neues

Komödie von Antoine Rault
mit **Marion Kracht,**
Daniel Morgenroth u.a.

13. November 2015 – 10. Januar 2016



Die Wunderübung

Komödie von Daniel Glattauer
mit **Elisabeth Lanz,**
Peter Prager u.a.

15. Januar – 13. März 2016



In alter Frische

Komödie von Stefan Vögel
mit **Walter Plathe,**
Philipp Sonntag, Brigitte Grothum,
Joanna Semmelrogge u.a.

18. März – 22. Mai 2016



Das Abschiedsdinner

Komödie von Matthieu Delaporte
und Alexandre de la Patellière
mit **Ingolf Lück,**
René Steinke u.a.

27. Mai – 17. Juli 2016



Aufguss

Komödie von René Heinersdorff
mit **Hugo Egon Balder,**
Jeanette Biedermann,
René Heinersdorff u.a.

22. Juli – 11. September 2016

Karten im freien Verkauf ab 21. August 2015



Als ABO vorab buchbar!
Telefon: (040) 480 680 90
Infos: www.komoedie-hamburg.de

„Es wird **weitergehen!**“

Mega Stimme, sexy Look, einwandfreie Performance – dennoch war Europa sehr ungnädig. **Ann Sophie** aus **Rotherbaum** holte für Deutschland beim **ESC 2015 null Punkte**. Wir fragten bei ihr nach, wie sie sich gefühlt hat und wie ihre **Zukunftspläne** aussehen.



Foto: Eurovision/ EBU/ Thomas Hanees

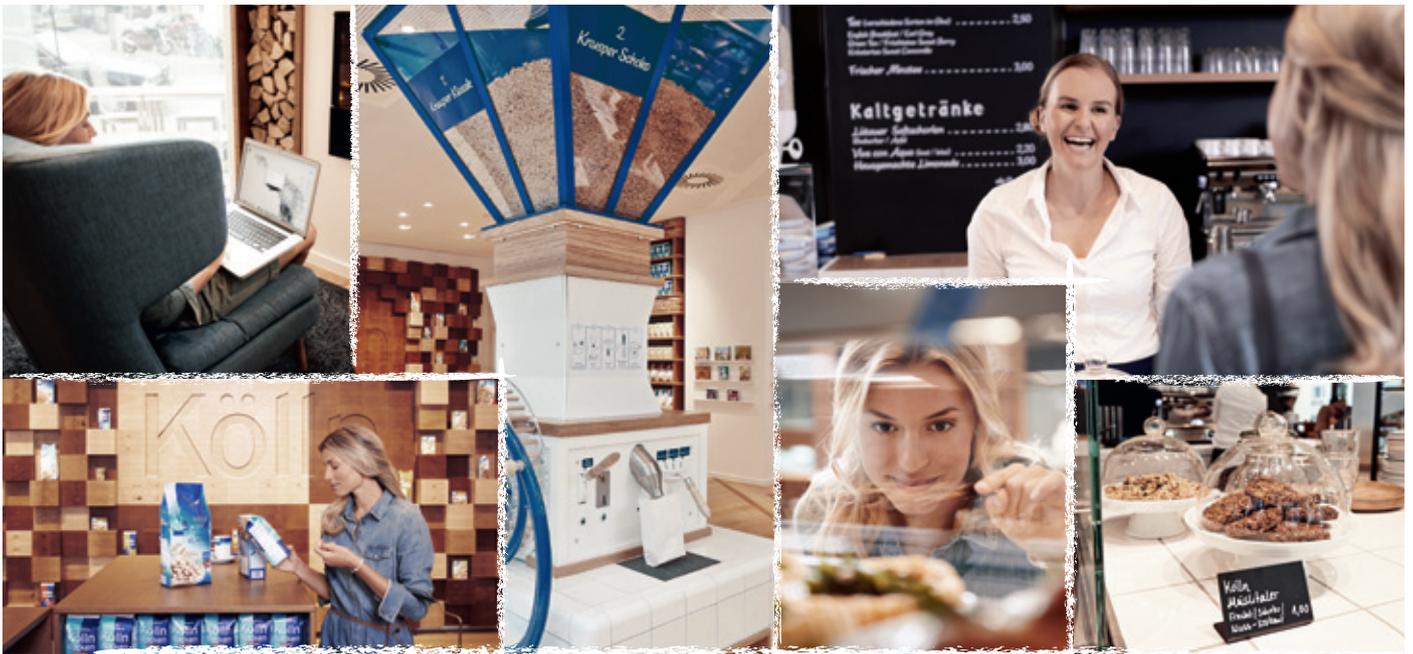
Schwarzer Jumpsuit, weißer Rauch, so sah Ann Sophies Auftritt in Wien aus – zu schlicht für den ESC?

„**B**lack Smoke war wohl nicht der richtige Song.“ So nüchtern antwortet Ann Sophie auf die Frage, was ihre eigene Erklärung auf das Punkte-Debakel von Wien ist. Tatsache ist, der Song wurde vorher bereits von einer anderen deutschen Sängerin, Ivy Quainoo eingesungen, dann wurde der Song jedoch für Ann Sophie freigestellt. Doch spekulieren kann man jetzt viel, ob die Version von Ivy besser angekommen wäre oder Ann Sophie mit einer anderen Nummer. Der ESC ist jedes Jahr eine große Wundertüte, man weiß nie, was dabei heraus kommt. Ann Sophie nahm die Niederlage mit Humor. Einen Tag später stellte sie ein Video auf ihre Facebook-Seite, in dem sie den Sieger-Song aus Schweden ein wenig umtextete in „We are the Zeroes of our time!“, was die Internet-Gemeinde feierte. Allerdings gibt sie zu: „Ich muss auch gestehen, dass ich verletzt bin. Aber es wird weitergehen und darauf bin ich gespannt!“ Und es wird weitergehen, von einigen Seiten kam Lob und Zuspruch für ihren Auftritt, nicht nur sie selbst, sondern die meisten Zuschauer waren von dem Ergebnis überrascht. Ann Sophie hat seitdem viele Fans dazu gewonnen, die sie auch einmal live erleben wollen. Das Album „Silver into Gold“ ist draußen, wie sieht es damit aus? „Ich hoffe sehr, bald auf Tour gehen zu können. Mal sehen, was die Pläne sind“, sagt sie selbst dazu. Pläne spuken ihr bestimmt schon im Kopf, denn Ann Sophie war schon immer sehr zielstrebig. Kaum fertig mit der Schule, mit gerade mal 20 Jahren zog Ann Sophie von der Alster an den Hudson River, nach New York City. Dort besuchte sie zwei Jahre die Lee-Strasberg-Schauspielschule. Nebenbei fing sie an, ihre eigene Musik zu schreiben und zu komponieren und dort in kleinen Bars damit aufzutreten. „Was mich sehr geprägt hat, war das Singen in den Jazz Bars – da konnte ich mich richtig austoben“, erzählt sie über diese Phase. Und was kommt jetzt? „Ich möchte weiter arbeiten. Auf Urlaub habe ich nicht wirklich Lust“ lacht sie. Man darf gespannt sein!

Milena Kettner



Eigenes Kinderbuch, Tour mit neuem Album und eigenen Songs. Ann Sophie hat viele Pläne!



Besuchen Sie das Köln Haferland im Kontorhausviertel Hamburg



Steinstraße 27 | Burchard-Hof | 20095 Hamburg | www.koelln-haferland.de

Audi
Zentrum Hamburg



Wir haben an der
Preisschraube
gedreht!

Bis zu **20 % Preisvorteil!**¹



**Jetzt sichern: Auf ausgewählte, sofort
verfügbare Audi A1, A3 und Q3 Modelle²!**

WIR sind **Audi** 
in Hamburg
audizentrum-hamburg.de

Audi Zentrum Hamburg
www.audizentrum-hamburg.de

Audi Hamburg GmbH
Kollastraße 41-63, Tel. 0 40/5 48 00-0
patrick.helbig@audizentrum-hamburg.de

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. ¹Bis zu 20 Prozent Preisvorteil auf verschiedene Lagerfahrzeuge im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. ²Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 7,7 - 3,2; CO₂-Emission g/km: kombiniert 179 - 85

Der ALSTER TALK ist eine hochkarätige Gesprächsrunde zu aktuellen gesellschaftlichen Themen von Verleger Wolfgang E. Buss. Er findet regelmäßig im Atrium der HanseMerkur statt.



Traditionelle Diskussionsrunde:

Steuer-TALK

Wie gerecht ist unser Steuersystem? Und warum zahlen Konzerne kaum Steuern? Um dieses Thema ging es beim 12. ALSTER TALK im Atrium der HanseMerkur. Vor 380 geladenen Gästen wurde das Für und Wider des Steuerrechts diskutiert!



Prof. Dr. Henning Vöpel (Direktor HWWI), Dr. Nils Sonntag (Steuerberater und Partner bei Ernst & Young), Gastgeber und Verleger Wolfgang E. Buss, Markus Henn (Experte für Finanzmärkte bei WEED e.V.) und Dr. Harald Vogelsang (Sprecher des Vorstandes der Haspa, v.l.)

„Betrug am Staat oder ‚Steuervermeidung unter Berücksichtigung von Gesetzeslücken‘ – Warum Konzerne kaum Steuern zahlen“: So hieß das Thema des Alster-Talk. Gastgeber und Verleger **Wolfgang E. Buss** erklärte in seiner Einführung: „Das ist ein harter Vorwurf, denn er richtet sich an nahezu alle multinationalen tätigen Konzerne.“ Doch da das Resultat eine „zunehmende Handlungsunfähigkeit der Nationalstaaten“ sei, sei es wichtig, diese Fragen zu stellen. Dem stimmte auch Haspa-Vorstandssprecher **Dr. Harald Vogelsang** zu und stellte auch die Frage, wie lange es noch gutgehe, am komplexen Steuersystem nur einzelne Stellschrauben zu verändern. **Prof. Dr. Henning Vöpel**, Direktor des Hamburgischen WeltWirtschaftsinstituts (HWWI) ging u.a. auf die Wichtigkeit von Steuermoral und Steuerakzeptanz ein – hier solle Verhältnismäßigkeit gewahrt werden. **Markus Henn**, Finanzmarktexperte von **WEED e.V.** propagierte eine Vereinheitlichung der Steuergesetzgebung, sah aber auch gleichzeitig ein, wie schwierig sich ein solches Vorhaben gestalten würde. **Dr. Nils Sonntag**, Partner von Ernst & Young, versuchte gängige Vorurteile auszuräumen, so erklärte er, dass die Steuerbelastung zumindest deutscher Unternehmen im Gegensatz zu gängigen Vorurteilen durchaus beträchtlich sei. Nach der Podiumsdiskussion wurden so manche Gespräche zwischen den Gästen bei Fingerfood fortgeführt.

”

Meines Erachtens muss man kein Sozialist sein, um für mehr Steuergerechtigkeit und Gleichverteilung zu plädieren, denn das lokale Gemeinwesen funktioniert ja nur, wenn alle ihren Beitrag dazu leisten. Ich bin allerdings auch der Meinung, dass die Politik den Ball nicht einfach zu den Konzernen rüberschieben kann, auch nicht zu den internationalen Konzernen oder den vermeintlich bösen Wirtschaftsprüfern und Steuerberatern. Die Politik hat ja die eigentlichen Anreize gesetzt, indem die Steuerlasten in der Regel zu hoch sind. Wenn die Steuerquoten in den meisten Ländern einschließlich der Bundesrepublik nicht viel zu hoch wären, dann wären die Anreize, über Steuervermeidung nachzudenken, gar nicht so groß, dass man Heerscharen von eigenen Mitarbeitern oder Beratern für teures Geld einsetzen würde, um das zu senken.“



Dr. Harald Vogelsang,
Sprecher des Vorstandes der
Hamburger Sparkasse AG

**Prof. Dr.
Henning Vöpel,**
Direktor des
Hamburgischen
WeltWirtschaftsIn-
stituts (HWWI)



” Wir leben in einer Welt, in der Unternehmen weltweit mobil sind. Die suchen sich natürlich die günstigsten Steuerbedingungen und gehen dahin, wo sie am wenigsten Steuern zahlen. Umgekehrt ist natürlich der Druck auf die Staaten größer geworden, effizient mit Steuermitteln umzugehen. Es ist nicht nur ein Wettbewerb um die niedrigsten Steuern, sondern auch ein Wettbewerb darum, mit den Steuereinnahmen besonders effizient und effektiv umzugehen, kurzum ein Wettbewerb um die beste Wirtschaftspolitik, denn Standortpolitik hat nicht nur etwas mit Steuern zu tun, sondern auch mit Bildung und zur Verfügung stehenden Ressourcen, mit Gesundheit, Infrastruktur. Der Staat ist gefordert, mit den aufgebrachtene Steuereinnahmen die besten Standortbedingungen herzustellen.“

STANDPUNKTE der Redner

”

Selbst bei der Steuervermeidung ist ja nicht alles per se legal. Auch hier wird, wie bei der klassischen Steuerhinterziehung, letztlich in einem anderen Staat eine Rechtsordnung ausgenutzt, um dem anderen Staat, wo es eigentlich nicht möglich ist, so etwas zu machen, zu schaden. Sein Geld in die Schweiz zu verlegen, war aus Schweizer Sicht ja auch legal. Aus deutscher war es natürlich illegal. Ähnlich muss man sich das auch zum Teil bei der Steuervermeidung vorstellen. Dass manches deutsche Abwehrgesetz, z.B. auch gegen Briefkastenfirmen, gebrochen sein könnte in Luxemburg, Holland und so weiter. Wie weit das der Fall ist, wissen wir nicht.“



Markus Henn,
Weltwirtschaft, Öko-
logie & Entwicklung -
WEED e.V.

Dr. Nils Sonntag,
Partner bei Ernst &
Young GmbH



” Die USA machen eine ganz große Export-Förderung. Das Ergebnis sehen wir bei Google, Apple & Co. Momentan mögen sie eine Steuerquote von 2% haben. Aber wenn die Einkommen repatriert werden, werden sie mit 35% nachversteuert. Es ist nur eine Steuerstundung, die da momentan stattfindet. Das führt natürlich zu gigantischen Summen, die man dort wieder investieren kann. Ein kostenloser Steuerkredit für Google, Apple & Co. für ihre Exporte. Das ist die gewollte Steuerpolitik der USA. Wenn man Lücken schließen wollte, müsste man dort anfangen.“



Valérie Huck, MeridianSpa und Boxweltmeisterin Ina Menzer (r.) mit Gastgeber Wolfgang E. Buss



Senator a.D. Gunnar Uldall, Kunstförderer und Stifter Rene S. Spiegelberger, Unternehmer die Tim Hoffmeister und Ludolf Baron von Löwenstern (v.l.)

Fotos: Kai Wehl



Unternehmer und Silbermedaillengewinner im Starboot 1984 Achim Griese und Andreas Christiansen (r.), Unternehmer und NRV Vorsitzender



Die Unternehmer Wolf-Jürgen Wünsche (wünsche group) und Hartmut Carl (r.)



Grossmann & Berger-Spitze: Andreas Rehberg (Sprecher der Geschäftsführung) und Lars Seidel (Geschäftsführer, r.)



Unternehmer Jürgen Hunke und Medienunternehmer Peter Soppa (r.)



VdU-Landesverbandsvorsitzende Kristina Tröger mit Mann Ulrich Tröger (l.) und Dr. Andreas Gent, Vorstand HanseMerkur



Pianistin Dr. Jasmin Böttger und Schauspielerin Sandra Quadflieg (r.)



Banker und CDU-Politiker Johann-Heinrich Riekers und PR-Profi Nadine Geigle



Yorck Hentz (Quarto Media) und Matthias Weidling (Zeitverlag Gerd Bucerius, r.)



Charity-Aktion „We mook dat!“- Initiatorin Claudia Seehusen und PR-Profi Claudia Schulz (r.)



Golf-Redakteur Erhard Heine, Architektin Susanne Korden, Unternehmer und CDU-Politiker Matthias C. Lischke und Juwelierin Susanna Steinwehe (v.l.)



Maria Luisa Warburg, Politikerin Sylvia Canel und Alexandra Warburg (v.l.)

 Alle Fotos auf Facebook!



www.facebook.com/alstermagazin



In guten Händen bei B!aesthetics



Susanne Bechtel ist Ärztin und Inhaberin der Praxen B!aesthetics und seit Jahren auf dem Gebiet der **medizinischen Aesthetik** tätig. In Hamburg residiert die erfolgreiche Schönheitsärztin in bester Lage an der Alster. Dort bietet sie folgende ästhetische Methoden – ohne operative Eingriffe – in edlem Wohlfühlambiente an.

HYALURONSÄURE

Ist ein natürlicher Bestandteil unserer Haut. Volumendefekte im Bereich der **Nasolabialfalte**, **Lippen und Plisseefalten** werden sofort ausgeglichen. Mit Belotero®, einer biosynthetisch hergestellten Hyaluronsäure, ist es gelungen, einen Filler zu finden, den der Körper kaum von der körpereigenen Hyaluronsäure unterscheiden kann. Die im Bereich der Falten verringerte Hyaluronsäure wird ersetzt. Die Haut wird merklich glatter und frischer.

BOTOX & CO.

Mit Bocouture®, einem Botulinumtoxin, dem »Botox« der Firma Merz, lassen sich **Zornes- und Stirnfalten sowie Krähenfüße** effektiv behandeln. Die Wirkung tritt nach ca. einer Woche ein und hält, je nach Typus, drei bis vier Monate an. Auch übermäßiges Schwitzen kann effektiv behandelt werden. Hier hält die Wirkung meist bis zu neun Monaten an.



RADIESSE® FACELIFT

Mit den Jahren baut sich das Gesichtsvolumen besonders im **Wangsbereich** ab. Dadurch sinken die Konturen, erschlaffen und die Haut wird faltig. Mit Radiesse® wird das verlorene Volumen wieder hergestellt und die Konturen werden gestrafft. Selbst Nasenkorrekturen und **Handrückenliftings** sind möglich.

DIE FETTWEGSPRITZE

Doppelkinn, Bauch, Hüftpolster und weitere Problemzonen können durch gezieltes Injizieren eines Wirkstoffes weggeschmolzen werden. Die Fettzellen werden dann über die Lipolyse im Körper abgebaut. Vier Wochen nach der Behandlung lassen sich häufig schon erste Erfolge messen.



Details wie diese Antilopenlampe sorgen für heimisches Flair in den Räumen. Passend zu Bechtels Praxis-Motto: „Luxuriös, aber gemütlich und sauber, ohne steril zu wirken!“



Schönheit in bester Lage:
Susanne Bechtel residiert mit ihrer Praxis in der Sloman-Burg.



Michel Abdollahi legt Wert auf einen intensiven Kontakt zwischen Bühne und Publikum. Das schafft er mit einem Mix aus trockenem Humor und Selbstironie.

Foto: Robert Schlosnickel

Sprache statt Gewalt

Michel Abdollahi ist die Koryphäe in der Hamburger **Poetry-Slam Szene**. Er moderiert Poetry Slams, die u. a. im Ernst Deutsch Theater und im Deutschen Schauspielhaus stattfinden und von seiner eigenen Veranstaltungsreihe „Kampf der Künste“ organisiert werden. Mit Redakteurin Valeska Fuhlenbrok spricht er über Theater, Beruf und sein soziales Engagement gegen Gewalt.

Alster Magazin: Was für Leute gehen zum „Poetry Slam“?

Michel Abdollahi: Früher war es ein separiertes Publikum, mittlerweile ziehen wir die breite Masse an. Kernzielgruppe sind Studenten, aber auch von allen anderen Seiten kommen Leute rein.

Inwieweit ist Poetry Slam Theater?

Früher stand man auf der Bühne und erzählte, was einen beschäftigt. Da es jetzt in großen Häusern stattfindet und die Slammer wissen, wie viel sie erreichen können, müssen sie sich besser verkaufen. Die Performance, die sie mit ihren Stücken und Texten abliefern, sind perfekt ausgefeilte Choreografien. Das kommt einem Theaterstück schon näher.

Für viele junge Leute ist Theater altbacken, wird es durch Poetry Slam revolutioniert?

Das ist eine völlige Irrannahme. Es liegt an dem Überangebot an Aktivitäten und den Preisen. Eine „Slam“-Eintrittskarte ist viel günstiger als beispielsweise eine Faust-Aufführung und damit für junge Menschen bezahlbarer.

Du bist nicht nur Moderator...

Zu 90% meiner Zeit bin ich Berufsmoderator, auch im TV. Den Rest der Zeit schreibe ich und übersetze (persische Lyrik) und nehme meine Pflichten als Vorstandsmitglied bei Zweikampfverhalten e.V. wahr. **„Zweikampfverhalten“ setzt sich gegen Gewalt unter Kindern ein.**

Wir thematisieren verschiedene Facetten der Gewalt: Mobbing, verbale Gewalt, Gewalt gegen sich selbst und versuchen dort fein zu justieren. Zu uns kommen Kinder, die nirgends über ihre Probleme sprechen können, sozial benachteiligt sind, Aggressionen oder Sprachdefizite haben. Ich habe bereits viele Möglichkeiten, wie man von Gewalt wegkommt.

Die wären?

Wir arbeiten mit festen Kursen und durchlaufen verschiedene Module. Ein Modul besteht immer aus irgendwas und anderthalb Stunden Sport. Irgendwas kann Rhetorik-, Benimm- oder Flirttraining sein oder wir machen Ausflüge, z.B. in die Justizvollzugsanstalt, damit die Kinder sehen, wie es ist, dort zu landen.

Wie setzen sich die Kurse zusammen?

Aus staatlicher (Jugendamt), privater (Mannschaften) oder schulischer Ebene werden Kinder bei uns gemeldet. Mit ihnen arbeiten wir vor Ort oder in unseren Veranstaltungsräumen.

Hast du in deiner Kindheit Erfahrungen mit Gewalt machen müssen?

Nein, gar nicht. Weder als Kind noch als Jugendlicher, denn ich war immer sehr nett. Ich bin Kampfsportler und hatte „die Gewalt“ beim Sport. Ich sehe es als Pflicht an, dass sich Menschen meines Schlags (Menschen der Öffentlichkeit) sozial engagieren. Das tun die meisten glücklicherweise auch!

Valeska Fuhlenbrok

Wirkt auf alle Familien-Mitglieder:

EINFACH UMWERTEND!



Probieren Sie ihn jetzt!
Im Norden erhältlich bei:

 **4,99€***
und auf becking-kaffee.de



Becking Kaffee
Hamburger Manufaktur
seit 1928



*unverbindliche Preisempfehlung, EUR 19,96/kg

HAMBURGS SCHÖNSTE LIFESTYLE-MESSE!

Bereits zum 19. Mal bringt die HOME & GARDEN – das Original vom 25. bis 28.06. internationales Flair in den Derby-Park Klein Flottbek und lädt zum Bummeln, Shoppen und Genießen unter freiem Himmel ein. Über 200 Aussteller aus dem In- und Ausland präsentieren Trends für Haus und Garten. Eine Präsentation ausgewählter Oldtimer, eine bunte Mischung aus Musik und Kunst, Vorträgen und Vorführungen und Specials für Kinder runden das Angebot ab. Öffnungszeiten: tägl. 10-19 Uhr. Eintritt: 14/erm. 11 €, bis 17 Jahre freien Eintritt! Weitere Infos: www.homeandgarden-net.de! Wir verlosen 10x2 Tickets. Wer gewinnen möchte, schickt eine Mail an: k.wehl@alster-net.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Einsendeschluss: 17.6.

**KARTEN
zu gewinnen!**

Die HOME & GARDEN ist DAS Highlight für alle Fans gepflegter Haus- und Gartenkultur!



Zweite Heimat:

Atlantik

Vom **23.- 30. Mai** fanden im französischen Seignosse die **adh-open**, die deutschen Hochschulmeisterschaften im Wellenreiten statt – und **Alex Tesch** von der Uni Hamburg konnte seinen Titel vom Vorjahr verteidigen! Wir fragten ihn, wie er sich nach seinem Triumph fühlt und was das Surfen für ihn bedeutet.

Alster Magazin: Seit wann surfst du denn schon?

Alex Tesch: Ich habe mit etwa sieben Jahren richtig angefangen zu surfen. Bis dahin habe ich versucht, mich auf die kleinen Bodyboards zu stellen oder habe das Windsurfbrett meines Vaters zu einem Wellenreitbrett umfunktioniert. Meine Eltern sind schon immer gerne nach Frankreich gefahren und haben mich sehr unterstützt.

Was bedeutet es dir, den Titel zu verteidigen, auch gerade nach einer Verletzung?

Ich bin super happy. Ich hatte einen recht durchwachsenen Winter und am Ende noch Probleme mit meinem rechten Knie. Aus diesen Gründen hat mir der 1. Platz bei den adh-Open sehr viel bedeutet. Dass ich der Erste bin, der seinen Titel verteidigen konnte, habe ich erst nach der Siegerehrung erfahren! Ich war mit vielen Freunden in Seignosse und hatte eine super Zeit. Den Titel dann noch in „unser“ Haus zu bringen war schon richtig gut!

Wir war denn der Wettkampf für dich?

Ich bin ein sehr wettkampfbambitionierter Typ. Ich mag es, mich mit anderen zu messen, um zu sehen, wie gut man ist. Dieses Jahr war ich sehr aufgeregt und nervös. Ich war mir nicht so sicher, ob ich überhaupt eine Chance habe. Es waren einige gute Surfer am Start. Die ersten Runden waren sehr durchwachsen: Ich habe Fehler in der Wellenwahl und auch in der Linie, wie ich die Welle surfen will, gemacht. Ohne meine Freundin, die mich vor allem nach den schlechten Runden aufgemuntert hat, wäre das wahrscheinlich nicht drin gewesen. Im Finale konnte ich mich nochmal gut konzentrieren und habe meine Ziele umsetzen können. Ich finde die adh-Open super, denn es sind sehr viele Zuschauer vor Ort und man merkt, wie Kommilitonen ihre Wettkämpfer unterstützen.

Wie oft kommst du denn sonst zum Surfen? Und immer im Ausland oder auch mal an Deutschlands Nordseeküste?

Also während des Studiums hält sich das einigermaßen in Grenzen. Meistens geht's rauf nach Dänemark für ein langes Wochenende. Im Sommer arbeite ich dann für Pure Surf Camps in Moliets. Das sehe ich mittlerweile als zweite Heimat an. Deutschlands Küsten bin ich bisher echt wenig gesurft. Zuletzt war ich auf Rügen, um für einen Kinofilm, „Headache“, einige letzte Aufnahmen zu kriegen. **Du machst ja deinen Bachelor in BWL. Und jetzt, klassischer Schreibtischjob oder doch Surfer / Surflehrer?**

Ich habe das Thema der Bachelorarbeit vor mir liegen. Ich habe über den Winter bei einem jungen Softwareunternehmen im Vertrieb gearbeitet. Die Arbeit hat echt Spaß gemacht, aber ich habe mich dazu entschlossen noch ein Medizinstudium in Angriff zu nehmen.

**HOME
& GARDEN**
DAS ORIGINAL

GARTENKULTUR
INTERIEUR
LEBENSART



25. bis 28. Juni 2015
Hamburg
Derby-Park Klein Flottbek
täglich 10 bis 19 Uhr

Infos: 0451 - 899060, www.homeandgarden-net.de

Seit seinem 7. Lebensjahr steht Alex schon auf dem Brett, das für ihn die Welt bedeutet.

küste!



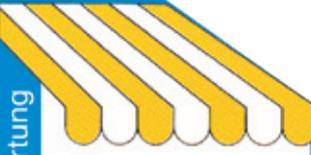
Triumph: Alex Tesch auf seinem Weg zur Titelverteidigung!

Foto: A. Johannes Wynken



Foto: Martin Ried

Ich merke mittlerweile, was für mich wichtig ist und was Arbeit ausmachen soll, daher zieht es mich immer mehr in die medizinische Richtung. **Was gefällt dir als Münchner am Leben in Hamburg?** Der Humor, den finde ich echt klasse (lacht). Ich bin gerne in Hamburg: An der Alster mit Freunden aus der Uni grillen oder mal wieder eine längere Nacht im Bunker verbringen. Außerdem bietet Hamburg jedem ein Fleckchen zum Wohlfühlen! Für mich ist das ganz klar entweder am Hafen oder eben an der Alster. *Milena Kettner*



TÜMLER & PEIL

**ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE** **TP**
Seit 1865

☎ 6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

Küche und Bad aus allererster Hand

Bei uns finden Sie alles, was das Leben in Küche und Bad total bequem und angenehm macht. Mit Kollektionen von SieMatic und Duravit bieten wir Topqualität zu attraktiven Preisen. Mit besonderen Angeboten beweisen wir regelmäßig unsere Wettbewerbsfähigkeit. Mit Fachberatung und Serviceleistungen auf höchstem Niveau bezeugen wir täglich, wie sehr uns Ihre Zufriedenheit am Herzen liegt.



SieMatic

persönlich
gut beraten

-ellerbrock

bad & küche in duvenstedt
Puckaffer Weg 4 · T 040 6 0762-0
die küche im stilwerk
Große Elbstr. 68 · T 040 38 08 67 70
www.ellerbrock.com

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR



Revolverheld vor Schülern, die über die Gefahren des Rauchens aufgeklärt werden: Jakob Sinn, Johannes Strate, Kristoffer Hünecke und Niels Grötsch (v.l.)

80.000 Mal aufgeklärt ...



Svenja Beneke und Prof. Dr. med. Carsten Bokemeyer



Seit 10 Jahren Unterstützer: Alexandra von Rehlingen und Prof. Dr. med. Eckhart Laack

„Kurz hintereinander hatte ich zwei Patientinnen, die an Lungenkrebs starben – starke Raucherinnen, unter 35 Jahre alt und Mütter kleiner Kinder. Das war so traurig, dass ich etwas dagegen tun wollte“, erklärt Prof. Dr. med. Eckhart Laack. Das war 2005 und der Startschuss zur Gründung des Vereins „Prävention der Nikotinsucht bei Kindern und Jugendlichen in Hamburg und Umgebung“. Im Mittelpunkt steht die Förderung von Präventionsveranstaltungen

sowie von Entwöhnungsprogrammen und das Ziel, einen Bewusstseinswandel zu erreichen: „Nicht- rauchen ist cool“. Unter diesem Motto werden seit Mai 2005 donnerstags in einem Hörsaal im UKE Veranstaltungen für SchülerInnen der Klassen 5-7 durchgeführt – über 80.000 Kids wurden bisher erreicht! „Bei ihnen ist die Aufklärung noch am Wirkungsvollsten.“ Dazu werden den rund 200 anwesenden Jugendlichen Geschichten von Rauchern, Fakten und Zahlen (pro Tag sterben in Deutschland fast 400 Menschen an den Folgen des Rauchens), sowie nicht ganz so schöne Fotos auf einer großen

Leinwand – etwa aufgeschnittene Raucherherzen – präsentiert. Hilfe gibt es von Promis. So waren bei der Jubiläumsveranstaltung die Schauspieler Svenja Beneke und Sky du Mont sowie Revolverheld vor Ort. Sie berichteten den gespannt lauschenden Kids von ihren negativen Raucherlebnissen. Das kommt an: „Auswertungen haben ergeben, dass die Kinder und Jugendlichen die bei uns waren, seltener mit dem Rauchen anfangen“, so Laack und zieht ein weiteres positives Fazit nach 10 Jahren

Präventionsarbeit: „Das Gesundheitsbewusstsein hat in den Jahren zugenommen. Man merkt, dass der Zeitgeist ein Nichtraucher ist!“ Weitere Infos: nichtrauchen-ist-cool.de

Kai Wehl



Dr. med. Birte Andritzky und Sky du Mont

Sky du Mont zu den Schülern: „Ich habe in eurem Alter – mit 12 Jahren – meine erste Zigarette geraucht. Auf dem Schulhof, weil ich cool sein wollte. Ich habe es dann sehr, sehr lange getan, bis ich gemerkt habe, wie schlecht es mir damit geht. Aber wisst ihr was? Nicht nur das, Rauchen bringt einen um! Und zwar mit Sicherheit, und das ist der Grund, warum ich aufgehört habe. Also, Leute, lasst das Rauchen, spielt lieber mit dem Handy rum, das macht ihr sowieso alle inzwischen.“

M-POINT das Unternehmensnetzwerk talkt:

Immobilienvermittlung braucht kein großes Publikum ... nur das richtige! Im Gespräch: Cédric Häbe, Geschäftsführer der Thomas Götzinger Immobilien GmbH

Alster-Magazin: Herr Häbe, das ist doch eine sehr markante Aussage, was verbirgt sich dahinter?
C.H.: Ja, vielleicht zur Erklärung erst einmal vorweg: Wir sind ein international aufgestelltes mittelständisches Immobilienvermittlungunternehmen und versuchen stets für unsere Objektanbieter

neue Investorenkreise zu erschließen. Dabei richtet sich unser Blick verstärkt Richtung Osteuropa. Von dort verzeichnen wir eine sehr hohe Nachfrage nach Wohn- und Gewerbeimmobilien am Standort Hamburg.

A-M.: Interessant, wie funktioniert die Kommunikation? Sprechen Sie russisch?

C.H.: (lacht) Nein, ich bin Deutsch-Schwede, mein Geschäftsrussisch ist eher bescheiden. Wir haben aber mehrere russischsprachige Mitarbeiter – das ist bei uns alles entsprechend organisiert. Vieles geht vorab per Mail und via Skype, die Kundennachfrage wird erfasst und entsprechend bearbeitet. Wenn ein Objekt vom Papier her passt, wird ein Kennenlern- und Besichtigungstermin in Hamburg vereinbart. Auch da sind wir unseren Kunden behilflich und unterstützen sie bei ihrem Besuch in Hamburg.

A-M.: Was fragen Ihre ausländischen Investoren denn nun genau bei Ihnen nach?

C.H.: In erster Linie selbstgenutzte

Wohnimmobilien, sprich Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen, aber auch Mehrfamilienhäuser und Gewerbeimmobilien rücken immer mehr in den Fokus. Häufig erzielen wir Verkaufspreise für unsere Anbieter, die von lokalen Nachfragern nicht geboten werden; das ist natürlich auch objektabhängig.

A-M.: Und was bringt Ihnen die Mitgliedschaft im Unternehmensnetzwerk M-POINT?

C.H.: Eine ganze Menge! Unsere internationalen Nachfrager brauchen Steuer- und Rechtsberatung, Unterstützung bei Visa-Angelegenheiten, Bankkontakte und, und, und. Das alles haben wir in unserem M-POINT-Netzwerk und liefern somit quasi „alles aus einer Hand“ – ein absolutes Verkaufsargument für uns!

A-M.: Herr Häbe, ein kurzes Abschlussstatement, bitte!

C.H.: Die Welt wird immer globaler und Immobilien in Hamburg stellen nun mal einen großen Wert dar. Natürlich suchen wir laufend



Mit Cédric Häbe im Gespräch

Objekte für unsere Kunden. Wer sich also mit Verkaufsabsichten trägt, sollte diesen globalen Aspekt nicht außer Acht lassen. Wir stehen für Immobilienkompetenz und Innovation und verfügen über die entsprechende Erfahrung. Immerhin ist unser Unternehmen schon seit über 30 Jahren erfolgreich am Hamburger Immobilienmarkt.



Mehr über M-POINT erfahren:
www.mpoint.biz

TGI

THOMAS GÖTZINGER IMMOBILIEN GmbH

www.goetzinger-immobilien.com

Tel. 040-25 33 07 25



Frühjahrs-Angebot:

- Bis zu **2 Minuten** Imagefilm
- inkl. Konzept, Planung und 2 x Korrekturen
- 1 x Musikproduktion
- Schnitt
- Color-Grading
- Hochladen ins Internet oder auf Ihre Website, ab **1.995,- Euro** (+ MwSt.)
- **Extra- oder Sonderkosten:**
- Equipment wie Stative und Krahn
- Dreh außerhalb Hamburgs
- Schauspieler, Prominente

Wir drehen Ihr Unternehmensvideo!

Bereits unter **2.000 Euro** möglich.

Für alle Branchen:

Ärzte, Medizin, Gesundheit, Einzelhandel, Mode, Beauty, Handwerk, Gastronomie, Hersteller, Produktion, Handel.

Setzen Sie **Ihr Unternehmen** richtig in Szene. Zeigen Sie Ihren Betrieb **in Bewegung**. Werden Sie im Internet dynamisch gefunden. Zeigen Sie, was in Ihrem Unternehmen wirklich steckt.



Musterfilme unter www.alstertv.de. | Anfragen bitte an: **Wolfgang E. Buss**, ALSTER TV
 Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg-Alstertal
 Tel: 040 538 9 300; E-Mail: w.buss@alster-net.de

In Zusammenarbeit mit den besten Kamera- und Schnitt-Experten Hamburgs (z.B. Authentik Film).
 Vertauensvolle Arbeit seit 25 Jahren mit dem Magazin Verlag Hamburg, Unternehmensbereich ALSTER TV.

What's up in TOWN?



Sandra Quadflieg, Johanna Prinzessin von Sachsen-Coburg, Aurélie Barennes (v.l.)



Nina Venus und Juana Sacristan Westphal (v.l.)



Prof. Jörn Mathesius und Gabriele Bender

CHARITYAUKTION

Zum dritten Mal hatte Kunstagentin Simone Bruns zu einem Benefiz-Abend zugunsten der Hiege-Stiftung gegen Hautkrebs geladen. Die hat sich die Förderung von Forschungsvorhaben zur Diagnostik und Behandlung von Hautkrebs auf die Fahnen geschrieben. Um dafür Geld zusammen zu bekommen versteigerte Dr. Katharina Prinzessin zu Sayn-Wittgenstein im Loft St. Annenufer 3 in Anwesenheit zahlreicher prominenter Gäste Bilder bekannter Fotografen wie F.C. Gundlach, Karin Székessy und Bob Leinders. Erlös der Auktion: über 27.000 Euro!



Andrea Brodtmann, Annegret Weitkämper-Krug und Katharina Prinzessin zu Sayn-Wittgenstein (v.l.)



Senator a. D. Ian K. Karan und Sängerin Love Newkirk.



Dr. Jasmin Böttger und Britt Schwarz (r.)



Alice Ascherfeld und Sophie Ahrens von Bismarck (r.)



Senator a.D. Carsten Lüdemann mit den Gastgeberinnen Christina Block und Kristina Tröger (VdU-Vorsitzende) und Hoteldirektor Philip Borckenstein von Quirini (v.l.)



Sabine Lauridsen, Caroline Freisfeld und Frauke von Reitzenstein (v.l.)



Marietta Andreae und Dr. Brigitte Klapp (r.)



Nicole Unger und Franziska Hirsch (r.)

„BACKSTAGE“

„Wie funktioniert ein Grand Hotel?“ – Antworten auf diese Frage bekamen rund 90 Mitglieder und Gäste des Verbandes deutscher Unternehmerinnen bei einem exklusiven Rundgang durch das Grand Elysée in Rotherbaum. Gastgeberin und VdU-Mitglied Christina Block – Aufsichtsrätin und Beirat der Eugen Block Holding – bot einen ganz besonderen Einblick in das familieneigene Hotel. Im Anschluss an die Backstage-Führung ließen die Unternehmerinnen den Abend bei „Cheese & Wine“ und chilligen Saxophonklängen von „Prince Alec“ im Oval Office des Hotels ausklingen.

Fotos: Ulrich Tröger



Fotos: Heiko Weßling

Der Blankeneser CDU-Mann Johann Riekers, Charity-Lady Hannelore Lay und Veronika (v.l.)

HAMBURG GOES SYLT

Mitten in den Dünen und mit Blick auf die Nordsee feierten rund 200 geladene Gäste die Wiedereröffnung der „Strandoase“ auf Sylt. Bei herrlichem Sonnenschein, Häppchen und Champagner genossen sie das erste Sommer-Feeling auf der Insel bei einem bunten musikalischen Stilmix von Deep House bis Klassik. Darunter viele Hamburger wie Sänger Nino de Angelo und die Winterhuder Charity-Lady Hannelore Lay. Statt Geschenke zur Eröffnung hatten die Gastgeber um Spenden für deren Stiftung Kinderjahre gebeten. Über 1.000 Euro kamen zusammen und wurden bereits am Abend an die frisch gebackene Trägerin des Bundesverdienstkreuzes übergeben!



PR-Profi Nadine Geigle und Hairstylisten Tanja Stoltenberg (r.)



Sänger Nino De Angelo und Ehefrau Larissa

M • KUMMERfeld **ff** INH. A. HARTFIEL
SCHLOSSEREI • METALLBAU

SCHLOSSEREI - METALLBAU

ALUFENSTER & - TÜREN, KUNSTSTOFFFENSTER & - TÜREN
DESIGNER MÖBEL, EDELSTAHLVERARBEITUNG
WINTERGÄRTEN, GELÄNDER, BLECHVERARBEITUNG

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg
Telefon (0 40) 54 57 92 • Telefax (0 40) 54 57 51
www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

TESTEN SIE UNS!

BLICKKONTAKT

Nutzen Sie unseren Preisnachlass im Wert von EUR 100,- bzw. EUR 50*.

*Gültig vom 18.05.2015 bis 15.07.2015. Preisnachlass gilt beim Kauf einer Brille mit ihren Sehwerten ab EUR 500,- bzw. EUR 250,-. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung. Eine Übertragung an Familie und Freunde ist möglich.

Optiker Carl GmbH
Eppendorf: Eppendorfer Landstr. 11 · Fon 460 99 40
Hanseviertel: Große Bleichen 36 · Fon 34 55 03
Winterhude: Mühlenkamp 34 · Fon 27 88 23 88
www.optiker-carl.de

Öffnungszeiten: Eppendorf 9.00 bis 19.00 Uhr,
Sa 9.00 bis 18.00 Uhr, Hanseviertel 10.00 bis 20.00 Uhr
Winterhude 9.00 bis 19.00 Uhr, Sa 10.00 bis 16.00 Uhr

AL-MA

SCHENK DIR WAS

Wir schenken mit!

Gutschein
Anzeige ausschneiden und an der Kasse vorlegen. Ein Gutschein pro Person. Gültig bis 30.6.2015

10% AUF EINEN EINKAUF

EIGENER WAHL

kwp-home

kwp
BAUMARKT

Karl Waldemar Peters GmbH | Saseler Ch. 211 | 22393 Hamburg
Tel 040/600 19 60 | Mo-Fr 9-19 Sa 9-18 | www.kwp-baumarkt.de

Möchte vor allem junge, coole Akademiker ansprechen: Heinz Strunk.

Je älter,

desto witziger

Kultautor, Musiker und Komiker **Heinz Strunk** („Fleisch ist mein Gemüse“) tritt am 15. Juni in **Alma Hoppes Lustspielhaus** auf. Mit dem Alster-Magazin plauderte er über Inspirationen, Depressionen und das Älterwerden.

Alster Magazin: **Herr Strunk, Sie stellen bei Alma Hoppe Ihr neues Programm „Das Strunk-Prinzip“ vor, das inspiriert ist von gängigen Selbsthilfe-Büchern. Im Rahmen dessen sagen Sie über sich selbst, das „Strunk-Prinzip“ habe Sie von Depressionen, Alkoholsucht, beginnender Adipositas und etlichen anderen Gebrechen geheilt. Nun spielen in vielen Ihrer Bücher Depression, Freudlosigkeit und Selbstekel wichtige Rollen. Wären Sie ohne diese in Zukunft überhaupt noch imstande, weitere Romane zu schreiben? Wie würden die denn aussehen?**

Heinz Strunk: Amateure warten auf Inspiration, Profis setzen sich hin und arbeiten. Ich zähle zu letzteren.

Alster Magazin: John Cleese sagte einmal, er sei nur lustig gewesen, solange er sein Leben nicht im Griff hatte. Sobald er mit seiner dritten Frau zusammen- und zur Ruhe kam, hörte er auf, lustig zu sein – was ihm auch ganz recht war. Bemerken Sie einen solchen Witzverlust auch schon an sich selbst und hätten Sie, so diese Situation einträfe, ebenfalls keine Probleme damit, Ihren alten Witz gegen eine neue Zufriedenheit einzutauschen?

Heinz Strunk: Das Schöne am Älterwerden: je älter, desto witziger. Alle bedeutenden Komiker sind erst spät zu dem geworden, was sie ausgezeichnet hat. Die Probleme oder auch Nichtprobleme von John Cleese sind mir fremd. Außerdem bin und war und werde ich nie verheiratet sein.

Alster Magazin: Schreiben kann man – zumindest theoretisch – auch für sich selbst. Wenn man jedoch auf der Bühne steht, spielt das Publikum eine wichtigere Rolle, vielleicht sogar – nichts für ungut – eine größere als der Bühnenkünstler selbst. Wie wichtig ist die Rolle, die Zuschauer, Leser und Zuhörer für Sie allgemein spielen? Oder im Speziellen: Welches Publikum erhoffen Sie sich bei Ihrem Alma-Hoppe-Auftritt? Seelisch beschädigte Verlierertypen, die von Ihren Lehren vielleicht profitieren können – oder lieber andere Erfolgsmenschen, die sich mit Ihnen zusammen einen Abend lang darüber freuen können, es geschafft zu haben?

Heinz Strunk: In der Regel ist mein Publikum jung, akademisch gebildet, gut aussehend und cool. Das wird hoffentlich auch am 15.6. so sein.

Interview: Christian Luscher



Strunk hilft

Mit dem „Strunk-Prinzip“ parodiert Heinz Strunk gängige Selbsthilfe-Ratgeber. Als Buch (rororo, 240 Seiten, 12 Euro), Hörbuch oder live am 15. Juni um 20 Uhr in Alma Hoppes Lustspielhaus. Infos und Karten auf www.almahoppe.de

MY MEXIKO Supermarket

Möbel, Lampen, Tequila



MEXIKORING 27

WÄSCHEREI OUTLET-STORE

**AUSSTELLUNGSTÜCKE
TOTAL REDUZIERT!**



✗ **SOFA LANCE**

599,-



Frisch eingetroffen!
**Die Wäscherei
Kundenkarte**
Punkten, sammeln, sparen
& tolle Angebote sichern.

Weekly Menu

| | |
|---|--------------------|
| S | Schweinebraten |
| M | Bolognese |
| T | Pizza |
| W | Gebrotenene Nudeln |
| T | Kartoffelgratin |
| M | Spinatsuppe |
| | fällte Paprika |

ACCESSOIRES



NEU Kollektion VITA LIVING



PFLANZEN & BLUMEN



KISSENSTUDIO auf 500qm



MODE



NEU WÄSCHEREI DESIGN: Kollektion BELAMI



droste
markisen-rollläden-jalousien-terrassendächer

zentrale: saseler chaussee 111
tel.: 040 - 300 607-0
filialen: eppendorfer weg 260
tel.: 040 - 300 607-20
volksdorfer weg 1
tel.: 040 - 300 607-40



FACHBETRIEB
Rolladen- und
Sonnenschutz-
techniker-
Handwerk

www.markisen-droste.de

ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

Montagefestpreise in ganz Hamburg
Fachbetrieb seit 1922

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90
Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de



Kennen Sie schon ...
das erste touch and enjoy Restaurant?
Einer der 10 besten Newcomer 2015 in Hamburg!
Neuer Kamp 31 (U-Bahn Station: "Feldstraße")
20359 Hamburg • Tel.: 360 368 18



Neuer Direktor der Staatlichen Jugendmusikschule

Am **19. Juni**
- zum Deutschen
Musikschultag -
veranstaltet die **JMS**
die Sommer Serenade
mit vielen Konzerten

Leben mit Musik

Guido Müller ist seit einigen Monaten neuer Direktor an der **staatlichen Jugendmusikschule** und hat sich viel vorgenommen. Er möchte bis 2020 allen Kindern einen Platz an der JMS ermöglichen, die Lust haben zu musizieren. Mit uns spricht er über seine Vision und den richtigen **Umgang zwischen Musik und Kindern.**

Prof. Guido Müller ist ein gestandener Mann - ruhig, authentisch und charmant. Schnell merke ich, dass sich Stolz und Leidenschaft in ihm vereinen. Stolz auf das, was er mit der JMS erreicht hat – die Anmeldezahlen und die Quote der Kinder mit Begabung gehen steil nach oben und seit kurzem schreibt die JMS wieder Pluszahlen- und voller Leidenschaft für die Musik. Guido Müller ist in der JMS ein Urgestein und durch sein Engagement und seinem Input an neuen pädagogischen Konzepten schnell vom Musiklehrer (26) zum Stadtbereichsleiter (28) aufgestiegen. Viele Jahre lebte er in einer Mischung aus Stadtbereichsleiter, Musiker und Professor an der Musikhochschule, doch sein Fokus lag immer auf der JMS. Indem er Flyer bei Arbeitsämtern auslegt, Standorte umsiedeln lässt, Einzel- in Gruppenunterricht ummodelliert und noch mehr Angebote schafft, resultieren höhere Aufnahmekapazitäten und größere Chancen begabte Kinder zu fordern. Gelegte Grundsteine auf die seine Vision, die er nun als Direktor umsetzen möchte, aufgebaut wird. Auf die Frage der Finanzierung, hat er eine klare Vision: „Durch die zusätzlichen Einnahmen, erzielt durch neue Strukturen und durch eine bessere Auslastung, sollen die sozial benachteiligten Kinder getragen werden.“ **Dass er mit der JMS allen Kindern einen Zugang zur Musik ermöglichen will, gründet in seiner Vergangenheit.** Er selber ist in einfachen Verhältnissen auf dem Land in Oberschwaben aufgewachsen. Seine Eltern mussten jahrelang auf Urlaub, Auto und Telefon verzichten, damit die musikalische Ausbildung von ihm und seinen Brüdern finanziert werden konnte. Aufgrund der Enge im Haus, konnte nicht unter optimalen Voraussetzungen geübt werden. **„Eltern sollten ihren Kindern einen Raum zur Verfügung stellen, in dem Ruhe herrscht und sich das Kind gänzlich auf sich konzentrieren kann.“** Obwohl er nicht an Unmusikalität glaubt, sollten seiner Meinung nach nur Kinder Musik machen, die wirklich Lust haben. Dabei spricht er von einer grundsätzlichen Lust, die nicht aus einer Laune heraus entspringt, denn es ist ihm wichtig,

Prof. Guido Müller hat eine Vision:
Mit der JMS möchte er bis 2020 allen Kindern einen Zugang zur Musik ermöglichen.





Es ist wissenschaftlich bewiesen, dass das Musizieren im Kindesalter enorm förderlich für das Gehirn ist.

dass Kinder, wenn sie mit einem Instrument angefangen haben, erst einmal am Ball bleiben. „Man soll den Kindern zwar die Wahl lassen, sie aber auch unterstützen dazu zu stehen. Ich halte nichts von dem heutigen Wechselverhalten – heute dies, morgen das. **Es ist wichtig, dass Kinder ihre ersten Lernerfolge abwarten, auch wenn die erst nach ein paar Monaten eintreten, bevor sie die nächste Entscheidung treffen.**“ Lernerfolge, die durch regelmäßiges Üben schneller eintreten. „Als Methodik & Didaktiker bin ich der Meinung, dass ein Kind üben muss. Es soll es aber nicht als Übezeit sehen, sondern einfach Spaß am Instrument haben –freiwillig das Instrument nehmen und loslegen.“ Mit dem richtigen Unterricht sei das zu gewährleisten. „Wenn der Unterricht die Kinder motiviert, nehmen sie das mit nach Hause. **Der Unterricht sollte so konzipiert sein, dass die schwierigen Übephasen im Unterricht stattfinden, sodass die Kinder zu Hause nur noch die Hälfte an Arbeit haben.**“ Guido Müller hat mehrere Instrumente ausprobiert, bis er zur Klarinette fand. Bis zu dem Zeitpunkt war das Üben auch für ihn eine Last. In der Pubertät brauchte er eine einjährige Pause vom Musikunterricht, um dann aus dem eigenen Impuls heraus, wieder anzufangen. „Dieses eine Jahr war sehr lebendig und bewegt, ich bin aus der Klassik ausgestiegen, habe mich in einer Rockband ausprobiert, Oboe gelernt, viel im Orchester gespielt, bis ich wieder zurückgekehrt bin, zur Klassik und zur Klarinette.“ Die Musik ist allgegenwärtig. So wie der Maler Paul Klee die Tonalität der Musik mit seinen Gemälden zum Ausdruck brachte, können wir jedes Leben in Musik übersetzen, denn „**Musik ist ehrlich, klar, direkt und berührt Geist und Seele gleichzeitig.**“

Valeska Fuhlenbrok



HAPPY-STEAK'S MONAT JUNI

RUMPSTEAK 200g ~~statt 17,90~~ **12,90**

HUFTSTEAK 200g ~~statt 16,90~~ **10,90**

FILETSTEAK 200g ~~statt 24,90~~ **16,90**

serviert mit Baked Potato und Kräuter-Baguette

Saseler Chaussee 101 - 22393 Hamburg
Telefon: 040 - 380 76 165 - Fax: 040 - 380 76 164
Besuchen Sie uns auch online: www.la-madera.de



ProVisage

Beautysalon am Rothenbaum

Ich freue mich auf Sie!
Ihre Irina Seplyarskyy

20%

WOHLFÜHLBONUS
auf die erste
Gesichtsbehandlung



Kosmetikbehandlungen

- für Männer
- für die werdende Mama
- für die Braut

Problemhaut Behandlungen

- Fruchtsäurepeeling
- Microdermabrasion

Pigment Corrector Behandlung

Anti-Age Behandlungen

- Ultraschall
- Mesotheapie mit Hyaluronsäure
- Pure-Oxygen-Behandlung mit 98% reinem Sauerstoffkonzentrat

SPA Paket für Mami

Handpflege mit Shellack

(mehr als 50 Farben)

Fußpflege

ProVisage Beautysalon
am Rothenbaum
Rothenbaumchaussee 19 A,
20148 Hamburg

Termine nach Vereinbarung:
T 040 41 42 76 86
M 0174 42 43 44 5

www.provisage.eu

IQMSMEDICOSMETICS

Schicke Kleider, wallende Röcke, weite Hosen, große Hüte und verspielte Oberteile sind **diesen Sommer total angesagt!** Sie haben noch nicht das Richtige für sich gefunden? Dann schauen Sie hier doch mal, was die Modewelt derzeit Schönes zu bieten hat.

Wie wäre es mit einem offenen Longblazer von Hallhuber, ca. 100 Euro, oder einem luftigen Shirt von Impressionen.de, ca. 70 Euro?



Große Hüte runden ein Outfit oftmals gut ab. Dieser ist gesehen bei Zara, ca. 18 Euro.



Der Sommer wird

luftig-leicht



Für einen schicken Sommerabend ist ein Maxikleid ideal. Wie dieses von conleys.de, ca. 130 Euro.



Passend zu einem Sommerlook ist eine entspannte, aber stilvolle Stoffhose. Diese Hose von H&M kostet ca. 60 Euro.



Wer ein Fan von Silberschmuck ist, kann es mit dieser Atztekenkette von six, ca. 17 Euro probieren.



Was strahlt mehr Leichtigkeit als Federn aus? Ohrhinge von H&M, ca. 15 Euro.

dazu passt...

Eine Uhr in Gold setzt Akzente. Diese ist gesehen bei Tommy Hilfiger, ca. 200 Euro.



Ein schickes, goldenes Armband verleiht Leichtigkeit und Charme. Gesehen bei zara, ca. 18 Euro.



**Ein locker-leichtes
Outfit kann** elegant
und sehr weiblich
aussehen. Auf die
Kombination kommt
es an. Dieser Look ist
bei H&M erhältlich.



FrISChe und Vielfalt!

Edeka Kraus feiert Geburtstag! Seit einem Jahr nun schon findet man ihn in einem schicken Neubau ganz zentral in der Eppendorfer Landstraße 108. In der kurzen Zeit hat sich Edeka Kraus jedoch schon gut im Stadtteil etabliert. Vom ganzen Team geht ein großer Dank an Nachbarn und Kunden, die das Geschäft sehr gut angenommen haben. Das hat auch Edeka bemerkt und reagierte mit einer Erweiterung der Produktpalette. Vor einem Jahr sind sie mit 15.000 Artikeln gestartet, mittlerweile finden sich sogar 25.000 Artikel im Sortiment. Auch beim Personal wurde kräftig aufgestockt, statt einst 24 kümmern sich heute bereits 40 Mitarbeiter um die Wünsche ihrer Kunden. Und die Produktpalette wird weiter ausgebaut, beispielsweise vegane Artikel, sowie der Convenience Food-Bereich. Bereits jetzt ist ein gut sortiertes Bio-Sortiment vorhanden, dennoch wird auch in diesem Segment kräftig erweitert, hier wurde die Lieferantenzahl verdoppelt. Generell wird dem Thema Regionalität und Nachbarschaft ein hoher Stellenwert beigemessen. Edeka Kraus arbeitet viel mit regionalen Anbietern zusammen. Beispielsweise liefert gerade der Hof Löscher aus Winsen frischen Spargel und Erdbeeren. Wie wichtig ihnen Frische ist, bewies Edeka Kraus auch gerade beim Eppendorfer



Marktleiter Herr Kraus und Frau Wilk freuen sich auf Sie.

Landstraßenfest, wo sie an einem großen Stand leckere Smoothies und frische Säfte anboten. Wer Wert auf ein gut sortiertes Angebot, Frische und regionale Produkte sowie ein freundliches Team legt, ist bei Edeka Kraus auf jeden Fall richtig!

Edeka Kraus, Eppendorfer Landstraße 108-110.
Geöffnet: Mo - Sa 07 - 21 Uhr.
Mehr Infos unter <http://mein.edeka.de>
und Tel.: 414 673 90.

E KRAUS
EPPENDORFER LANDSTRASSE 108-110
20249 HAMBURG
TEL. 040 41467390

Mo. - Sa. 7:00 - 21:00 Uhr

Ein Jahr frISChe Vielfalt.

Im Herzen von Eppendorf für Sie da.

Wir ♥ Lebensmittel.

Besuchen Sie uns bei **Facebook.**
www.facebook.com/edekakraus

frisch - persönlich - kompetent

EDEKA Nord | Marketing | 15062236 | www.edeka.de/p/na



10 % Geburtstagsrabatt bei dm in Eppendorf!

dm: Beste Beratung

und tolle Aktionen!

Schon ein Jahr gibt es den dm-Drogeriemarkt in der Eppendorfer Landstraße 108. Zeit zu feiern! Das Team möchte den Geburtstag ganz besonders zelebrieren und hat sich für seine Kunden einige spezielle Aktionen einfallen lassen. Denn die Eppendorfer haben den Markt in dem Jahr sehr gut angenommen und der Dank und die Freude darüber möchte dm natürlich auch an seine Kunden weitergeben. Vom 26.06. - 04.07. gibt es tolle Aktionen, z.B. 10% Geburtstagsrabatt, ein Gewinnspiel mit super Preisen (1.Preis 500€ Reisegutschein, 2.Preis Familieneintritt Heidepark, 3.Preis dm-Präsentkorb), ein Glücksrad, viele Aktionen rund um „Glückskind“ (kostenloser Eltern-Kind-Begleiter), sowie eine Payback-Kennlernaktion, auf jede Neuanmeldung gibt es dabei 250 Extrapunkte! Weiteres Highlight: Der Welterforscher Willi Weitzel („Willi will's wissen“) kommt am 26.6. und übernimmt die Kasse! All seine Einnahmen gehen an die neue Kinderklinik des UKE. Eine weitere Spendenaktion für das Kinderkrebszentrum gibt es am 04. Juli mit einem Kuchen-Basar, also fleißig mitmachen! Einfach mal reinschauen und mitfeiern!

Das Team der dm-Filiale in der Eppendorfer Landstraße lädt alle Kunden ein, mit ihnen Geburtstag zu feiern und an den Aktionen teilzunehmen.

GEBURTSTAGS-AKTIONEN

Freitag, 26. Juni, von 16–17 Uhr: Der neugierige Welterforscher Willi Weitzel übernimmt die Regie an der dm-Kasse und sammelt Spenden für die neue Kinderklinik des UKE.

26. Juni von 10–18 Uhr: Professionelle Schmink-Beratung mit L'Oréal, frisches Popcorn

Samstag, 27. Juni, von 10–18 Uhr: Lustiges Kinder-Schminken, Besuch vom SauBär, spannende Kinder-Rallye, frisches Popcorn

Montag, 29. Juni, von 10–18 Uhr: Dr. Best Zahnbürsten-Gravur und von 13–19 Uhr: Professionelle Schmink-Beratung

Dienstag, 30. Juni, von 10–18 Uhr: Nivea Aktion – gestalten Sie Ihre persönliche Creme Dose mit eigenem Bild.

Donnerstag, 2. Juli, von 13–19 Uhr: Professionelle Schmink-Beratung

Samstag, 4. Juli, von 10–18 Uhr: Kuchen-Basar zugunsten des Kinderkrebs-Zentrums Hamburg



Foto: Fadime Deilce



Willi Weitzel kassiert am 26.6. eine Stunde lang für den guten Zweck!

Das Spectrum in Eppendorf ist leicht zu erreichen und bietet alles rund um die Themen Gesundheit und Versorgung an.



Foto: Christian O. Bruch / S&P

Gesundheit | Versorgung | Shopping

Spectrum am UKE

Das hochmoderne Gesundheitszentrum „Spectrum“ liegt direkt auf dem Gelände des UKE. Auf den kommenden Seiten stellen wir das neue Zentrum vor und zeigen, welche Angebote sich dahinter noch verbergen.

Im Oktober 2014 öffnete das Gesundheitszentrum „Spectrum“ direkt auf dem UKE-Gelände seine Pforten. Seitdem bietet das hochmoderne Zentrum einen attraktiven Mix aus Facharztpraxen, medizinischen Dienstleistungen, Einzelhandel und Gastronomie an. Das Angebot reicht von Supermarkt, Drogerie, Bäckerei mit Café bis hin zu ärztlichem Versorgungsangebot zu Gebieten wie Dermatologie, Neurologie, Augen oder Stimme.

Nicht nur Mitarbeiter und Besucher des UKE, sondern vor allem auch Anwohner aus den anliegenden Stadtteilen wie Eppendorf, Lokstedt oder Hoheluft können dort Dinge des täglichen Bedarfs beziehen und sich fachärztlich versorgen lassen. Auf 10.000 m² Fläche verteilt auf 6 Geschosse bekommt man hier Fachkompetenz und Versorgung alles unter einem Dach geboten. Auf 7.500 m² befinden sich Praxen und Büros, auf 1.800 m² ist der Handel vertreten und dazu kommen noch 650 m² Lagerräume. Selbstverständlich ist das Spectrum ist auf allen Ebenen schwellenfrei zugänglich. Außerdem bietet ein Parkhaus Stellplätze für die Kunden. Am besten einfach mal zum Beispiel zum Einkaufen reinschauen und sich vor Ort vom Angebot überzeugen.

Gesundheit neu erleben

Passend zum Gesundheitszentrum, hat sich vor Ort auch die „Apotheke im Spectrum“ niedergelassen. Die Filiale der Doc Morris Apotheke im Hauptgebäude des UKE arbeitet nach dem „gesund leben Konzept“. Die gesund-leben-Apotheken gehören zu der größten Apothekenkooperation in Deutschland und legen in ihren Filialen besondere Themenschwerpunkte. Die Apotheke am Spectrum hat sich auf das Thema „Schmerz“ spezialisiert und wird von der Deutschen Gesellschaft für Schmerzmedizin (DGS e.V.) für ihr Expertenwissen zertifiziert. „Die Kunden brauchen verstärkt medizinische und persönliche Betreuung. Mit der Expertenkategorie „Schmerz“ können wir unsere Kunden noch intensiver betreuen.“, so die beiden Inhaber Christine Jahnke und Sebastian Schulz. Die Apotheker und Ihr Team haben dazu im Vorfeld ein umfangreiches Schulungsprogramm durchlaufen. Von nun an bieten die ausgewiesenen Schmerzexperten sowohl eingehende Beratung zu bewähr-

ten und innovativen Arzneimitteln als auch fachkundige Kompetenz, beispielsweise bei Fragen zu Wirkstoffen, der richtigen Dosierung oder zu alternativen Therapien. Ein Produktheft informiert zusätzlich jeden Monat über die aktuellen Angebote. Mehr Infos unter Tel.: 51 32 62 90 und unter www.gesundleben-apotheken.com.

Am Themenregal „Schmerz“ kann sich der Kunde am Touchscreen alleine oder mit Hilfe eines Mitarbeiters über Produkte informieren.



Christine Jahnke (o.m.) und Sebastian Schulz (o.r.) werden unterstützt durch 2 Apotheker, 3 PTA's und 2 PKA's.



Ideal erreichbar

Was viele nicht wussten: Das Spectrum verfügt über sein **eigenes Parkhaus!** 71 Stellplätze stehen den Kunden hier zur Verfügung. Einfach an der Haupteinfahrt im Kreisell die zweite Abzweigung (geradeaus) nehmen und vor der Schranke links hinunter in die Tiefgarage. Zu den Geschäften geht es ganz bequem direkt mit dem Fahrstuhl.



Foto: Christian O. Bruch / S&P



Edeka Arff lädt ein zum entspannten Einkaufserlebnis in dem großzügig und freundlich gestalteten Geschäft

Entspannt einkaufen!

Nahversorgung auf 800 qm, das bietet Edeka Arff, zu finden im Erdgeschoss des Spectrums. Nicht nur die Mitarbeiter des UKE, sondern auch die Anwohner können sich über diese weitere Einkaufsmöglichkeit mitten in Eppendorf freuen. Von der Obst und Gemüse-Abteilung bis hin zur Drogerie ist alles im Sortiment vorhanden. Es wird sogar noch erweitert, beispielsweise wird die Salatbar vergrößert und es entsteht ein Back-Shop. All das sorgt für ein ganz entspanntes Einkaufen, die 18 Mitarbeiter tun ihr weiteres, um den Kunden ihre Wünsche zu erfüllen. Hier herrscht Wohlfühl-Atmosphäre. Besonderes Extra: Der Kunde hat direkten Zugang von den Tiefgaragenstellplätzen per Fahrstuhl zum Markt. Kein Geschleppe mehr! Geöffnet Mo-Fr von 7 - 21 Uhr. Mehr Infos unter 460 953 70 und www.edeka-arff.de.

SPECTRUM[®]

am UKE

Martinistaße 64, 20251 Hamburg

Verfügbare Mietflächen

| | |
|---|---|
| 7.800 m ² Praxen/Büros | <p style="font-weight: bold; font-size: 16px;">Hotline:</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 16px;">09131 7775-0</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 16px;">sontowski.de</p> |
| 1.700 m ² Handel/Gastro | |
| 600 m ² Lager/Archiv | |
| 71 TG-Stellplätze | |
| 350.000 Patienten, Besucher und Anwohner pro Jahr | |
| ab 210 m² für Büros und Praxen | |

Jetzt provisionsfrei mieten!

Immotions by

sontowski & partner GROUP

www.spectrum-am-uke.de

Profi in Sachen Bandagen

Carepoint ist das Sanitätshaus im Spectrum. Sie sind die Spezialisten, wenn es um Orthopädietechnik geht. Ob Sprunggelenk, Knie, Wirbelsäule oder Schulter: Wenn Gelenke schmerzen, bekommt man hier Bandagen in Premiumqualität zum Beispiel der Qualitätsmarke BAUERFEIND. Sie bestehen aus einem dehnbaren, atmungsaktiven Gestrick mit elastischen Profileinlagen. Die Bandagen geben Halt und massieren das Gelenk bei jeder Bewegung. Sie lassen sich leicht anlegen und schnüren nicht ein. Bei Carepoint bekommen die Kunden die Bandage nach Maß, speziell für Ihre Belange. Selten so günstig: Bei Vorlage einer ärztlichen Verordnung leisten gesetzlich Versicherte hier lediglich den gesetzlich vorgeschriebenen Eigenanteil von 5, bis max. 10 Euro! Neben der Filiale im Spectrum bietet Carepoint 10 Standorte in und um Hamburg. Mehr Infos unter Tel.: 41 16 10 90 und www.carepoint.eu.



Foto: BAUERFEIND

So macht Sport wieder Spaß – mit den Bandagen von Carepoint.

Thomas Bräuer und Team sorgen für mehr Sehkomfort.

Freude am **Sehen!**

Thomas Bräuer von belvedere Optic bietet eine augenoptische Vollversorgung. Gemeinsam mit Nicole Kursawe, ebenfalls Augenoptikermeister, sorgen sie für mehr Sehkomfort. Beide sind Fachberater für Sehbehinderte sowie Contactlinsenspezialisten. Von Gleitsicht- bis Sportbrillen und LowVision-Produkte reicht das Angebot. Modernste Untersuchungstechnik und die Beratung des Kunden stehen im Vordergrund. Tel.: 23 80 19 00, www.belvedere-optic.de.



WENN MAN IHR HÖRGERÄT NICHT SIEHT, IST ES **MEISTENS VON UNS.**



Michael Fieweger
Hörakustiker
Marc Weiss
Inhaber & Hörakustikmeister

Klein, diskret und extrem leistungsfähig – entdecken Sie die neuesten Im-Ohr-Hörgeräte! Ob beim Fernsehen, in gemeinsamer Runde oder beim Telefonieren, die neuen Klangwunder verbessern Ihre Hörfähigkeit. Dabei passen wir jedes Hörgerät individuell an.

Ihre Im-Ohr-Spezialisten laden Sie zur unverbindlichen und kostenlosen Hörprobe ein.

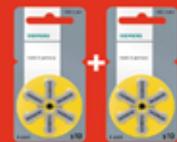
Wir freuen uns auf Sie!



Präzision
handgefertigt in
Deutschland

**EXKLUSIV FÜR
UNSERE LESER
50% Rabatt**
auf alle Hörgeräte-Batterien

Kaufen Sie eine Packung Hörgeräte-Batterien und bekommen Sie von uns eine weitere Packung geschenkt.



Gültig bis
15.07.2015

UNSER SERVICE FÜR SIE

- Kostenloser Hörtest
- Ausprobe von Hörgeräten
- Hörtherapie & Hörtraining
- Hausbesuche



OTON Die Hörakustiker am UKE GmbH – inhabergeführt & unabhängig –

Martinstraße 64
Spektrum am UKE
Tel. 040 - 238 019 11

Uhlenhorst
Mundsburger Damm 59
Tel. 040 - 329 085 51

Langenhorn
Langenhorner Markt 16
Tel. 040 - 53 00 47 70

oton 
DIE HÖRAKUSTIKER

Musik-

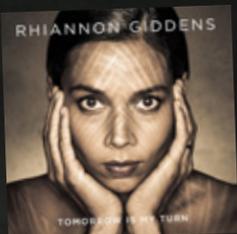
Sommer

Ob draußen oder drinnen, in den kommenden Wochen bleibt Hamburg musikalisch. Die **besten Konzert-Events** haben wir hier zusammengestellt!



Singt Klassiker aus dem Folk- und Country-Genre: Rhiannon Giddens.

Foto: Dan Winters/Warner Music



Die aktuelle LP wurde von Musik-Ikone T Bone Burnett produziert.



Marie und Per von Roxette machen Hamburg ihre Aufwartung!

Die „Roxbox“ versammelt die wichtigsten Songs von Roxette!

Foto: Warner Music

ALTE SCHWEDEN?

Das skandinavische Popduo **Roxette** will es noch mal wissen. Seit 1986 aktiv, mussten Marie Fredriksson und Per Gessle einige Tiefschläge einstecken, hatten aber auch etliche immerwährende Hits geschrieben. Von diesen werden sie bestimmt einige hören lassen, wenn sie am 25. Juni in der o2 World ihre 30th Anniversary Tour zelebrieren. Infos unter [www.roxette.se!](http://www.roxette.se)

MULTITALENT

Rhiannon Giddens singt, spielt Violine und Banjo. In diesem Jahr erschien ihr Album „Tomorrow is My Turn“, das, von Altmeister T Bone Burnett produziert, Songs enthält, die von Nina Simone, Patsy Cline und Dolly Parton bekannt gemacht wurden. Am 8. Juli tritt sie im Mojo Club auf. Infos und Tickets über [www.rhiannongiddens.com!](http://www.rhiannongiddens.com)

SOULSURFER

Von Hamburg nach Afrika: Saxofonist **Prince Alec** unternahm eine durch Crowdfunding finanzierte Musikreise nach Afrika. In Kapstadt nahm er etliche musikalische Einflüsse auf, die ihren Niederschlag in neuen Songs fanden: Folgerichtig trägt das neue Album den Namen „African Vibration“.

Am 10. Juli wird es im IndoChine stilvoll vorgestellt.

Mehr Infos auf www.princealec.com, Tickets über www.ticketmaster.de!

Tickets zu gewinnen!

Wir verlosen 5x2 Freikarten für die „African Vibration Night“ am 10.

Juli ab 20.30 Uhr im IndoChine. Für den passenden Sound sorgt DJ Discey (Ibiza). Einfach Postkarte mit Stichwort „African Vibration“ ans Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder Mail mit dem Stichwort an k.wehl@alster-net.de! Einsendeschluss: 3. Juli.



Foto: Fontaine Burnett

Fand an den Stränden Südafrikas Inspirationen für seine Jazz- und Loungemusik: Prince Alec.



Foto: Alejandro Gonzales

ABSCHIEDSTOUR

Das **Orquesta Buena Vista Social Club** hat das Unglaubliche vollbracht: Die älteren Herren brachten fast vergessene traditionelle kubanische Musik ins Weltbewusstsein. Das faszinierende Bandprojekt trat einen Siegeszug über die Bühnen der Welt an. Die „Adios Tour“ soll den Abschied der alten Garde markieren. Am 10. Juli treten sie damit auf der Freilichtbühne im Stadtpark auf.

Mehr Infos: www.buenavistasocialclub.com

VIP-Tickets zu gewinnen!

Zusammen mit König Pilsener belohnt das Alster Magazin Sie mit 3x2 Tickets für das Konzert in der König Pilsener VIP-Lounge auf dem Festgelände. Natürlich gibt's auch kostenlose Getränke! Zur Teilnahme eine Postkarte mit Stichwort „Stadtpark“ ans Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine Mail mit dem Stichwort an c.luscher@alster-net.de! Einsendeschluss ist der 3. Juli.



„Lost and Found“ heißt der vielsagende Name des aktuellen Albums, einer Zusammenstellung bisher nie veröffentlichter Aufnahmen, die über die Jahre entstanden sind.



Die Single „Hey Mama“ ist David Guettas sechster Top-10-Hit!

HINHÖREN!

„Listen“ heißt das neue Album von **David Guetta**, mit dem er gerade auf Tournee geht. Der französische DJ, der weltweit über 9 Millionen Alben und 30 Millionen Singles verkauft hat, hatte gerade mit seiner vierten Single davon, „Hey Mama“ featuring Nicki Minaj & Bebe Rexha, Erfolg. Am 26. Juni um 19.30 Uhr macht David Guetta in der o2 World halt. Mehr Informationen und Karten über www.davidguetta.com!

Ist aktuell einer der erfolgreichsten DJs der Welt: David Guetta.

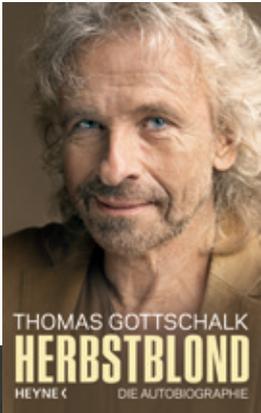


Foto: Andrew McPherson / Warner Music

Einblicke

Interessante Biographien – interessante Schlussfolgerungen. Wir präsentieren Bücher von Menschen, die in ihrem Leben zu spannenden Einsichten gekommen sind!

Alterswerk



„Dieses Buch ist mein Dank dafür, dass Sie mich fast vierzig Jahre in Ihr Wohnzimmer gelassen haben“, schreibt Werbefigur und Fernseh-Spaßvogel Thomas Gottschalk. In seiner neuen Autobiografie blickt er zurück auf Kindheit und Jugend, seinen Aufstieg – und seinen Rückzug.

Thomas Gottschalk: „Herbstblond“, 368 Seiten, erschienen bei Heyne, 19,99 Euro.



Thomas Gottschalk zieht in seiner Autobiographie Resümee.

Foto: ©Frank Bauer



Foto: ©Mirjam Knickriem

Natalia Wörner erzählt, wie sie sich mit ihrer schwäbischen Herkunft versöhnte.



HEIMATLIEBE

Auf Hamburger wirkt eine Kindheit in der schwäbischen Provinz eher nicht verführerisch. Das Gegenteil möchte Schauspielerin Natalia Wörner beweisen: Ihr Buch „Heimat-Lust“ ist eine Liebeserklärung an ihre Herkunft. Darin lässt sie ihr Leben Revue passieren und erklärt, wie sie das schwierige Verhältnis mit ihren Wurzeln lösen konnte. Auch nördlich des Weißwurst-Äquators sehr lesenswert!

Natalia Wörner: „Heimat-Lust“, 256 Seiten, erschienen bei Riemann, 17,99 Euro.

NEBENWIRKUNGEN

Caros Vater ist Arzt. Deshalb muss sie im Leben einiges mitmachen. Humorvoll erzählt sie über ihre Kindheit und was sie als Ärztekind fürs Leben gelernt hat. Autorin Carolin Wittmann hat übrigens wider Erwarten (ihres Vaters) nicht Medizin, sondern Kulturwissenschaften studiert.

Carolin Wittmann: „Ärztekind“, 286 Seiten, erschienen bei Bastei Lübbe, 9,99 Euro.



KRAFT-ORT

Moderatorin Nina Ruge zeigt 52 Übungen, wie man in sich selbst mehr Kraft finden kann. Der „Desk Coach“ enthält stimmungsvolle Fotos, inspirierende Texte und konkrete Handlungs-Impulse. Schön als Geschenk und zum Selberlesen!

Nina Ruge: „Der unbesiegbare Sommer in dir“, 114 Seiten, erschienen bei Kailash, 14,99 Euro.

Tipps
rund um
Gesundheit &
Wellness

Fett weg mit

Kälte und EMS

Die Kryolipolyse (altgriechisch: Eis/Fett/Auflösung) macht sich die Tatsache zunutze, dass Fettzellen im Vergleich zu anderen Zellen besonders kälteempfindlich sind und bereits bei + 4 Grad ihre Zellfunktion verlieren. Diesen Vorgang nennt man in der Medizin „Apoptose“ (den Zelltod). Diese porösen und freigesetzten Fettzellen können nun über das Lymphsystem und die Leber verstoffwechselt und abgebaut werden. Und so einfach geht es. Sie liegen entspannt da, lesen eine Zeitschrift, während vier fixierte Kälteplatten ihr Unterhautgewebe 50 Min. lang auf 0-4 Grad herunterkühlen. Aufgrund des integrierten EMS (elektr. Muskelstimulation) in den Platten spüren Sie die Kälte nicht. Nach der Cryo-Behandlung maximieren Sie den Abbau der Fettzellen um ein Vielfaches mit einer anschließenden Lymphdrainage. Das Endergebnis kann sich sehen lassen. Denn nach diesen beiden Anwendungen verlieren Sie je nach Areal mehrere Zentimeter an Umfang.

Problemzonen? Per Kälte und Muskelstimulation können sie angegangen werden!



Expertentipp von Stefan Kraul

Geschäftsführer der Sonnenstudiokette Smart Sun



Fett weg mit Kälte

kombiniert mit **EMS**
elektr. Muskelstimulation

Jetzt testen



Neu bei Smart Sun!

Die Kryolipolyse zählt zu den modernsten und effektivsten Methoden zur lokalen Fettreduktion. NEU in Kombination mit EMS elektr. Muskelstimulation.



- Effektive schmerzfreie Fettreduzierung
- Keine Schmerzen oder Nebenwirkungen
- An allen Körperarealen anwendbar
- Technologie kommt aus der Medizin
- Bei Frauen und Männern anwendbar

Jetzt einfach die Fettpolster wegfrieren!

Gutschein für Erstbesucher
50%
Rabatt auf die erste Nutzung
gültig bis: 05.07.15

Kennenlern GUTSCHEIN

anstatt ~~139,-€~~

nur **69,-€**

Geldzurückgarantie, wenn Sie 0 cm verlieren sollten!



Gerne beraten wir Sie vorab!

SMARTSUN®

HH-Winterhude • Gertigstr. 20 • Tel.: 040 - 27 81 18 81
HH-Poppenbüttel • Heegbarg 16 • Tel.: 040 - 60 69 73 4



Erfahren Sie mehr unter:
www.smartsun.de

Mit den Händen

gegen Schmerzen

Ob an Rücken, Schulter, Nacken, Hüfte oder Knie: Viele Menschen leiden unter Schmerzen, die in Zusammenhang mit dem Stütz- und Bewegungsapparat stehen. Medikamente können zwar die Schmerzen lindern, eine dauerhafte Lösung sind sie aber nicht, weil die Ursachen nicht beseitigt werden. Eine zusehends interessanter werdende Alternative sind z.B. die Osteopathie oder die manuelle Therapie nach Maitland. Diese Methode erlernen Ärzte und Physiotherapeuten in einer speziellen Ausbildung. Bei der Behandlung nach Maitland steht die Untersuchung von Bewegungen im Mittelpunkt, nicht die von Röntgenbildern. Bestätigt hat sich die Methode nach Maitland z.B. bei der Forschung der Ursachen und Therapie des Tennisellbogens. Die Therapien richten sich zusätzlich nach „evidence based medicine und physiotherapy“, d.h. es werden Ergebnisse aus internationalen Studien der Osteopathie und ‚manual therapy‘ angewendet.

Foto: Dan Race



Für Probleme mit Stütz- und Bewegungsapparat haben Physiotherapeuten und Ärzte spezielle Methoden parat!



Expertentipp von Peter Glatthaar
Osteopath und ausgebildet in orthopädisch manueller Therapie (OMT) nach Maitland

Tipps
rund um
Gesundheit &
Wellness



An der Natur orientierte Vorgehensweisen sollen schonend und mit weniger Schmerzen verbunden sein.

Expertentipp von Dr. Ingrid Höner
Master of Science für Implantologie, Zahnärztin



Schonende, biologische

Zahnbehandlung

Jede Art der Behandlung im Mund sollte nach den Gesetzen der menschlichen Biologie durchgeführt werden. Die GABD, die „global academy of biologic dentistry“ ist eine non-profit Organisation, ein Zusammenschluss von Zahnärzten aus einer Studiengruppe heraus. Diese Zahnärzte haben sich verpflichtet, eine möglichst an den Gesetzen der Natur orientierte schonende Vorgehensweise zu bevorzugen, und versuchen deshalb stets, so minimalinvasiv wie möglich zu behandeln. „Dies bedeutet für den Patienten weniger Schmerzen und kürzere Wundheilungszeiten“, erklärt Dr. Ingrid Höner, selbst Mitglied der GABD.

Das Naturallock-Implantat, welches von der GABD in über 10 Jahren Forschung entwickelt wurde, ist ein einteiliges Implantat. Es wird in einer Sitzung eingebracht und wird sofort mit einem Provisorium versorgt. „Dieses Implantat kann selbst in schwierigen Situationen, z.B. bei verringertem Knochenangebot sehr erfolgreich eingesetzt werden“, so Dr. Höner weiter, „dem Patienten können so oft schmerzvolle Eingriffe wie Knochenaufbau oder -ersatz erspart werden“.

Rückenprobleme? Golferellenbogen? Tennisellenbogen?



Peter Glatthaar, Arzt
ist ausgebildet in Osteopathie und orthopädisch manueller Therapie (OMT) nach Maitland. Er behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neurodynamischen Techniken und der Erfahrung 20-jähriger Praxis.

Peter Glatthaar

Borsteler Chaussee 5 · 22453 Hamburg
www.maitland-praxis.de
Private Kassen und Selbstzahler.
Auch gesetzlich Versicherte.

Telefon 040 / 57 00 88 95

Arztpraxis mit angeschlossener
KG-Praxis

Neue Adresse



**FACHARZT FÜR
AUGENHEILKUNDE
Mahmoud Saadat**

PRIVATÄRZTLICHE PRAXIS
POPPENBÜTTEL
Stormarnplatz 1, Tel.: 416 299 77

- 👁 Diagnostik und Therapie mit modernster Technik
 - Grüner Star (Glaukom)
 - Grauer Star (Katarakt)
 - Makuladegeneration (AMD)
 - Diabetische Retinopathie
- 👁 Kindersprechstunde/Sehschule
- 👁 Lasertherapie
- 👁 Ästhetische Lidchirurgie mit CO2-Laser
- 👁 Führerschein-Gutachten
- 👁 Gesichtsmodellierung mit Botox und Filler

PRAXIS FÜR ALLE KASSEN
Hammer Steindamm 40,
Tel.: 200 51 61



www.augenarzt-hamburg-eilbek.de
www.augenarzt-hamburg-poppenbuettel.de

Das Alster-Magazin

online lesen!



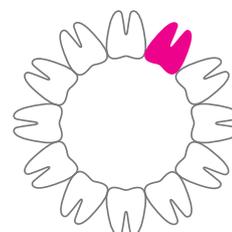
www.alster-magazin.de

Professionelles Zusammenspiel ganz besonderer Fähigkeiten



„In den neuen Räumlichkeiten in der **Rothenbaumchaussee 152** bietet Ihnen unsere Praxis noch mehr Annehmlichkeiten. Sie kommen in ein Ambiente, in dem man sich sofort geborgen fühlt. Mit modernster Diagnostik finden wir schnell und sicher die ideale Antwort auf alle Zahnfragen. Mit den **innovativen Methoden der global academy for biologic dentistry**, der **Soft-Laser-Therapie** und einer **angstfreien Zahnbehandlung mit Lachgas** arbeiten wir hoch präzise und auf die sanfte Art. Genießen Sie doch einfach das Zusammenspiel unserer Fähigkeiten und lassen Sie sich bestens behandeln.“

Dr. Ingrid Höner, Master of Science für Implantologie, Zahnärztin
Rothenbaumchaussee 152 · 20149 Hamburg · Tel: (040) 44 22 06
www.zahnaerztin-hoener.de



Dr. Ingrid Höner
Master of Science für Implantologie
Zahnärztin

Schatz, hast du meine Brille irgendwo gesehen?

Kennen Sie diese Frage auch? Sie sind bereits am Grauen Star operiert und mit Ihrem Sehvermögen nicht zufrieden oder tragen noch eine Brille? Dass muss nicht sein! Wenn nach gründlicher Untersuchung durch den Augenarzt alle medizinischen Gründe und Krankheiten für die nicht zufriedenstellende Sehkraft ausgeschlossen sind, bleibt dann wirklich nur noch die Lösung: Brille? Nein, nicht unbedingt! Es gibt vielleicht eine Lösung, die auch Ihnen helfen könnte. Mit einem operativ eingesetzten zusätzlichen Linsen-Implantat kann die Brille ersetzt werden. Ebenso ist es möglich, eine zusätzliche Lesefähigkeit zu erreichen. Ob diese Implantationsmöglichkeit für Sie in Frage kommt, lässt sich durch wenige Messungen prüfen. Vielleicht haben auch Sie bald die Chance ohne Brille leben zu können!



Expertentipp von Jennifer Ligus

Technische Leitung im AOZ
(Augen Operationszentrum Hamburg)

Brillen-Ersatz? Bei einem Grauen Star könnte ein Linsenimplantat eine Lösung sein!



Ein schönes Lächeln auch mit Zahnimplantaten. Dank neuer Methode verringert sich die Belastung für den Patienten.

Expertentipp von Dr. Burkart M. Zuch

International zertifizierter Spezialist (Master UCLA/USA) in der Zahnarztpraxis Spaldinghof



Tipps
rund um
Gesundheit &
Wellness

Zahnimplantate

ohne Skalpell

Modernere Aufnahmemöglichkeiten und Computerprogramme bieten ganz neue Möglichkeiten zur punktgenauen Versorgung mit Zahnimplantaten. Die moderne minimalinvasive Implantation (Schlüsselloch-Chirurgie) bietet vor allem für den Wundheilungsprozess deutliche Vorteile. Die Eingriffsdauer wurde deutlich reduziert und dadurch ist auch ein geringerer Einsatz von Narkotika erforderlich. Die Wunde, die durch den Eingriff entsteht, ist kleiner und kann daher auch deutlich schneller abheilen. Es entstehen kaum Schwellungen und Schmerzen. Je weniger bei einem Eingriff zerstört werden muss, desto schneller ist die Wundheilung und die Belastung für den Patienten verringert sich deutlich.



Augen
Operationszentrum
Hamburg

Scharf sehen!



Grauer Star. Lasik. Kontaktlinse. Brille.



Heegbarg 2 · 22391 Hamburg
info@aoz-hamburg.de
Tel.: 040/53 04 88 77
www.aoz-hamburg.de



Hamburg vertraut „Dr. Alster“



Hamburgs echter Gesundheitsratgeber

Das neue Heft kommt schon Mitte Oktober heraus. Es erscheint rund um die Außenalster, in der City, im Alstertal und in den Walddörfern. Hier berichten Hamburgs Ärzte über ihre Kompetenzen.

Anzeigen-Infos: Frau Passarge,
Tel.: 040 536 536 5



DR. BURKART M. ZUCH
Zahnarzt MS MS (Master UCLA/USA)

PATIENTENSEMINAR – Teilnahme kostenfrei ZAHNIMPLANTATE OHNE SKALPELL

Montag, 22. Juni 2015 · 18 Uhr
im Hotel Park Hyatt
Bugenhagenstr. 8 · 20095 Hamburg

Unser international zertifizierter Spezialist Dr. Burkart M. Zuch informiert Sie an diesem Abend ausführlich über die innovative Neuheit zum Thema **Implantate ohne Skalpell** und steht Ihnen im Anschluss für Ihre persönlichen Fragen zur Verfügung.

Telefon: 040 / 23 09 83

! Um Anmeldung wird gebeten,
da die Plätze begrenzt sind.

R. SCHROETER & DR. B. M. ZUCH MS MS • ZAHNÄSTHETIK | ZAHNERHALTUNG | ZAHNIMPLANTATE
Spaldingstr. 74 · 20097 Hamburg · info@praxis-spaldinghof.de · www.praxis-spaldinghof.de

Zahnimplantate – Lebensqualität

mit Biss

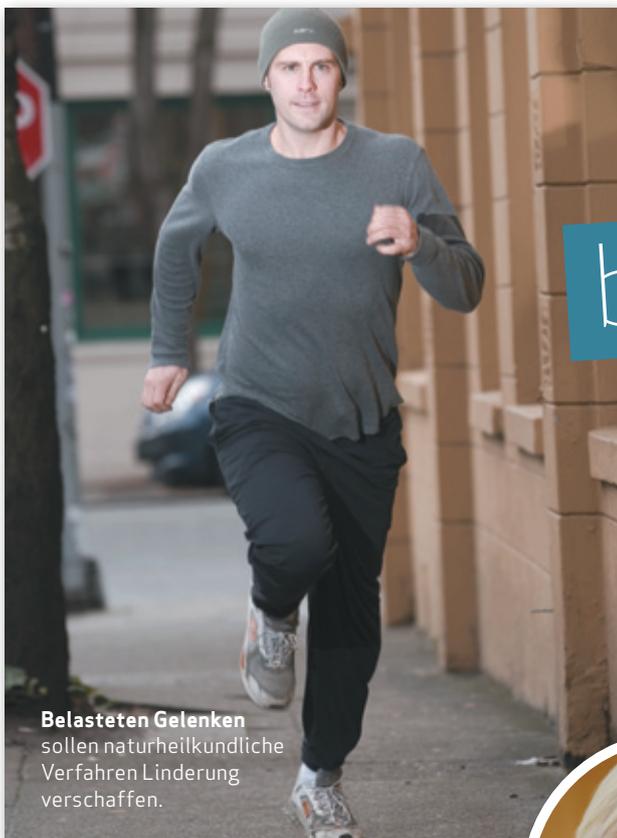
Zahnimplantate gehören zu den größten Errungenschaften der Zahnheilkunde. Ein Implantat sitzt als künstliche Zahnwurzel stabil im Kiefer und ist zum Teil schon sofort nach dem Einsetzen belastbar. Der Eingriff kann in Lokalanästhesie durchgeführt werden. Eine Implantatversorgung bringt viele Vorteile: Gesunde Nachbarzähne müssen nicht beschliffen werden, um die Zahnlücke durch eine Brücke zu schließen. Der Erhalt von Knochen wird durch die natürliche Belastung gefördert und man erzielt eine verbesserte Stabilität. Implantate sorgen für eine höhere Lebensqualität und bringen häufig ein ganz neues Selbstbewusstsein zurück, denn die Stabilität gibt den Trägern das Gefühl, wieder natürliche, eigene Zähne zu haben. Auch können sogenannte Mini-Implantate eingesetzt werden, die sich insbesondere für die Versorgung eines zahnlosen Unterkiefers eignen.



Expertentipp von Dr. Reza Zolmajd

Zahnarzt und Oralchirurg im
Zahnmedizinischen Zentrum

Tipps
rund um
Gesundheit &
Wellness



Belasteten Gelenken
sollen naturheilkundliche
Verfahren Linderung
verschaffen.

Expertentipp von Charlie D. Brummund

Chiro- und Heilpraktiker, Praxis für
klinische Naturheilverfahren



Mit Eigenblut Arthrose

behandeln

Mit dem Alter werden wir alle nicht beweglicher. Doch wenn jede Treppenstufe zur Qual wird, müssen Betroffene das nicht einfach erdulden. Bewährte naturheilkundliche Verfahren helfen, Gelenkschmerzen zu lindern und Arthrose zu behandeln. Eine sehr wirksame Methode für diese Patienten ist die Behandlung mit Eigenblut: Bei dem sogenannten „PRP-Verfahren“ („Platelet Rich Plasma“) wird dem Patienten ein Extrakt, gewonnen aus einigen Millilitern Eigenblut, an das erkrankte Körperteil gespritzt. Dieser Extrakt enthält das IGF-1, ein Wachstumsfaktor, der den Zellstoffwechsel der Gelenke aktiv anregt und somit die Bewegung, Heilung und Linderung deutlich beschleunigen kann und die Schmerzen lindert. Ebenso verhält es sich zusätzlich mit einem natürlichen Lebensmittel, dem „Colostrum“, das in der Muttermilch von Menschen und Rindern vorkommt. Die Einnahme von Colostrum ist im Leistungssport für die Ausdauer und Kondition sehr verbreitet. Colostrum stärkt das Immunsystem und steigert die Leistungsfähigkeit um bis zu 20 Prozent.

Zahnersatz ohne Zuzahlung*!

- Welche **Versorgungsmöglichkeiten** haben Sie beim Zahnersatz?
 - Welche **Vorteile** bietet Ihnen Dr. Z!
- Nutzen Sie die Vorteile eines modernen Zahnzentrums.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*gilt bei Regelleistungen



**Zähne gut,
alles gut!**



Termin vereinbaren
☎ 040 350 171 40

Dr. Z Zahnmedizinisches Zentrum Dr. R. Zolmajd
Jungfernstieg 41-42, 20354 Hamburg, hamburg.doktor-z.net

Wir haben die Kosten im Griff!



Mehr lesen auf alster-magazin.de

- **Das aktuelle Heft** und über **zehn Jahre Archiv**
- **Kostenlos und komfortabel**
- **Infos** ohne App und ohne Bezahlschranke
- **Aktuelles** auch auf facebook.de/alstermagazin



CHARLIE D. BRUMMUND
Chiropraktiker / Heilpraktiker



Naturheilpraxis
Mansteinstraße 12
20253 Hamburg

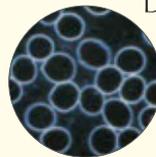
Tel.: 420 78 20
www.chiropraktiker-hamburg.de

Sabine Linek
NATURHEILPRAXEN
Gifhorn - Travemünde - Bad Griesbach



*Treffen Sie uns vom 19. bis 21. Juni 2015 beim
Lebensfreude Festival und zum „Tag der offenen
Tür der Naturheilpraxis Linek“ in Travemünde!*

Dunkelfeld-Diagnostik - In 1.700facher Vergrößerung wird ein Tropfen „Vitalblut“ unter dem Dunkelfeldmikroskop untersucht. Gut eine halbe Stunde dauert diese „Reise durch den Körper“ und liefert ein Bild des Patienten. Anschließend wird eine Diagnose gestellt und ein individueller Therapieplan vorgeschlagen.



Die SanaZon®-Therapie - ist eine eigens von der Heilpraktikerin Sabine Linek entwickelte Methode zur Behandlung zahlreicher gesundheitlicher Probleme - basierend auf der Dunkelfeld-Diagnose. Weit über Deutschland hinaus ist Ihre Therapie inzwischen bekannt und bewährt.



NATURHEILPRAXIS TRAVEMÜNDE
Am Kurgarten 2 - 23570 Lübeck-Travemünde
Tel.: 0 45 02 - 88 04 14 - Fax: 0 45 02 - 88 04 15
www.SanaZon.de www.Naturheilpraxis-Linek.de



Bei der hier beschriebenen Behandlungsmethode handelt es sich um ein Therapieverfahren der naturkundlichen Erfahrungsmedizin, das nicht zu den allgemein anerkannten Methoden im Sinne einer Anerkennung durch die Schulmedizin gehört. Alle getroffenen Aussagen über Eigenschaften und Wirkungen sowie Indikation der vorgestellten Therapieverfahren beruhen auf den Erkenntnissen und Erfahrungswerten in der Therapierichtung selbst, die von der herrschenden Schulmedizin nicht geteilt werden und für die naturwissenschaftlich reproduzierbare Nachweise nicht bestehen.



Teilnehmer und Gastgeber: Uwe Quentmeier, Gastgeber Bernd Glathe und Norbert Gerlach mit Anja Glathe (oben, v.l.), Maike und Alice von CeffxBoss (rechts), Carlo von Tiedemann und Sandra Quadflieg (unten)



Gelungen: Erste Auto Wichert Classic

Kürzlich kamen Freunde historischer Automobile zur 1. Wichert Classic Oldtimer Rallye zusammen. Organisiert wurde die Tour von Auto Wichert Classic Car Competence Center gemeinsam mit dem Team von Uwe Quentmeier von Motorevival. 72 Automobile vom Austin Atlantic (Bj 1950) über einen Jaguar XK 140DHC von 1954 bis hin zum Audi urquattro von 1989 gingen in der Wendenstraße an den Start. Nach dem Startschuss um 9.00 Uhr ging es über Nebenstraßen und Dörfern von Hamburgs Osten rund 215 km durch Schleswig-Holstein, mit Stopps u.a. auf Gut Basthorst und dem ADAC Gelände in Bad Oldesloe, zum Zieleinlauf in die Auto Wichert-Welt in der Langenhorner Chaussee. Trotz des durchwachsenen Wetters, von Hagel über Sonnenschein war alles

dabei, gab es strahlende Gesichter. Dafür sorgten spannende Wertungsprüfungen, eine landschaftlich reizvolle Streckenführung und am Ende des Tages eine Scheckübergabe über 5000 Euro an „Radio Hamburg Hörer helfen Kinder“ für eine behindertengerechte Küche für die Schule Marckmannstraße in Rothenburgsort. „Die 1. Wichert Classic war ein voller Erfolg. Das werden wir in 2016 auf alle Fälle wiederholen“, sagt Norbert Gerlach, Serviceleiter bei Auto Wichert und Initiator der Oldtimer Rallye.

Mit dabei waren auch Oldtimer-Fan Carlo von Tiedemann (im Audi urquattro), ARD-Moderator Jörg Boecker im eigenen Mercedes SL 380 (BJ 1983), Claus Hagenbeck im Jaguar XK 14=DHC (Bj 1954), die beiden Musikerinnen Maike Mohr und Alice Martin von der Hamburger Newcomer-Band CHEFXBOSS in einem Audi Coupé und Mirko Streiber, der Pressesprecher der Hamburger Polizei, lieferte in einem Polizeikäfer von 1977 „Polizeileit“!

Foto: Martin Brinckmann/Heiko Wessling/Auto Wichert

Die Details machen den Unterschied. Der Polo LOUNGE.

Serienmäßig mit 5 Jahren Garantie.¹

„Sportedition“ mit R-Line „Exterieur LOUNGE“ u. v. m.



Polo LOUNGE „Sportedition“ BlueMotion Technology 1.0, 55 kW (75 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,8/außerorts 4,2/ kombiniert 4,8/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 108. Effizienzklasse C.

Ausstattung: Pepper Grey Metallic, R-Line „Exterieur LOUNGE“, Winterpaket inkl. Winterräder, Lederlenkrad, ParkPilot u. v. m.

Hauspreis: 16.880,- €²
inkl. Überführungskosten

Auto Wichert-Preisvorteil: 5.875 €³

¹ 5 Jahre Garantie bei den CLUB & LOUNGE Sondermodellen serienmäßig, bei allen anderen neuen Modellen 2 Jahre Herstellergarantie und bis zu max. 3 Jahre Anschlussgarantie durch den Hersteller optional. Über die weiteren Einzelheiten zur Garantie informieren wir Sie gern. ² Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, SEAT, Škoda) mit mindestens 6 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen oder als Gewerbetreibender. Angebot gültig bis 30.06.2015. ³ Der Preisvorteil setzt sich zusammen am Beispiel des angegebenen Sondermodells in Verbindung mit dem jeweils optionalen Ausstattungspaket und dem Händlerpreisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell in dem Zeitraum 01.06.2015 – 31.07.2015. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.



Auto Wichert GmbH

Stockflethweg 30, 22417 Hamburg, 040/527227-0
Wendenstraße 150-160, 20537 Hamburg, 040/251516-0
Bornkampsweg 4, 22761 Hamburg, 040/89691-0
Holsteiner Chaussee 190, 22457 Hamburg, 040/577097-90

www.auto-wichert.de, info@auto-wichert.de

Segeberger Chaussee 181, 22851 Norderstedt, 040/529907-0
Hoheluftchaussee 153, 20253 Hamburg, 040/423005-0*
Ohechaussee 194, 22848 Norderstedt, 040/30985447-0*
Blankeneser Landstr. 43, 22587 Hamburg, 040/866660-0**

*Volkswagen Agenturen im Auftrag der Auto Wichert GmbH ** Service Betrieb

Sylt ist bei jedem Wetter schön...
Gut ausgestattete Apartments:
Westerland, Wenningstedt
 Appartement-Brünig, Inh. Bärbel Lundershausen
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

Peter Anders
 www.gesangsinstitut.de
 Stimmaufbau, -analyse
 Technik / Interpretation
 Tel: 040 35 71 39 54

Julius Taechl
 Konzertpianist
 Klavierpädagoge
 Klavierbegleitung / Coach
 Tel: 040 35 71 39 58

Energetisches Heilen, z.B. von Grauem Star, Spinalkanal, Gürtelrose, Warzen und auch Krankheiten. **Mobil 0176 / 56 88 74 50**

1 Tchibo Cafissimo Compact (noch 1 Jahr Garantie), 1 goldf. Kaffeelöffel, 1 Kapselspender und 30 Kapseln, zus. nur 39,00 €. 1 Spargeltopf mit Einsatz, 1 Spargelmesser, neu, für 9,95 €. 1 Pack Blumen-Übertöpfe, 5 kl., 2 mittl., 1 größer, zus. 9,95 €. **Tel. 630 56 08**

Jg. Mann übernimmt Arbeiten im und ums Haus herum. **Tel. 0 174 - 771 20 66** oder **garden.house@gmx.de**

Suche Schallplatten aus den Bereichen **Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre.** **Tel.: 695 46 76**

Biete handgeklöppelte Dekoartikel für Ihre Wohnung und als Geschenk. Preise nach Größe der Artikel/Absprache. **Tel. 040 603 41 03**

LANDGESTÜT TRAVENTHAL
Antik & Trödel
FLOHMARKT
12. Juli
!!!Schnäppchenjagd auf dem Lande!!!
„Drinnen und Draußen mit Livemusik“
 23795 Traventhal (bei SE) • www.landgestuet-traventhal.de
 HISTORISCHER HENGSTSAAL

IMPRESSUM

Verlagszentrale:
 040 / 538 930-0
 Mo.-Fr.: 9.00 bis 13.00 Uhr

Buchhaltung:
 040 / 538 930 13
 Mo.-Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:
 040 / 538 930 46
 Mo.-Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Verteilung/Vertrieb
 040 / 538 34 52

E-Mail:
 redaktion@alster-net.de
 anzeigen@alster-net.de

Media-Berater/innen, Direktwahl:
 Gabriele Bergerhausen
 (Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55; Jutta Brandes
 (AEZ, Himmelsbüttel), Tel. 538 930-50; Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538 930-0; Annegret Linke (Winterhude), Tel. 538 930-67; Petra Ernst (Hamburg Woman, Rotherbaum, Pöseldorf, Harvestehude) Tel. 538930-18; Sabine Merbach (AEZ), Tel. 538930-17; Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52; Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538930-14; Michael Oeser (HAMBURG WOMAN), Tel. 3808 3600; Barbara Passarge (Dr. Alster, Home & Life) Tel. 5365365; Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51; Barbara Suhr (Makler/Immobilienwirtschaft), Tel. 538930-54; Hel-

muth Wegner (Volksdorf, Hamburger Meile, Fuhsbüttel), Tel. 538 930-56; Gabriele Gödicke (Eppendorf), Tel. 538 930-53

Internet:
 www.alster-net.de
 www.alstertv.de
 www.alster-talk.de
 www.talkhamburg.de
 www.hamburger-herbstempfang.de

Fax: 040 / 538 930 11



Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; Mail: redaktion@alster-net.de, anzeigen@alster-net.de | **Herausgeber/Verleger:** Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.)
Chefredakteur: Kai Wehl | **Stellv. Chefredakteur:** Christian Luscher | **Redaktion:** Valeska Fuhlenbrok, Milena Kettner, Deborah Plachetka, Julia Ulbrich | **Produktion/Anz.-Disponentin:** Carmen Garrot, Birgit Schümann **Buchhaltung:** Carmen Garrot | **Chefgrafiker:** René Kriese | **Grafik:** Niklas Brüning, Juliane Duczmal, Susanne Kaps, David Nagel, Luka Plepp | **Titelgestaltung:** René Kriese
EDV- und DTP-Beratung: IT-Service Thilo Noack | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb
 © 2015 Magazin Verlag Hamburg.
 Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte verteilt und liegt zusätzlich in ausgewählten Geschäften für Sie bereit (siehe Seite 62)

Ihre ONLINE-Druckerei

- Geschäftsdrucke für Industrie und Handel!
 - Privatdrucksachen!
 - Einladungen – für Hochzeit, Geburt oder Jubiläum!
 - Broschüren, Magazine, Digitaldruck, Flyer, Layout- und Satzerstellung nach Ihren Wünschen und viele weitere Dienstleistungen...
- Gern beraten wir Sie!

Besuchen Sie unseren Online-Shop! www.krueperdruck.de

Druckerei Krüper & Co. GmbH
 Stadtbahnstraße 30, 22393 Hamburg
Tel. (040) 600 95 070, mail@krueperdruck.de
 Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8.30 – 18.00 Uhr
 Mittagspause von 11.30 – 12.30 Uhr



Harte Brocken

Tisch und Boden sind aus gegossenem Beton. Das ermöglicht spannende Verbindungen, die (und das ist ja klar) von Profis umgesetzt werden müssen. Das meiste im Buch ist aber DIY!

Beton: schon von den Römern gern genutzt und aus dem heutigen Wohnungsbau nicht mehr wegzudenken. DIY: angesagter denn je. Beides kombiniert das neue Buch „Wohnen mit Beton“. Es liefert spannende Anregungen und Tipps und zeigt, was mit dem Material alles möglich ist.

Beton ist viel mehr als ein gerade auftauchendes Trendthema, er inspiriert Architekten und Designer seit Epochen. Es sind vor allem die neuen technischen Möglichkeiten, die neuen Einsatzgebiete, die uns umdenken lassen, dass ein neues Material Einzug in unsere Wohnungen hält“, sagt Autorin Jessica Stuckstätte zu Beton als Werkstoff. Wer dabei nur an dicke Betonwände denkt, unterschätzt die Möglichkeiten, die er bietet. Entsprechend reichen die Nachmachangebote von Vasen über „fligrane“ Eierbecher, Deko- und Lampenobjekte bis hin zu Stühlen und Tischen. Einige Vorschläge müssen dann allerdings doch Profis in der Ausführung überlassen werden. Diese Profi-Designs können zwar nicht eigenhändig nachgebaut werden, regen aber die Fantasie des Betrachters an und wecken neue Ideen, was mit Beton alles möglich ist. Das Buch ist in acht Hauptkapitel untergliedert und führt seine Leser durch fünf Wohnungen – Flur bis Badezimmer – und ihre besonderen Details aus Beton. Ansonsten bietet das Buch auch jede Menge Anleitungen, wie der Werkstoff Beton be- und verarbeitet werden kann. Für einen selbst oder als Geschenkidee, z.B. ein kleiner Betonroboter als Klon von Spielzeug. Zusätzlich gibt die Autorin Tipps, wie die grauen Beton-Oberflächen mit wenigen und einfachen Mitteln veredelt werden

können. So bieten beispielsweise Blattmetalle einen schönen Kontrast zum grauen Beton und können in drei Schritten und mit Hilfe von Anlegetusch und Lack ganz einfach selbst angebracht werden. Eine weitere Möglichkeit, die noch vielfältiger und einfacher ist, bietet das Bekleben mit Klebeband: Dies kann beliebig ersetzt und ausgetauscht werden und somit dem Stil der Wohnung oder der aktuellen Dekoration ganz einfach angepasst werden. Ebenso gibt die Autorin eine Anleitung, wie man die aus Beton geschaffenen Kunstwerke wasserdicht und lebensmittelecht versiegeln kann. Dieses Buch bietet so viele Möglichkeiten – es ist unmöglich, nicht fündig zu werden!

Fortsetzung auf S. 56

**Wohnen mit Beton – 100
DIY-Ideen**, Jessica Stuckstätte/
Maren Stöver, Callwey-Verlag,
2015, 144 Seiten, 144 Farbfotos,
gebunden, 24,95 Euro



SIE WÜRDEN KEIN
HAUS OHNE
ARCHITEKT BAUEN



VERMIETEN SIE KEINE
WOHNUNG OHNE
VERMIETSTER.DE

Verzichten Sie nicht auf einen Profi – sondern auf hohe Preise! Seit dem 1. Juni 2015 verlangt das Bestellerprinzip, dass derjenige, der einen Makler beauftragt, diesen auch bezahlen muss.

Viele Eigentümer scheuen die hohen Kosten, die damit verbunden sind, wünschen sich aber trotzdem eine seriöse Vermarktung und Vermietung ihrer Wohnung. Mit **Vermietster.de** gibt es jetzt eine zeitgemäße Lösung. Von der Objektaufnahme bis zur Vertragserstellung und

Übergabe bietet **Vermietster.de** ein komplettes Paket professioneller Maklerdienstleistungen zum attraktiven Festpreis – deutlich günstiger als herkömmliche Makler. Entdecken Sie die moderne Art des Vermietens unter:

Vermietster.de
So vermietet man Wohnungen heute

Tipp 68 des Buches: **HOCKER****Das benötigen Sie****Gussform:** Baustelleneimer**Technik:** Gießen**Zusätzliches Material:**3 Rundhölzer, Kaninchendraht,
Kork, Cutter mit Cutterunterlage**Betonmasse:** Fest (1,5 Teile Sand, 1,5
Teile Beton, 1 Teil Wasser)

Trockenzeit: 7 Tage

Ein Betonmöbel. Aus 3 Rundhölzern, einer Korkunterlage, festem Beton und Bewehrung gießen wir uns in einem Baustelleneimer einen Hocker. Das Beste an der DIY-Idee ist, dass sie trotz ihrer Größe kaum Schmutz verursacht und sich somit wunderbar in der Wohnung umsetzen lässt. Mischen Sie zuerst in einem Baustelleneimer Beton an. Der Boden sollte zu 20 Zentimeter bedeckt sein. In einem weiteren Eimer wird die Korkunterlage mittig eingelegt.

Gießen Sie nun den Beton aus dem Baustelleneimer in den Korkeimer. Achten Sie darauf, dass der Beton von oben auf den Kork trifft, auf diese Weise wird die Unterlage unter dem Betongewicht nach unten gedrückt und in ihrer Position gehalten. Stecken Sie im Anschluss die Rundhölzer in den Beton. Lehnen Sie die Hölzer an der Eimerwand an, korrigieren Sie eventuell noch einmal ihren Eintrittswinkel in den Beton, um sicherzustellen, dass alle Beine gleich lang sind. Zur maximalen Stabilisierung rät die Autorin, dem Beton eine Bewehrung beizugeben. Kaninchendraht eignet sich wunderbar und ist in vielen Gartenhäusern vorhanden. Schneiden Sie ihn klein und drücken ihn komplett in den Beton. Aufgrund des immensen Betonvolumens ist es ratsam, den Hocker eine Woche in seiner Form ruhen zu lassen.

Ein Hocker im beliebten Selbstbauverfahren: wer möchte, kann bei den Beinen gut variieren, so lange das Material das Gewicht hält.





Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:
Heinrich Stüven
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

www.grundeigentuemerverband.de



Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg · Telefon 040 30 96 72 0 · Fax 040 32 13 97



Wolfgang Jermann - Sonnenschutz in Perfektion



- | | |
|----------------------|------------------------|
| Markisen | Plissees |
| Sonnensegel | Flächenvorhänge |
| Sonnenschirme | Shutters |
| Rollläden | Insektenschutz |
| Jalousien | u.v.a.m. |

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Vertriebsbüro • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg • Tel. (040) 226 347 123
info@sunconcept-jermann.de • www.sunconcept-jermann.de

„Hilfe ich erbe !!!“

www.steuerberatung-tensing.de

... ich kann aber die Bilanz nicht verstehen.

- Sie fühlen sich als **künftiger Erbe** nicht ausreichend informiert?
- Sie wollen mit dem Buchhalter, Geschäftsführer oder Steuerberater **auf Augenhöhe** diskutieren?
- Als unabhängige Steuerberaterin biete ich Ihnen **neutrale Beratung**, Steuer- und Bilanzcoaching.



Jungfernstieg 49 • 20354 Hamburg Tel.: 040/7 34 35 79-13 • Fax: 040/7 34 35 79-11

**Courtagefreie
Eigentumswohnungen
in Hamburg-Ohlstedt**

PROJECT
Immobilien

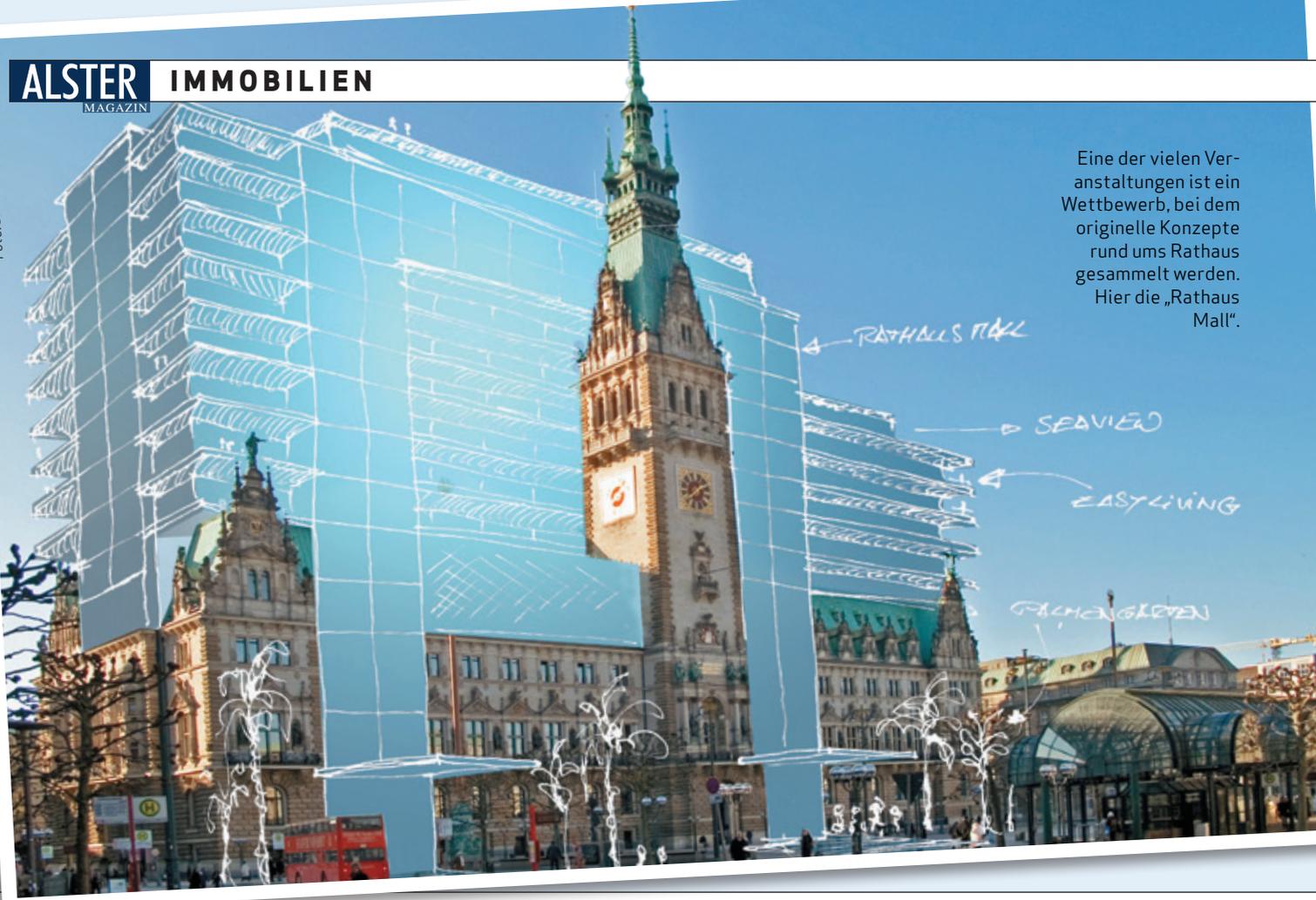
16.05.2015
**VERKAUFS-
START**
13 bis 17 Uhr

www.quellental-gaerten.de
☎ 040.75 66 398 20

Energieausweis noch nicht vorhanden.



20 exklusive Eigentumswohnungen mit Garten, Balkon oder Dachterrasse. 73–201 m² Wfl.
INFO-CENTER vor Ort: Diestelstraße 30, 22397 Hamburg – Öffnungszeiten auf der Webseite.



Eine der vielen Veranstaltungen ist ein Wettbewerb, bei dem originelle Konzepte rund ums Rathaus gesammelt werden. Hier die „Rathaus Mall“.

Ihr Team für gutes Wohnen



ROTHERBAUM



Baujahr: ca. 1900
Wohnfläche: 152 m²
Zimmer: 5
Objekt: 2 Balkone, Fahrstuhl, 2 Bäder, Dielenboden, Stuck

EAV, 136 kWh, Fernw., Bj: 1989

Liebhaber von Altbauwohnungen werden begeistert sein, denn sowohl das weiße Gründerzeitpalais, als auch die elegante und großzügige 5-Zi.-ETW bietet alle Stilelemente, die man sich wünscht.

Kaufpreis: 899.000,- EUR zzgl. NK/CT

GESUCHE

- für eine Erbin suchen wir ein Mehrfamilienhaus im Hamburger Stadtgebiet. So bewahren Sie den Wert und den Geist Ihres Hauses.
- junger Designer sucht eine top gestylte Wohnung in Hamburgs Szenevierteln St. Pauli, Altona und Ottensen.
- Familie sucht eine loftartige Wohnung, um Arbeiten und Wohnen zu kombinieren. Ab ca. 110 m², gern mit Garten.

ALTONA-NORD



Baujahr: 1900/
DG Ausbau 2014
Wohnfläche: 134 m²
Zimmer: 4
Objekt: Dachterrasse mit elektr. Ausstieg, Parkettboden

EAB, 90 kWh, Blockhz.Kraftw., Bj: 2012

Zur blauen Stunde bietet diese Dachgeschoss-ETW im Sommer ein weiteres Zimmer, unter freiem Himmel. Im Inneren wohnt man in offenen, freien Räumen mit bester Ausstattung für schönes Wohnen.

Kaufpreis: 668.000,- EUR zzgl. NK



Schlüterstraße 14
20146 HH-Rotherbaum

LEIPE
IMMOBILIEN • IVD

Tel. 040 - 41 42 93 60
www.leipe-immobilien.de



Architektur- Sommer

Zum 8. Mal findet seit dem 5. Mai bis zum 31. Juli der Architektur Sommer zum Thema „Über die Verhältnisse“ in Hamburg statt. Aus den über **200 Veranstaltungen** haben wir für Sie die Stätten rausgesucht, die sich in Alsternähe befinden.

Der Hamburger Architektur-sommer wurde 1994 erstmals von einem Kreis engagierter Bürger ins Leben gerufen. Seitdem hat sich dieses Event, das im dreijährigen Rhythmus stattfindet, in der Stadt etabliert.

Anders als andere Städte gibt es in Hamburg keinen unabhängigen institutionellen Ort, der sich schwerpunktmäßig der Präsentation von Architektur widmet, sondern viele verschiedene Spots. Über 150 Museen, Verbände, Vereine, Galerien, Architektur

Büros, Fotografen, Künstler, Initiativen etc. wirken an dem Projekt mit.

Das vielfältige Programm umfasst Ausstellungen, Installationen, Führungen, Gespräche. Außerdem gibt es ein äußerst attraktives Kinder- und Jugendangebot.

Zentraler Anlaufpunkt für allgemeine Informationen und das Programmheft bildet der Kunstverein (Klosterwall 23), der Di-So und Feiertags von 12-18h geöffnet hat. **Weitere Informationen unter: www.architektursommer.de**



© Hamburger Kunsthalle, Foto: Norbert Weidemann

Besichtigung im Rahmen des Architektur Sommers: Alexander Otto, Kultursenatorin Prof. Barbara Kisseler, Dr. Stefan Brandt und Prof. Dr. Hubertus Gaßner (v.l.n.r.) in der Hamburger Kunsthalle, die zurzeit modernisiert wird. Die Sanierung des Depots ist bereits abgeschlossen.

Hausverwaltung **HGU**

Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz!

Abteistraße 34, 20149 Hamburg, Tel. 040 37 86 00 65, hgu@hgu.de
www.hausverwaltung-hgu.de

**Nasse Wände?
Feuchte Keller?**



Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

**ISOTEC Hamburg GmbH
Tel. 040-41339033
oder www.isotec.de**

Mitarbeiter gesucht!

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

Seit über 100 Jahren Immobilienkompetenz in der Verwaltung und Vermittlung von Zinshäusern, Wohnanlagen und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem denkmalgeschützten Heine-Haus



100 Jahre
RICHARD GROSSMANN KG
1913 - 2013

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg

www.richardgrossmann.de

IVD VIII EEK

Ihre Ansprechpartner:
Hr. Berge: 040/357588-17
Herr Lux: 040/357588-61

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen!

Barbara Suhr, Mediaberatung

Tel.: 538 930 54,

Mobil: 0172 / 923 36 82 |

E-Mail: b.suhr@alsternet.de

www.alster-magazin.de



Fotos: Bernd Sterzi / pixelio.de

ANZEIGEN-SPEZIAL

FESTPREIS-MAKLER „VERMIETSTER.DE“ STARTET IN HAMBURG



Möchte Mietern durch Festpreise das Leben erleichtern: das Team von Vermietster.de: Felix Reher, Angela Bellon und Florian Quast (v.l.)

Schwierige Zeiten für Hamburger Vermieter: Ab dem 1. Juni 2015 müssen diese die Kosten für die Vermittlung ihrer Immobilie selber übernehmen. Das Hamburger Unternehmen **Vermietster.de** möchte Schluss mit unüberschaubaren Makler-Gebühren machen. Deshalb bietet es den Vermietern der Hansestadt die professionelle Vermarktung ihrer Wohnungen zum Pauschal-/Festpreis an.

„Wir wollen auf dem undurchsichtigen Markt der Makler für Transparenz und Einfachheit sorgen“,

so Gründer und Geschäftsführer Florian Quast.

Vermietster.de nimmt Immobilieneigentümern – Verwaltungen wie privaten Vermietern – alle Aufgaben bei der Wohnungsvermittlung ab: von der Erstellung eines Exposés über die Einstellung des Angebots auf Online-Portalen, der Koordination und Durchführungen von Besichtigungen bis hin zur Bewerber-Vorauswahl und der Mietvertragserstellung. Mehr Informationen auf www.vermietster.de!

Mit den Mieten in Hamburg geht es wieder aufwärts. Kann die Mietpreisbremse da helfen?

Mieten steigen wieder

Nach kurzer Verschnaufpause ziehen die Mieten in Hamburg wieder deutlich an: Seit dem vergangenen Frühjahr stiegen sie um 7 Prozent und liegen im 1. Quartal 2015 bei einem mittleren Angebotspreis von 11,20 Euro pro Quadratmeter. Das ergibt der 5-Jahresvergleich der angebotenen Mietobjekte des Immobilienportals immowelt.de. Zwischen 2012 und 2014 waren die Preise gar nicht beziehungsweise nur um 3 Prozent gestiegen.

Über den gesamten untersuchten Zeitraum müssen die Hamburger derzeit im Median 26 Prozent mehr zahlen als 2010. Um den Aufwärtstrend zu stoppen, wurden in der Hansestadt im vergangenen Jahr über 6.100 Wohnungen neu gebaut. Der steigende Anteil sanierter und

neuer Wohnungen wirkt sich allerdings auf das Mietniveau aus, Preise unter 9 Euro pro Quadratmeter sind zur Seltenheit geworden. Der Großteil der angebotenen Wohnungen in der Elbmetropole kostet im 1. Quartal 2015 zwischen 8,90 Euro und 14,30 Euro pro Quadratmeter. Vor fünf Jahren lag diese zwei Drittel-Spanne noch zwischen 7,30 Euro und 11,80 Euro. Trotzdem sind die Mieten im hohen Norden günstig im Vergleich zu München. Dort müssen mit 15 Euro pro Quadratmeter 33 Prozent mehr bezahlt werden. ger einen höheren Anteil ihres verfügbaren Einkommens für die Miete investieren müssen.



Anstieg: Hamburger zahlen im Median 26% mehr Miete als noch 2010!

Grossmann & Berger



Immobilienverkauf?

Mit unseren Shops rund um die Alster sind wir Ihr professioneller Partner für den Immobilienverkauf. Besuchen Sie uns doch einfach und lassen Sie sich mit einer unverbindlichen Beratung und Wertanalyse überzeugen.

Wir freuen uns auf Sie!

G&B macht. Erfolgreiche Immobilienverkäufe.

Shop Eppendorf | Eppendorfer Baum 1, 20249 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Im Buggy lassen sich nicht nur bequem die Kids transportieren, er kann auch „Fitness-Gerät“ sein!



© Fuse/Thinkstock

Kostenloses Buggy-Workout

Babyglück und Figur zurück – welche frischgebackene Mutter wünscht sich das nicht? Das muss kein Wunschdenken bleiben, denn auch in diesem Sommer können Mamis mit ihrem Neugeborenen noch an vier Terminen der alten Figur entgegenwalken. Das Buggy-Workout von Judith Vorhauer, MamaMia-Trainerin und Kurskordinatorin im **MeridianSpa Alstertal**, macht's möglich.

Gerade in den ersten Monaten nach der Geburt sind Mami und Baby unzertrennlich. Recht so! Das bedeutet aber nicht, dass die junge Mutter komplett auf Sport verzichten muss. Mit dem Buggy-Workout auf dem Alsterwanderweg von Judith Vorhauer lassen sich Fitness und Zweisamkeit wunderbar verbinden. „Das Kursformat zielt speziell auf die Bedürfnisse von Frauen nach der Geburt ab“, er-

klärt die Kurskordinatorin des MeridianSpa Alstertal. „Mit dem Buggy wird zunächst gewalkt, dann kommt er auch als Trainingsgerät zum Einsatz.“ Zudem gibt es Kräftigungsübungen an der Parkbank. Und wenn der Nachwuchs mag, wird er in die Übungen eingebunden. Spätestens beim Abschluss-Stretching auf der Decke (bitte selbst mitbringen) sind die lieben Kleinen sicher gern mit von der Trainingspartie.

Einfach mitmachen!

Termine:
jeden Montag, noch bis zum
06.07.2015, von 10.00 – 11.00 Uhr

Treffpunkt:
vor dem MeridianSpa Alstertal,
Heegbarg 6.

Für die Stretching-Übungen auf der Wiese ist bitte eine Decke mitzubringen. Für Mitglieder und Gäste kostenlos. Weitere Informationen zum Buggy-Workout und allen anderen kostenlosen Outdoor-Specials finden Sie auf www.meridianspa.de.





Grafik: Audi

Mit Energie durch den Sommer

Wie werden Fahrzeuge in Zukunft angetrieben? Können wir uns schon heute CO₂-neutral fortbewegen? Diese und weitere Fragen zur Mobilität von morgen beantworten Experten von Audi im Rahmen des ersten **Hamburger E-Mobilitäts Afterwork Events am 30. Juni** ab 16 Uhr in der Neuwagenauslieferung des Audi Zentrum Hamburgs, Nedderfeld 21-23. Erfahren können interessierte Besucher alles zu neuen Antriebstechnologien, nachhaltigen Energieträgern und innovativen Zukunftskonzepten.

Als Gastredner präsentiert das Großkundenzentrum Hamburg Jan Becker von Audi driving experience interessante Einblicke in die Möglichkeiten und Visionen der E-Mobilität. Dabei bietet sich unseren Gästen auch

die Gelegenheit, eigene Fragen zu stellen. Bei so viel Theorie darf die Praxis natürlich nicht zu kurz kommen. Um die E-Mobilität vollends erlebbar zu machen, laden wir daher alle Teilnehmer zu Probefahrten mit unseren Volkswagen Modellen e-up, e-Golf und Golf GTE sowie den Audi Modellen A3 Sportback e-tron ein. Gemeinsam mit unseren e-Spezialisten von Volkswagen und Audi erleben Sie so das Fahrgefühl der Zukunft. Für das leibliche Wohl sorgen wir mit einem kleinen Catering und Erfrischungen gesorgt. Mehr Infos: www.grosskundenzentrum-hamburg.de. Der Veranstalter bitte bei Interesse an dem Event bis zum 16. Juni um eine Anmeldung – ggf. auch einer Begleitung – unter folgendem Link: www.audizentrum-hamburg-event.de

Vereint in Kompetenz: Miele und ellerbrock



Besucher des Miele Studios von ellerbrock können vor Ort die gesamte Bandbreite des Sortiments entdecken.

„Immer besser“ – schon vor 100 Jahren haben sich die Gründer von Miele dieser Maxime konsequent verschrieben. Miele zählt heute zu den großen Traditionsmarken Deutschlands, denen es gelungen ist, ihre Erfahrung unter höchsten Qualitätsansprüchen mit leidenschaftlichem Innovationsgeist zu vereinen.

Dabei haben sich die Lebensgewohnheiten in Bad und Küche in den letzten Jahren rasant verändert. Technische Anforderungen wuchsen. Wo früher nur gewaschen und gekocht wurde, zeigt sich heute Lifestyle. Auch ellerbrock hat als Hamburger Kücheninstitution diese Entwicklung in den letzten 40 Jahren maßgeblich mitgeprägt. Als Kompetenzzentrum mit professioneller Fachberatung. Mit zahlreichen Innovationen in Technik und Design – und einem Service, der sich in jedem Detail an den Bedürfnissen des Kunden orientiert.

Nur konsequent, dass sich im Juni 2014 eine Symbiose der Kompetenz bildete, als ellerbrock das Miele Studio in Duvenstedt eröffnete. Kunden kommen dabei nicht nur in den Genuss einer breiten Geräteauswahl zu schlanken Preisen, sondern können sich gleich an Ort und Stelle von den neuesten Wohntrends inspirieren lassen. Das einjährige Bestehen des Miele Studios wird derzeit von einer Reihe von Aktionsangeboten begleitet. Ein Besuch bei ellerbrock lohnt sich natürlich jederzeit: Wer Küche und Bad spürbar aufwerten möchte, findet immer spannende Anregungen auf höchstem Produktniveau – und stets ein offenes Ohr beim versierten Fachpersonal. Mehr Infos bei ellerbrock bad & küche im Puckaffer Weg 4 (Duvenstedt), Tel.: 607 62-0, bei ellerbrock die küche, Große Elbstraße 68 (im stilwerk), Tel.: 38 08 64 70 und www.ellerbrock.com!

Jetzt bewerben

für den **Sozial-Oskar 2015!**

Jedes Jahr wird im Rahmen des **Hamburger Herbstempfangs** der **Sozial-Oskar** an engagierte Jugendliche verliehen. **Auch du kannst mitmachen!**

Kümmerst du dich zum Beispiel um bedürftige Menschen? Oder hast du an deiner Schule ein besonderes soziales Projekt ins Leben gerufen? Nicht nur Hamburger, sondern Kinder und Jugendliche aus ganz Deutschland können sich bewerben oder vorgeschlagen werden. Die drei Gewinner des Sozial-Oskars in Bronze, Silber und Gold werden beim diesjährigen Herbstempfang geehrt, erhalten ein Preisgeld und bekommen die Chance ihren Lieblingspromis mal ganz nah zu kommen!

Bewerungskriterien:

Du bist **mindestens 13 Jahre** alt und **sozial engagiert** oder **kennst jemanden**, der sich für seine Mitmenschen in besonderem Maße einsetzt?

Auch Eltern, Lehrer, Freunde und Verwandte können Jugendliche vorschlagen, die ihnen besonders preisverdächtig vorkommen. In der **Bewerbung** muss die **Art des sozialen Engagements** deutlich beschrieben sein, damit die Jury sich ein klares Bild verschaffen kann.

BEWERBUNG bitte mit Angabe deiner Telefonnummer bis 01.09.2015 per Mail an jury@alster-net.de oder per Post an den Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg, Stichwort: Sozial-Oskar.

Mehr Infos unter www.hamburger-herbstempfang.de



Foto: Stephan Walloch

Die drei
Gewinner
2014: André,
Pia und
Mamadou.



Foto: edas weisse haus

Köstliche Menüs zum günstigen Preis bieten auch dieses Jahr wieder die über 100 teilnehmenden Restaurants aus der Metropolregion!

HAMBURGER SCHLEMMER-SOMMER

Vom **13. Juni bis zum 30. August** findet zum 17. Mal der Hamburger Schlemmer-Sommer statt. Über 100 Restaurants in Hamburg und der Metropolregion verwöhnen ihre Gäste mit kreativen, köstlichen Menüs für nur 64 Euro für zwei Personen. Eine Übersicht über die teilnehmenden Restaurants und die Menüs werden in einem handlichen Flyer veröffentlicht. Alle Restaurants und ihre Menüangebote werden auch online unter www.hamburg-kulinarisch.de vorgestellt.

ANZEIGEN-SPEZIAL



Angelika Schmah bietet über 20.000 Teddyline-Motive voller Kindheitserinnerungen.

BRANDNEUES DESIGN – ABER GANZ VERTRAUT!

Teddyline wendet sich an kleine und große Unternehmen, die mit den charmanten Bären-Motiven ihre Marke, Produkte oder Werbung sympathisch und emotional aufladen möchten. Alle Illustrationen sind Einzelstücke, in Handarbeit entstanden, bis ins kleinste Detail. Nutzen Sie Teddyline für Ihren Erfolg, auch individuelle Entwürfe sind möglich. Für Informationen und Fragen erreichen Sie die Illustratorin Angelika Schmah über **Tel. 040 559703-12** und www.teddyline.de.

Hier finden Sie über 1000 ALSTER-MAGAZIN Sharepoints!

Bei diesen freundlichen Partnern erhalten Sie das **ALSTER-MAGAZIN**. Dort stehen die Hefte teils in schicken Displays in ausreichender Menge zum Mitnehmen, falls Sie das Magazin nicht schon in Ihrem Briefkasten über unsere **Haushaltsverteilung** gefunden haben.

Und damit Sie alle Sharepoints **sofort** finden, haben wir sie nach **Straßen sortiert**. Suchen Sie genau dort, wo **Sie wohnen oder arbeiten**! In weiteren **1.200 Geschäften** rund um die Alster gibt es auch das **Alster-Magazin in kleinerer Stückzahl**.

ABC-Straße Nr.44 Shalimar, The Indian Restaurant;
Alsterdorfer Markt Nr.6 Tabak-Börse, Zeitschriften etc.; Nr.8 Apotheke am Alsterdorfer Markt, Homöopathie, Kosmetik; Nr.8 Edeka aktiv Markt, Lebensmittel; Nr.10 alster-arbeitGmbH, Second Hand Shop; Nr.10 flore pleno, Floristik und Wohnambiente; Nr.10 Selami's Dönerhaus, Döner Imbiss; Nr.12 infostudio; Nr.14 Kesselhaus, Restaurant; Nr.18 Eiscafé il Gelato, Eisdiele; Nr.7 alsterspectrum;
Alsterdorfer Straße Nr.2 Kleiderbad Winterhude, Reinigung; Nr.2 VIA ROMA ital. Damenschuhe; Nr.6 First Class Clean Textilpflege; Nr.10 Salatperle, Imbiss; Nr.20 Sportsbar, Wirtschaft; Nr.30 Th.Kümpfer, Uhren; Nr.48 Cafe Galao, Portugiesische Spezialitäten; Nr.48 Kirat, Asia Imbiss; Nr.56 Betten-Remstedt, Bettenfachgeschäft; Nr.70 Peter Warnecke, Sanitärtechnik; Nr.76 ARIN, Mode-Design; Nr.84 a Reimers & Weber hairstyle; Nr.84 a Cafe MAY; Nr.86 Alexandre Rodrigues; Nr.90 Back-Shop, Steh-Cafe; Nr.90 Alster-Grill-Eck; Nr.254 Zoo-Markt Alsterdorf; Nr.258 a little fun, Kinderspielzeug; Nr.260 Perfect Nails, Nageldesign; Nr.274 Alexandros; Nr.286 SEHKRAFT Optik in Alsterdorf; Optiker; Nr.288 Roxie, Restaurant/Café; Nr.290 Asian Imbiss Seoul, Asia-Imbiss; Nr.292 Konditorei Fastert, Konditorei; Nr.7 Wein-Michel, Wirtschaft; Nr.7 Schanzen-Bäckerei; Nr.9 Bode, Hörakustik; Nr.11 Fischfeinkost; Nr.13 Cuisinette, Delikatessen; Nr.13 Blumengeschäft; Nr.15 Echtzeit Studio, Cafe-Galerie; Nr.17 Effenberger, Bäckerei; Nr.29 Sauberland, Reinigung; Nr.29 Bagno, Bäder-Accessoires; Nr.31 Stahn, Euronics; Nr.35 Today, Restaurant; Nr.35 Alsterdorfer Fruchthaus; Nr.35 Blende 11, Foto etc.; Nr.37 Russell's, Cafe Bar; Nr.41 H. Wolf, Alles vom Lande; Nr.61 Bäckerei Boldt; Nr.61 H. Lüschen, Obst+Gemüse; Nr.69 a Königskinder, Friseur; Nr.69a Super Blume; Nr.79 Second Style; Nr.79 Croquerie; Nr.85 Echt Asien, Sushi Restaurant; Nr.103 Mass-Schneiderei; Nr.253 Alsterdorfer Hosenmatz, Kinderladen Second Hand; Nr.263 Friseursalon Mojian, Friseur; Nr.271 Sprungfeder, Raumausstattung; Nr.277 Änderungsschneiderei, Änderungsschneiderei; Nr.281 a Blumen Exotica, Blumen; Nr.283 Inger Moden, Mode;
Alstertor Nr.18 Zahnarztpraxis Katarina Bellgart
Ballindamm Nr.25 Trachtendiele GmbH; Nr.40 Die Ballkönigin, Abendmode & Schneiderei; Nr.40 Touch Jewelry, Schmuck;
Ballindamm Europapassage Nr.40 funke-ticket, Ticket Shop; Kult; L'Italiana Gelateria, Eispalast GmbH; TE Hamburg, Textilhandels GmbH; Kodak Express; ElKline GmbH, Mode; E-Plus Retail; Leonidas Fresh Belgian Chocolates GmbH;

Stofftiergarten; Udo Lindenberg & More, Watentowski Galerien; Wiener Kaffeehaus Julius Meini; Se7en Oceans Hamburg; Vodafon; Steiff Kids Fashion & more GmbH; Levi's Store; Harley Davidson Fashion Hamburg; Meinecke's Barbershop; Yin & Yang, Restaurant & Bar;
Barmbeker Straße Nr.38, Dat Backhus; Nr.148 Oräx-Tinter, Drucker-Toner; Nr.148 Artefakt, Schuhe; Nr.150 Arizona, Steakhouse; Nr.152 C&M, Friseur; Nr.152 Videopalast, Videos; Nr.158 Budenhagen, Euronics; Nr.45 Haspa; Nr.47 Arno Sierck, Lotto-Toto-Oddset; Nr.55 Goldbek Apotheke; Nr.153 REBIKE, Schnell Reparatur Service; Nr.153 Tauchen-Hamburg, Taucherartikel; Nr.165 Dialog, Restaurant; Nr.167 Jay Tis, Steakhouse; Nr.169 ELASIA Bäckerei/Konditorei; Nr.177 Kaffee mit Geschmack; Nr.177 Schuh/Schlüsseldienst; Nr.179 Bravo, Reinigung; Nr.181 Wein-Gesing, Weine; Nr.181 Storting-Fashion, Second Hand Mode; Nr.181 Bauelemente Galerie; Nr.187 modern nails; Nr.189 Die Lakritzerie;
Bleichenhof Passage Knyolan City Hamburg, Professional Make-up; Cafe Ole, Bar u. Restaurant; Shoes, Schuhe aus Ungarn u. Italien;
Borgweg Nr.5 Picobello, Reinigung - Schneiderei; Nr.7 Podologie Praxis Rimkus; Nr.11 Feinkosthaus am Borgweg Mehrabi; Nr.11 a Nur Hier;
Brandsende Nr.7 Biffar;
Cäcilienstraße Nr.2 Tafelberg, Restaurant;
Cöllnaden Nr.22 Weinhandlung Brodtwege; Nr.36 abrahams ambiente; Nr.46 Schattschneider, Sanitätshaus; Nr.70 HPS Porzellanmarkt; Nr.96 Sabine Wiedenhaus, Mode; Nr.108 Papier u. Feder; Nr.15 games workshop;
Dorotheenstraße Nr.48 Hotel Cristobal, Hotel; Nr.54 Schewel, Modeatelier; Nr.54 Haar Pur, Friseur; Nr.54 La Figlia, Ital. Restaurant; Nr.54 Ristorante Caruso; Nr.78 Gemeinschaftspraxis Wolf, Thiel, Zahnärzte; Nr.102 Haspa; Nr.108 Rothaus, Möbel; Nr.112 Schanzen-Bäckerei, Bäckerei; Nr.116 Kaya, Feinkost; Nr.116 Stadtbäckerei, Bäckerei; Nr.116 Schumacher; Nr.128 Blumen; Nr.132 DerMaßschuh, Schuhe; Nr.134 BHB, Hockey; Nr.136 Änderungs-Dienst; Nr.138 Zeitschriften; Nr.138 Tabak-Lotto, Sh. Pourkazemi; Nr.140 Call a Pizza, Restaurant; Nr.144 misaki Sushi Restaurant; Nr.174 Charade, Bistro; Nr.176 Schönes & Nützlich; Nr.176 Udsloopen, Cafe Nr.182 il Gelato, Eiscafe; Nr.182 a La Strada, Restaurant; Nr.182 Couture 182, Mode; Nr.184 ann idstein, Deko; Nr.184 Herzkammer, Schencken+Wohnen; Nr.184 Nur Hier, Bäckerei; Nr.184 a Zellmanns, Weinmarkt; Nr.184 a Winterhuder Kindersalon, Kindermode; Nr.188 Mode-Cafe; Nr.188 Fromage Francaise, Käse; Nr.188 envy fashion; Nr.188 Ky Lam, Asia

Restaurant; Nr.190 Dorotheen Eck, Restaurant; Nr.190 Thasos, Grill Imbiss; Nr.35 Restaurant La Bruchetta, Restaurant; Nr.57 Block House, Restaurant; Nr.95 Reitenbach, hair and make-up; Nr.97 a Trattoria Rosati, Restaurant; Nr.99 Frozen-Yoghurt Welt; Nr.109 alia, Wellness; Nr.113 Dorotheen-Apotheke, Apotheke; Nr.121 St.Johannis Apotheke; Nr.159 Babette Becher, Floristik; Nr.161 Ihre Reinigung;
EKZ Nedderfeld Star Car, Autovermietung; Ernstings-Family, Kleidung; Mc Paper; Budnikowsky; ISS-Gut! gutbürgerlich, Restaurant; 1. Etage; Eyesprizzen, Brillen 1.Etage; Klinck, Friseur; 1.Etage; Nailys; 1.Etage; 70 Sonnenklar.TV Partner, Reisewelt Hamburg; 1.Etage; Sparda Bank; 1.Etage; New Nails, Nagelstudio; 1.Etage. Oliver Grey, Schuhe;
Eppendorfer Baum Nr.4 Früchte Gleitzmann, Feine Früchte - Feines Gemüse; Nr.6 Marc O' Polo, Mode; Nr.8 Classico Women, Mode; Nr.12 Meister Parfumerie seit 1888; Nr.14 Meissler & Co Immobilien; Nr.16 P. Eisenherz, Kindermode; Nr.16 Labels for Less, Mode; Nr.18 Lühr Optik; Nr.18 Struve Lederwaren & Gepäck; Nr.20 engelke, Pasta-Olio-Vino; Nr.22 Maral, Restaurant & Cafe; Nr.22 von Allwörden, Backwaren; Nr.24 World Coffee, Restaurant; Nr.24 Q2 Partner Shop; Nr.32 RiekhofGalerie, Parfümerie Eppendorf; Nr.32 Lejaby Palmers Rosurel, Wäsche; Nr.34 Pyjama Royal, Wäsche; Nr.34 Broterbe Gages; Nr.34 mobilejoker.de; Nr.34 catwalk Hamburg; Nr.38 Speicherstadt Kaffeeösterei; Nr.42 Paulina expect in style, Umstandsmode; Nr.44 four; Nr.5 HAGEL The Hair Company, Friseur; Nr.7 JFB Flebbe GmbH, Männermode; Nr.9 Glenfield, Fine Knitwear; Nr.9 Pura Vida, Schmuck; Nr.11 Optik Martin Carl, Optiker; Nr.11 AUST, Collezione d'Italia; Nr.11 Quartier 11; Nr.13 Lienau hat das Zeug z.Spielen, Spielwaren; Nr.31 Peter Polzer, Friseur; Nr.31 Bettenhaus Bürger; Nr.43 Tee-Handels-Kontor Bremen; Nr.43 Vodafone Shop Eppendorf; Nr.47 Back-Work;
Eppendorfer Landstraße Nr.2 Haspa, Bank; Nr.4 Blumenhaus Radau, Blumen; Nr.6 Gandhi, Indisches Restaurant; Nr.12 footinmotion; Nr.19 ARTEM Bluse und Hemd; Nr.32 Wolffheim&Wolffheim, Immobilien; Nr.36 Morellino, Restaurant; Nr.36 Locke, Friseur; Nr.54 Petite Gourmande, Confiserie; Nr.54 Van Laack, Mode; Nr.56 Das Buch, Buchhandlung; Nr.56 Augenblick, Optiker; Nr.58 Happy Heels, Schuhmacher; Nr.58 Ihr Sonnenstudio, Sonnenstudio; Nr.58 GIGIS, Accessoires; Nr.70 Deutsche Bank, Bank; Nr.74 Ristorante da Franco, Restaurant; Nr.74 Immobilien Kontor, Immobilien; Nr.76 Anneli Rieck, Goldschmiede; Nr.80 Schlüsselzentrum, Schlüssel; Nr.80 Terzozentrum Hamburg, Hörgeräte; Nr.84 Lampen Wetter, Lampen; Nr.84 Apotheke, Apotheke; Nr.86 Optik Köpke, Optiker; Nr.86 Haspa, Bank; Nr.88 Konditorei Lindner, Konditorei; Nr.90 Frucht-Haus Duntas, Obst und Gemüse; Nr.92 top o'well, Damenbekleidung; Nr.92 Thor Straten, Juwelier; Nr.96 Tabakwaren Presse; Nr.100 Balzac Coffee, Cafe; Nr.102 Samt & Sonders, Geschenke; Nr.106 Sigikid; Nr.112 Varina Moden, Mode; Nr.112 Klemann Brillen, Brillen; Nr.112 a Friseur Löhndorf, Friseur; Nr.120 Second-Hand, Second-Hand; Nr.122 Dietrich Niesitka, Teppichboden; Nr.130 Thomas Cook, Reisebüro; Nr.130 Grönich Aufpolstern & Beziehen, Holzaufarbeitung; Nr.144 Piazza Mercato, Südl. Spezialitäten; Nr.148 Exclusiv, Mode; Nr.5 Shirley Mae, Schuhe; Nr.9 Namenlos, Friseur; Nr.9 Cord Stehr, Weine; Nr.11 Optiker Carl, Optiker; Nr.19 Nygaards, Kinderschuhe; Nr.19 ARTEM, Bluse und Hemd; Nr.21 Geers Hörakustik, Hörakustik; Nr.31 Greeni, Cafe/Restaurant; Nr.39 Loop, Kindermode; Nr.43 Edeka Schlemmermarkt, Supermarkt; Nr.45 Vital-Center Eppendorf, Sanitätshaus; Nr.51 Travel Overland, Reisebüro; Nr.53 Ryf of Switzerland, Coiffeur; Nr.61 Bar Italia, Restaurant&Weinbar; Nr.65 masoud-schuhe, Schuhe; Nr.67 Budnikowski, Drogerie; Nr.121 Stern, Änderungsschneiderei;
Eppendorfer Marktplatz Nr.2 Eppendorfer Eiscafe, Eiscafe; Nr.2 Apotheke a. d. Friedenseiche, Apotheke; Nr.2 BoConcept Hamburg Eppendorf, Einrichtungen/Möbel; Nr.5 Haspa, Bank;
Eppendorfer Weg Nr.168 JLOVES; Nr.170 Gala Atelier, Die Änderungs-Schneiderei; Nr.176 Dal Fabbro, Winebar; Nr.180 Fischfeinkost Egon Geißen;

Nr.210 Ristorante Come Prima; Nr.210 sandro magris, Antipasti; Nr.234 Cafe Leckerei; Nr.240 Cafe Leckerei; Nr.244 Apotheke am Falkenried; Nr.244 EA Italiano, Antipasti - Pasta - Bar; Nr.244 Trainingsraum, EMS Training; Nr.248 Müller's Jeans & Interiors; Nr.248 Gantert, Konditorei; Nr.252 RuBios, Bio & Delikatessen; Nr.254 Büning, Creative Wohngestaltung; Nr.256 Camocas, Stoffe & Kleider; Nr.256 Azzuro, shoes & more; Nr.258 Tabak - Zeitschriften - Lotto, Rainer Lawnickak; Nr.260 eve in paradise; Nr.264 Claudia Paulus, Design; Nr.264 Loewen, Gastwirtschaft; Nr.266 Kallensee GmbH, TV-VIDEO-HIFI; Nr.268 mein moin Immobilien; Nr.270 Unzertrennlich essen & trinken; Nr.276 Caprice, Mode; Nr.276 Meerschen e.K.; Nr.280 Ristorante Fezzi; Nr.189 Kosmetik Eppendorf; Nr.189 Lady Perle, Schuhgeschäft; Nr.193 Cafe Brodsky, Russische Cuisine; Nr.193 CD Bistro; Nr.195 Stadteilmaker Eimsbüttel; Nr.207 Schritt für Schritt, Mode für Kinder, Kinderschuhe und Mode; Nr.227 Stolle-Pralinen, Confiserie & Chocolaterie; Nr.229 illy synd, trendige mode; Nr.229 Outfit Friseur; Nr.235 Steinberg - the Living room, Geschenke; Nr.237 Cafe Tempo; Nr.245 Gabriele Wiese, Friseur; Nr.249 Obst + Gemüse, Eddy Caliscan; Nr.255 LDer Design Hamburg, Shop + Manufaktur; Nr.255 Hebammenpraxis im Kleinen General; Nr.265 Zimmerchen; Nr.269 Eiscafé Party; Nr.271 Shape Haircutters; Nr.279 Kinderreich, Dante und Spiel; Nr.281 42 Plus Second Hand, Designermode ab Gr. 42; Nr.283 Peter Judd, Modeschmuck; Nr.287 Poletto Winebar, Weinsteub; **Erikastraße** Nr.42 Das Hand und Fuß Team, Hand u. Fußpflege; Nr.44 Lotto, Zeitschriften; Nr.44 Wichern, Haarinstitut; Nr.48 petite piscine, Mode, Accessoires; Nr.48 keiko; Nr.50a Hülsen Petit Fisch Bistro, Fischbistro; Nr.58 Käse, Wein und mehr; Nr.66 Wohndecor, Raumausstattung; Nr.70 Primacera, Feinkost; Nr.43 Bremer TV, Unterhaltungselektronik; Nr.45 Rolf Kappler Einbruchschutz, Schlüssel etc.; Nr.57 Flugbörse, Flüge;
Fährhausstraße Nr. 8 HPM Vermögensverwaltung;
Grieder Schütter Platz Ernst Deutsch Theater; **Galeria World** in Travel, Reisebüro; Bagger&Gehring, Goldschmiede; Linus, hochwertige Herrengarderobe;
Gänsemarkt Passage ELB Fashion Store, Mode; Mercedesh-Shoes; Umkleidekabine, T-Shirt Druck; **Gänsemarkt** Parfümerie; Görtz 17; Eiscafe San Hero; Hello Kitty, Mode u. Accessoires; Block House, Restaurant; Super Cut, Friseur; Nr.43 Praxis Dr. Maik und Kirsten Humis;
Geibelstraße Nr.12 SantaFe,Restaurant, Cockailbar;
Gertigstraße Nr.4 Kartenhaus, Tickets; Nr.6 Futterneid, Tiernahrung; Nr.20 Smart Sun, Sonnenstudio; Nr.24 Yellow Möbel; Nr.40 RS - Möbel GmbH; Nr.42 Rothaus Möbel; Nr.48 Kiosk 48; Nr.58 Kokon, Fashion & More; Nr.68 Grill Shop Winterhude; Nr.1 Jamka, Textilien; Nr.3 Konditorei Boyens; Nr.11 Deseo, Tapasbar; Nr.17-19 my favorite store, Designermode; Nr.23 C2M, Friseur; Nr.23 Salat Quelle; Nr.25 Georg Kramer, Uhrmachermeister, Juwelier; Nr.25 quango Vietnamese, Street Kitchen; Nr.27 Holz connection, Möbel; Nr.27 Thaysen Fashion; Nr.31 halleLuja! Schönes für Engel und Bengel; Nr.33 Moucla Moda; Nr.37 Pasteleria Porto, portugiesische Spezialitäten; Nr.41 Der Bioladen Winterhude; Nr.59 Bäckerei Daube; Nr.59 einsnullins, Notebook & Co Service; Nr.61 Mama Trattoria, Restaurants;
Geschw.-Scholl-Straße Nr.6 Mrs. Sporty, Fitness für Frauen; Nr.23 Eppenlove Cafe und Lädchen; **Goldbekplatz** Nr.1 Home & Garden;
Grasweg Nr.2 Ihr Friseur; Nr.6 Cafe Quiddje; Nr.9 Änderungsschneiderei Nazari;
Grindelallee Nr.18 Cafe Campus; Nr.32 Spiesserei Speis & Trank; Nr.32 Print- und Copyhaus GmbH; Nr.34 Cafe 'Dilo; Nr.40 Papier & Co., Bürobüfard; Nr.40 Base / E-Plus Shop Uni Hamburg; Nr.44 SHALOM, Israel Bijoux u. Kunstgewerbe; Nr.80 Lavante Deli & Coffeeshop; Nr.80 text & tone, An u. Verkauf von Büchern, CDs & DVDs; Nr.104 a McPaper; Nr.106 Atlantik Apotheke; Nr.106 Eiscafe La Veneziana; Nr.106 Schweden Optik; Nr.110 Vodafone; Nr.114 Pace Coffee, the fairest Coffee; Nr.116 BackWerk; Nr.126 EDEKA aktiv markt Anders; Nr.134 Bodega Bar „Las Tapas“; Nr.134 Arrabiata, Orient Bistro; Nr.136 Die Brille Susan Timm; Nr.138 Tabak-Shop Lüchau, Zeitungen;



So steht das **neue Alster-Magazin** jetzt im schicken Acryl-Display bei unseren Sharepoint-Partnern.



Nr.146 Asia Lounge, Restaurant; Nr.146 Adalbert Krumhorn, Glaserei/Bilder; Nr.148 Comestibles, Wein; Nr.150 Outlet King; Nr.158 Football Factory; Nr.164 everglaze, Schmuck; Nr.168 Cafe Pastelaria, Portugiesische Spezialitäten; Nr.170 Matratzen Markt Concord; Nr.180 Carlotta Secondhand; Nr.182 Joey's Pizza Service; Nr.186 BOBS FRISÖR; Nr.188 MFO Matratzen Factory Outlet; Nr.7 Alatur; Nr.17 Campus Suite; Nr.21 Studioline Photography; Nr.45 Haspa; Nr.53 Haspa, Bank; Nr.77 Andere Welten, Medienvertretung; Nr.79 Qrito Grindel, fresh californian cooking; Nr.79 Schneiderei am Grindel; Nr.83 InternetCafe; Nr.83 Ali's Grillhaus; Nr.87 ak deniz, Schnellimbiss; Nr.87 Der Friseur, Campus Cut; Nr.89 SO NA MU, koreanisches Restaurant; Nr.105 Reckrad, Fahrräder; Nr.117 Afro-Asia-Shop, Cosmetics & Hair, Food & Fish; Nr.117 Ihr Sonnenstudio; Nr.117 Schweinsche, Restaurant; Nr.120 Monkey Donuts; Nr.131 Kiosk; Nr.131 Drucker Tanke; Nr.131 Pearlypop, Schmuck; Nr.131 Beautiful Nails, Nagelstudio; Nr.139 Happy Copy Digital, Digital & Werbetechnik; Nr.141 Grindel Schuhmacherei; Nr.159 Andersons Schneiderei; Nr.159 Restaurant Gopalam, Vegetarisch-ayurvedisch; Nr.161 Fahrrad Gebrauchtmarkt;

Grindelberg Nr.86 Ka 1, Mode; Nr.86 intertel gmbh, mobile kommunikation; Nr.88 Paracelse-Apotheke, Schwerpunkt Homöopathie; Nr.3 ANDREAS APOTHEKE, Apotheke; Nr.39 S.Z. Fahrradservice; Nr.39 Friseursalon KASKADE, Friseur; Nr.41 Japan Feinkost, Sushi-Party-Service; Nr.41 Studioline Photography; Nr.45 Tinten-Toner-Tankstation; Nr.75 Chokdee Thaimassage; Nr.83 Susanne Bielefeldt, Tabakwaren-Spirituousen-Lotto;

Große Bleichen Nr.32 Privatdozent Dr. Tesch; **Hallerstraße** Nr.36 Dr. Jörg Brettle, Zahnarzt; Nr.78 Edeka Niemerszeind;

Hamburger Hof Parfümerie Hamburger Hof; cappuccino-dee Cafe/Bar/Restaurant; Springfield Homedesign, Bilder, Möbel, Accessoires, Lifestyle; **Blume Hamburger Hof**, Blumengeschäft; **Hamburger Meile** EG Information; EG, Ernstings Family; EG, Mc Paper; EG Nails; EG 19, Friseur Essanelle; EG 21 Jensens Landschaftlerei; EG 22 Öl & Vinegar; EG 23 MIMA; EG 28 Apollo Apotheke; EG 29, Friseur Nicolaissen; EG 31 Bäckerei Junge; EG 39 Unisex, Friseur; EG 40 Multi Express, Schuhmacherei/Schlüsseldienst; EG 43 Budnikowski; EG 44 Camel Shop; EG 45 Stichweg Textilreinigung; EG 47 Spiele Max; EG 52 Friseur; EG 62 Freigang Shirts; EG Apotheke Appollo 2; OG 108 Vodafone; OG 116 Bäckerei Nitt; OG 116 Nur Hier; OG 117 Dat Backhaus; OG 118 Reformhaus Engelhardt; OG 122 Eiscafé Fiore; OG 140 Sansibar; OG 147 Jens Koch; OG 27 Tom Tailor; OG 27 Sparda Bank; OG 55 Haspa; OG 85 Thalia Bücher; OG 92 Studio Line Photography; OG 97 Starbucks; OG 98 Pan Asia; OG 121 Schuback, Parfümerie;

Hanseviertel Roedel, Handschuhe; Quartier 30, exklusive Mode; Leysieffer kleiner Shop, Confiserie und Konditoreispezialitäten; Leysieffer, Confiserie und Konditoreispezialitäten; Restaurant les parisiennes, Restaurant; La Moda, Abendkleider; Caffee Rouge, Cafe Bistro; Falke-Store, Strümpfe; Sansibar-Sylt, Fashion; Hamburg Business Center; Edeco, Passion f. Wein u. Spirituosen; Pustelbun, exklusive Kindermode; im Hanseviertel; Tott & Co., Herrenschuhe; Schacht & Westerlich, Papierhaus GmbH, Eine gute Idee seit 1826;

Hartungstraße Nr.16 beautiful day, Mode & Café **Hartwicusstraße** Nr.6 Uhlenhorster Reiseidienst, Reisebüro; Nr.6 Kosmetik u. Mode an der Alster;

Hebelstraße Nr.15 ekline GmbH; **Hegestraße** Nr.8 FOLKER h, Der Friseur; Nr.8 Laura & Louis, Fashion Room for Kids; Nr.12 Restaurant Da Remo; Nr.14 H.S. Modedesign; Nr.50 Umland Delikat-essen, und Party-Service; Nr.13 Das Kleine Kinder Kaufhaus; Nr.15 REINDL secondhand; Nr.21 Botho Nickel, Hochzeitsausstattung; Nr.31 Uhrwerk 31, Uhren für Ästheten; Nr.31 SMITH's, Clothes for Men & Women; Nr.33 schokovida, Feinste Schokoladen;

Heinrich-Hertz-Straße Nr.101 Blumenladen Dieter Ahlf;

Herderstraße Nr.2 Änderungsschneiderei Julia; Nr.2 Goldankauf 111;

Hermannstraße Nr.14 Altstadtblume am Alstertor; Nr.14 Werkhaus Shop Hamburg;

Heubergredder Nr.34 Mode & Accessoires, Mode; Nr.34 Blumenhaus Daebler, Blumen; Nr.34 Villa Saisi, Relax- u. Wellness-Lounge; Nr.38 Big Easy, Bistro/Restaurant; Nr.48 Lotto, Kiosk; Nr.52 Alsterdorfer Backhus, Bäckerei/Cafe; Nr.27 Mein Friseur, Friseur; **Hofweg** Nr.4 Edeka Sören Lade, Lebensmittel; Nr.12 Engel & Völkers Hamburg, Immobilien GmbH; Nr.14 H.S. Wagner Friseur; Nr.20 Maxim Lebensmittel; Nr.22 Casa Nova, Eiscafe; Nr.24 Haspa; Nr.46 Hofweg Apotheke; Nr.46 Kape, Bistro; Nr.48 Budnikowski; Nr.48 Zeitschriften-Shop; Nr.50 La fee; Nr.68 Jody-Zrad, Fahrräder; Nr.72 Farda, Syrische sRestaurant; Nr.94 Duxiana, Das Dux Bett; Nr.98 Burg Apotheke; Nr.102 HENNY'S Restaurant & Events; Nr.1 HIFI-STUDIO am Hofweg; Nr.21 Wscherei, Reinigung; Nr.29 Travel & Home, Reisebüro; Nr.31 N&N Reisen; Nr.33 Stöben-Wittlingher, Immobilien; Nr.45 FLIQUA

GmbH Body Energising Studio; Nr.45 Cafe Boyens, Konditorei; Nr.57 Augenärzte im Hofweg; Nr.59 Post am Hofweg; Nr.61 a Rindchen's, Weinkontor; Nr.63 Emmas Konditorei Cafe Deli; Nr.65 Dalivi, Stoffe; Nr.73 Boulevard Hotel; Nr.75 Nippon-Hotel; Nr.81 Edeka Niemerszeind, Edeka; Nr.95 Friseur Ultrafrisch, Bistro-Catering; Nr.99 SAFA, Schuh + Schlüsseldienst; Nr.101 Dilo-Cafe, Cafe; **Hoheluftchaussee** Nr.18 Osaka Sushi, Restaurant; Nr.18 Wolsdorff Tabacco GmbH; Nr.28 Sub Way Sandwiches HH 2; Nr.13 Style Lounge, Friseur; Restaurant; Nr.30 aktuell ROLLÖ, Vertriebsgesellschaft mbH; Nr.30 Hans Reimann, Herrenausstatter; Nr.32 Vodafone Shop; Nr.32 Broterbe Gaues; Nr.52 My Way, best of asia; Nr.56 Eiscafé Toscana; Nr.56 SCHNELLREINIGUNG, Najiba Adina; Nr.56 Friseur Team Hoheluft, Friseur; Nr.56 Oberdorffers Apotheke; Nr.60 Din Hau, Asiatische Spezialitäten; Nr.68 Buchhandel Frank & Steinwarter; Nr.68 nipala functional sportswear, Sportausstattung; Nr.72 Maxi Sun; Nr.84 Statronic, Elektronik & HiFi; Nr.88 Haarstudio Laura; Nr.90 Margot Randhawa, Blumen; Nr.90 Copy As; Nr.92 Hoheluft Reinigung; Nr.17 Eisen + Haushaltswaren Harms; Nr. 45 Lichthaus Friedrich Hass; Nr.85 News+Cent Point; Nr.85 News + Cent Point, Schreibwaren/Presse; Nr.119 Funk-Schlöss-Nordienst;

Hudtwalckerstraße Nr.2 Dr. Trettin, Neurologie; Nr.16 Paolino, Ristoratore Sardegna; Nr.18 Fährhaus Apotheke; Nr.20 Kleine Freiheit, Sexxessuous; Nr.24 Schwiw-Computer, Computer; Nr.28 Die Pampi, Mode für Groß und Klein; Nr.30 Urban-Spa, Schönheit; Nr.11 Arbeit u. Mehr, Arbeitsvermittlung; Nr.13 Winterhuder (Restaurant & Cafe) Nr.13 Komödie Winterhuder Fährhaus; Nr.17 Blumen-Börse; Nr.19 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21 Budnikowski; Nr.23 G.Freytag, Hütte; Nr.29 Nine to Five, Shoes & More; Nr.31 Concept Lager; Mode; Nr.33 Effenberger, Bäckerei; Nr.35 Heymann, Bücher; Nr.37 Da Lui, Restaurant;

Humboldtstraße Nr.5 UNIFLOTT, Textil-u. Lederpflege;

Isestraße Nr.86 my perfect Sunday; Nr.77 Tiefenthal Bar Restaurant, Restaurant; **Jarreststraße** Nr.26 H & B, Bäckerei; Nr.26 Kiosk Avanti; Nr.28 Haspa; Nr.42 DUBARA, Döner; Nr.44 Rewe, Lebensmittel; Nr.55 Die Bäckerei; Nr.57 Döner-Queen; Nr.42 Jarre-Apotheke; Nr.45 Budnikowski;

Jungfernstieg Nr.16 City Fresh, Gastronomie; Nr.38 Schuhhaus Prange; Nr.40 Jack & Jones Vero Moda; Nr.44 Langhaas & Harnisch, Gemälde & Kunsthaus; Nr.48 Roth's Alte Elisepole Apotheke; Nr.54 ALEX Hamburg im Alsterpavillon; Nr.58 MIO Bistro Caffè Gelato; Nr.51 Nivea Haus; Nr.51 Optiker Bode **Kaufmannshaus** Brahmekeller, Wein u. Bierstube; Böcker Design Optic, Optiker;

Kleine Johannes Straße Nr.4 Theaterkasse; **Klosterallee** Nr.80 Kloster Stuben; Nr.80 Ise Apotheke;

Klosterstern Nr.6 Evelin Brandt, Mode; Nr.5 Tabakwaren-Zeitschriften, Lotto-Toto Hessamian; Nr.5 Haspa;

Krönshenkamp Nr.15 Wijnhus, Weine; **Körnerstraße** Nr.2 Kult Kiosk Mühlenkamp **Lange Reihe** Nr.18 Hotel Senator; Nr.18 nahgut, Supermarkt; Nr.34 Balkan Magazin, Balkan-Spezialitäten; Nr.48 Everest, Geschenk-Basar; Nr.50 plateau, Herrenbekleidung; Nr.60 Lagerverkauf Speicherstadt; Nr.62 Casa Nostra, Restaurant; Nr.66 Hair Joy, Friseur; Nr.66 vodafone-shop; Nr.1 My Nails, Nageldesign;

Nr.23 Georgie, Friseursalon; Nr.27 Lagerhaus Hamburg; Nr.47 cafe due; Nr.47 Eiscafé Tribolt; Nr.57 Werkhaus, Fashion; Nr.63 Cafe 'Uhrlauf; Nr.67 Vasco da Gama, Restaurant; Nr.73 Weinkauf St.Georg; Nr.83 O' Pote, portugisische Spezialitäten; Nr.87 Mercado Iberico, spanische Lebensmittel; Nr.87 Kiosk 87, Zeitschriften; Nr.87 Alícia Weitmam, Schneiderin; Nr.91 Ticketkontor, Reisebüro; Nr.91 Petra Nentwig-Kosmetik u. Fußpflege; Nr.101 Das Haarwerk, Friseur; Nr.103 Body Vital Shop, Sportlernahrung u. Fitnessbekleidung; Nr.111 Tempur Studio, Premium Schlaf; Nr.113 Rahimi Beauty; Nr.117 Feinkost-Läufer;

Lattenkamp Nr.4 Lotto + Toto; Nr.6 Elbschön, Friseur; Nr.8 Cafe Memorandum; **Lehnweg** Nr.28 Queen for a day, Mode; Nr.28 Genzie Aydin, Master Hair Stylist; Nr.36 Haarkunst, Claudia Ossege; Nr.36 Sense of Beauty, Die Wellness Lounge; Nr.40 Style your Cake, Süßigkeiten; Nr.40 Fine Antique Interiors; Nr.46 Galerie in Eppendorf; Nr.46 Clou, Geschenke; Nr.46 Blumenladen B.Sannam; Nr.48 Zuckerpuppe, Mode; Nr.50 UMS Ute Münzer Spiess, Make up; Nr.50 die Fasserie, Wein,Essig, Öl, Whisky; Nr.56 Fleischerie Harms; Nr.58 Jolie Karla-Maria Ostersetter, Friseurmeisterin; Nr.58 Ristorante Italiano; Nr.31 Fashion Cut, Kostümbildner Änderungsschneider; Nr.31 a Cafe Estoril 2; Nr.35 China Garten, Restaurant; Nr.35 Haare Manou Oliveira; Nr.41 Kratzfest, Naildesign; Nr.43 Milchzahn, Baby- u. Kinderausstattung; Nr.43 Son Sara, Boutique; Nr.43 Yilmaz, Änderungsschneideri; Nr.43 Askrafi Antikes & Feines; Nr.51 Stoffkunst;

Britta Grumann, Kurzwaren; Nr.53 Eppendorfer Haushaltsstübben; Nr.55 Outfit Haare & Kosmetik; Nr.57 DER KAMIN, Kamine ohne Schornstein;

Lenhartzstraße Nr.16 LoBo Frisuren GmbH, Meisterhafte Haargestaltung;

Levantehaus Steiff, Spielwaren; Flane Chocolaterie Cafe; Swatch, Uhren; Bar Levante, Restaurant; Drössel & Rademacher, Schreibwaren; Park Hyatt Hamburg, Hotel; Calvin Klein Jeans Store; Sansibar The Store Shop, Kleidung; Marc O'Polo, Kleidung; Schuhbecks Gewürze; Princess tam.tam Boutique Hamburg; 1.Etage Tschebull Österr. Restaurant; 1.Etage Asia Restaurant; 1.Etage B.O.S.Caviar Gourmets; 1.Etage Fon Friseur; 1.Etage Sushi Factory;

Lokstedter Weg Nr.1 Tessa Petzoldt, Blumen; Nr.9 Erika Apotheke, Apotheke;

Löwenstraße Nr.4 Der Löwenschuster; **Löwenstraße, Ecke Eppend. Weg** Nr.22 China Restaurant Lotusblüte;

Ludolfstraße Nr.60 KYODAI Restaurant, Restaurant; Nr.43 Trattoria Campo, Restaurant; Nr.53 Alma Hoppes Lustspiel Haus;

Maria-Louisen-Straße Nr.92 a Edey-Kaesow, Augenarzt; Nr.100 St.Johannis Apotheke; Nr.3 Maria-Louisen Apotheke; Nr.3 Restaurant Luise; Nr.7 Fleischerie R.Schuster;

Martinstraße Nr.6 Saadet's Portug. Cafe+Schneiderei; Nr.14 Saigon, Restaurant; Nr.64 Edeka Arff im Spektrum am UKE;

Nr.11 Neo Cafe; **Milchstraße** Nr.2 Juwelier Perlen Müller; Nr.26 Grundig Couture; Nr.28 Ristorante Da Mario, Pizzeria; Nr.1 La Scarpa, Boutique; Nr.3 Chocolate Society; Nr.3 Koob & Theissen Immobilien GmbH; Nr.3 Pluto Das Restaurant in der Milchstraße; Nr.3 OLGUN Änderungsschneiderei;

Mittelweg Nr.18 Beauty Klinik; Nr.20 Die 2 friseur; Nr.24 La Bottega; Nr.24 Ristorante Torcello, Italiener; Nr.26 six 26, Restaurant/Bar; Nr.30 Hautkultur, High Care; Nr.122 Blockhaus; Nr.130 Enoteca Passion für Wein; Nr.138 Pöseldorfer Brillenhaus; Nr.140 Änderungs Atelier Pöseldorf; Nr.140 Blumenpavillon Pöseldorf; Nr.146 TH 2 Finest Food; Nr.148 Commerzbank; Nr.172 Broders CULINARIUM; Nr.21 Ercan & Kindereit, Schneider; Nr.21 Änderungsschneiderei, Schneider; Nr.25 Shop Mittelweg; Nr.25a Schanzenbäckerei; Nr.27 Il Gelato, Eisdiele

und Lattemacchiato; Nr.31 Bistro Masur; Nr.31 Gurke, Kneipe; Nr.41a Bio Sun, Sonnenstudio; Nr.41a Hype Bank; Nr.41 c Shemi's Shala, Friseur; Nr.123 Pöseldorf Apotheke; Nr.125 Gebr. Jürgens, Haushaltswaren; Nr.141 WOK Haus Thi Thy; Nr.151 Dr. Schrank, Orthopädie; Nr.157 Haspa; Nr.161 Raven, Restaurant; Nr.165 Apotheke Carjell's; Nr.173 Bäckerei Bamian; Nr.173 Blumen Jürs am Mittelweg

Mönckeburgstraße Nr.8 Ittala, Mode; Nr.3 MO-CITY-APOTHEKE; Nr.29 Hirmer Grosse Größen; Nr.31 Jack Wolfskin Store, Sport u. Reiseausstattung;

Mühlenkamp Nr.2 Harms & Schacht, Restaurant; Nr.4 Hund & Katze, Tierartikel; Nr.6 a Kaffee elbgold, Cafe + Rösterei; Nr.8 Currywurst & Co, Imbiss; Nr.8 Shikaro, Restaurant; Nr.10b Masana Fashion; Nr.12 Qrito, Restaurant; Nr.14 Weinlust, Weinhandel; Nr.16 d'Agate, Antipasti etc.; Nr.16 Liman, Fischrestaurant; Nr.16 Die Suppenudel, Imbiss; Nr.18 MU - 18 Pizza Profis; Nr.22 Optiker Vock; Nr.34 Haspa; Nr.40 Ceece Tagessbar; Nr.42 Coffee 42; Nr.42 Fee, Textilien; Nr.48 Das Frohlein, Restaurant; Nr.54 Trüffel Schwein; Nr.1 Portici, Restaurant; Nr.3 mio espresso bar; Nr.3 Xocolaterie Hamburg; Nr.9 Merceria, Restaurant; Nr.9 Die Camera, Fotoservice; Nr.13 Adam-Eve, Beauty Lounge; Nr.15 Engelhardt, Reformhaus; Nr.17 Fisch Böttcher, Fischgeschäft; Nr.19 Bonbao, Restaurant; Nr.21 Enjoy it, Eis; Nr.23 Alfa, Reinigung; Nr.29 Tageszeiten, Restaurant; Nr.29 Dr.C.Rosenboom, Zahnarzt; Nr.33 a Orthopädie Mühlenkamp; Nr.33 Haspa; Nr.35 Butter Lindner, Lebensmittel; Nr.35 Gundlach, Schuhe; Nr.37 Effenberger, Bäckerei; Nr.43 Budnikowski; Nr.45 Edeka Niemerszeind; Nr.59 Jacques Weindepot; Nr.59 Luchbar TH 2; Nr.63 Tanzklub, Die Tanzschule;

Mundsburger Damm Nr.24 Esso-Station; Nr.36 Cafe Bäckerei Morgenstund; Nr.36 Outlethorse, Stoffe & Mehr; Nr.52 Aktuell Roll; Nr.56 HISTORIA Hamburg, Mützen; Nr.55 Randhawa, Blumen; Nr.35 Obst, Geschäft; Nr.37 Gerda Hüsch, Dekoration; Nr.39 Likopol polnische Lebensmittel und Feinkost;

Nr.47 Total Station; Nr.51 Tobiasas Grau, Licht & Raum; Nr.45 Il Nonnino, Ital. Restaurant; Nr.55 Kiosk; Nr.55 Schlott, Copy-Shop; Nr.59 Doc Morris, Apotheke; Schutte; Nr.61 Subway, Imbiss; Nr.63 Double Coffee, Cafe; Nr.65 Rostor Bau GmbH, Immobilien;

Mundsburger Tower Nur Hier, Bäckerei; Sonnenstudio; Fruchtcenter Mundsburg; COCOON-Hair, Friseur; Louisiana Restaurant

Nedderfeld Nr.12 Audi Zentrum, Autohaus; Nr.22 Wio-Werk, Heizungen; Nr.30 Fiat, Autohaus; Nr.34 Nissan, Autohaus; Nr.36 Mitsubishi, Autohaus; Nr.38 BMW, Autohaus; Nr.40, Renault, Autohaus; Nr.80 Renault Niederlassung Hamburg, Autohaus; Nr.94 Kartbahn; Nr.98 B.O.C. Fahrräder; Nr.21 Smart, Autohaus; Nr.29 BMW, Autohaus; Nr.55

Peugeot, Autohaus; Nr.65 Toyota, Autohaus;**Nedderfeld/Offackamp** Nr.10 BMW Niederlassung Hamburg;

Neuer Jungfernstieg Nr.5 Starbucks Coffee; Nr.9 Hotel Vier Jahreszeiten;

Neuer Wall Nr.42, Cravatierie Hamburg Nr.10 Nespresso Boutique; Nr.26 WaBmann, Juweliere; Nr.42 Ewige Lampe; Nr.44 Ermeneigildo Zegna GmbH Hamburg Boutique; Nr.46 Loro Piana; Nr.50 SOR, Mode; Nr.50 Liz Malraux Design; Nr.54 habitat, Möbel-Store; Nr.64 ligne roset Möbel GmbH; Nr.80 JOOP! Store Hamburg; Nr.80 ST. EMILE Store Hamburg; Nr.80 GANT Store; Nr.17 Palmers, Mode; Nr.25 Möhring, Wäschegeschäft; Nr.43 Jil Sander, Mode; Nr.43 van Laack Store; Nr.61 Marlies Möller, Friseur;

Nr.77 Walter Steiger; Nr.77 Riviéra Maison; **Oberstraße** Nr.1 Weinviertel; Nr.1 Juwelier Georg Frisch; Nr.2 Sisters, Hair- u. Naildesign;

Ohlsdorfer Straße Nr.2 Zoo, Tiergeschäft; Nr.4 Bistro;

Papenhuder Straße Nr.24 Hand-Werk, schöne Wolle; Nr.24 Pappenheimer, Wirtschäft; Nr.28 Sturm, Teehandelskontor; Nr.30 Näscherei-Cafe; Nr.32 Koch- u. Designhaus; Nr.40 Uhlenhorster Apotheke; Nr.40 Taucherzentrum; Nr.42 Majoli, Kinderspielzeug; Nr.58 Blumengeschäft; Nr.25 Lange, Feinwäscherei; Nr.27 Xocolaterie Hamburg; Nr.35 Rexrodt, Restaurant; Nr.39 Konditorei Pritsch; Nr.67 Obst & Gemüse; Nr.67 Änderungsschneiderei;

Parkallee Nr.15 Feinkost Sarikaya;

Poelchukamp Nr.2 Broterbe Gaues; Nr.4 Anne Schuhknecht, Mode; Nr.4 Gertrauden-Moden, Maßanfertigung; Änderung; Nr.4 Lotto am Poelchukamp; Nr.4 Clips Haare; Nr.16 KARIN MILLER Hamburg; Nr.24 Bazaar Boutique; Nr.1 Ristorente Saletino; Nr.1 TIP Reisen

Nr.3 Eiscafe am Poelchukamp; Nr.7 Cafe Canale; Nr.7a LOOK!1 Schuhe, Karen Bühne; Nr.7a Kanne Lifestyle; Nr.9 twice Mode GmbH; Nr.11 Obst & Gemüse Liefererservice; Nr.17 Klünder Uhrmachermeister; Nr.17 Carl-Heinz Schwartau; Nr.19 Oliver Hintze Immobilien GmbH; Nr.21 Blumen-Hahn; Nr.23 Trixi, Mode; Nr.23 Schmucktochter Carolin Winkler; Nr.25 Pasta & Vino; Nr.25 Hackbarth's Intertex Studios;

Pöseldorf Center Corner, Mode; **Rothenauchhaus** Nr.10 Grand Elysee, Hotel; Nr.48 Brodersen Restaurant; Nr.70 Vapiano; Nr.70 Bolero Restaurant; Nr.70 Dat Backhus; Nr.70 first Reisebüro; Nr.70 Schönheit am Rothenbaum; Nr.27 Commerzbank; Nr.49 Dat Backhus; Nr.55 Balzac Coffee; Nr.61 Mrs Sporty; Nr.63 Verdi Restaurant; Nr.75 Sweet Home, Antiquitäten; Nr.93 Micado; Nr.101 Cucina d'Elisa, Italienisches Restaurant; Nr.105 Sushi; Nr.107 Hotel am Rothenbaum; Nr.107 Zala, Restaurant; Nr.115 Passione, Restaurant; Nr.119 Haspa; Nr.137 Terrassen Cafe Fum-Eck, Restaurant-Konditorei-Cafe; Nr.189 Peemühler, Raumausstattung; Nr.209 Dirk Brinkmann, Friseur;

Schinkelstraße Nr.2 Köbes, Restaurant & Bar; **Schlankeye** Nr.73 Bäckerei Allaf;

Schloßstraße Nr.4 Haspa;

Semperstraße Nr.18 Kiosk Forsmannstraße, Kiosk; **Sierichstraße** Nr.30 Asia Work, Asiatische Spezialitäten; Nr.30 Ergo, Versicherungen; Nr.40 Hoffrisor Zimmermann, Friseur; Nr.40 Jennys Kindermoden; Nr.42 Marco Hops, Exklusive Damenmode;

Spitalerstraße Nr.2 Nike; Nr.8 promod; Nr.16 Deutsche Bank; Nr.21 Dat Backhus; Nr.1 Budnikowski; Nr.1 Runners Point, Warenhandel; Nr.7 Lush, Hand made Cosmetics; Nr.9 VIVETI, Restaurant + Bar - Cafe; Nr.9 Optik Weser;

Tarpenbäckstraße Nr.56 Praxis f. Krankengymn. & Physiotherapie, Diätke Dörrre; Nr.62 Fahrschule Hoepfner;

Ulmestraße Nr.2 Le Beau Voin

Uhlenhorster Weg Nr.12 Alpenwunder; Nr.30 Schönfeld, Gärtnerei;

Wiesendamm Nr.149 Kiosk Stehcafe;

Wiesendamm Forum Apotheke, Bücher&Co, Zeitschriften, Bücherhülle Winterhude, Von Allwörden;

Wiederhuder Marktplatz Nr.2 Le Chic, Friseur; Nr.2 Schuback, Parfümerie; Nr.4 Outlet, Matratzen;

Nr.6-7 media@home; Nr.10 Joulit store, Bekleidung Nr.16 D.FWulf, Reformhaus; Nr.16 Viva la Wurst; Nr.18 Arabella, Restaurant; Nr.1 Krenzfeld's, Obstgeschäft; Nr.1 Sunpoint, Sonnenstudio; Nr.1 BARISTA, Asia-Quick restaurant; Nr.5 Curry Shapes; Nr.21 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21 d Haspa, Bank; Nr.37 Apotheke;

Wiederhuder Weg Nr.86 Movie Star, Video Center; Nr.88 Scharlau Copy-Center für Profis; Nr.114 Kumpirhaus, Caffè Bistro; Nr.116 Haspa; Nr.20 Ali Demiroglu, Kiosk; Nr.120 Schinkencafe Uhlenhorster, Party-Service; Nr.122 Sculp Cut, Friseur; Nr.122 wax art, natural brazilian waxing; Nr.142 hüftgold Caffè Bistro; Nr.144 Haspa; Nr.146 Amaranto, Tapas & Vino; Nr.19 La Pasta Da Vino, Ristorante Italiano; Nr.57 Fruchthaus Beschere, Obst- u. Gemüse-Service; Nr.65 Zigarren Bel

Etage; Nr.65 Ulf Friedrich Schneidermeister, Maßanfertigung; Nr.65 Schnittpunkt, Damen u. Herrenfriseur; Nr.65 Matratzen Concord; Nr.65 Cafe Le Ma'

What's up in TOWN?



Architekt Hadi Teherani mit Lebensgefährtin Linda Strüngmann



Bestseller-Autorin Ildikó von Kürthy



Moderatorin Nandini Mitra



Wolfgang Joop mit seiner Muse Sara Sperling und Schauspielerin Christiane Paul (r.) – beide in Wunderkind-Outfits!

JOOP IS BACK

Anfang März hat die erste WUNDERKIND Boutique in Hamburg eröffnet. Anfang Mai wurde die Rückkehr von Wolfgang Joop in seine ehemalige Heimatstadt gebührend gefeiert. Rund 400 geladene Gäste wurden zunächst bei einem Champagner-Empfang im neuen Store in der ABC-Straße 10 begrüßt, um anschließend im nahegelegenen Restaurant „Die Bank“ bei kühlen Drinks und kulinarischen Köstlichkeiten wie Jakobsmuscheln auf Erbsen-Minz-Püree weiter zu feiern. Zum neuen Store sagte Wolfgang Joop, der extra in die Hansestadt gekommen war: „Das ist für mich ein sehr wichtiges Statement. Ich schätze den Stil der Hamburger sehr und freue mich, mit WUNDERKIND wieder ein Teil davon zu sein. Der herzliche Empfang war überwältigend!“ Zur Rückkehr seiner Mode beglückwünschten den 70-Jährigen neben viel Prominenz auch Kollegen wie Iris von Arnim und Herr von Eden.



Moderatorin Iha Gräfin von der Schulenburg mit Ehemann und Künstler Hieronymus Proske



VdU-Vorsitzende Kristina mit Mann und Unternehmer Ulrich Tröger



Catwalk-Trainer Jorge Gonzalez



Designer André Borchers



Grit Weiss und Medien- und Digital-Experte Prof. Dr. Jo Groebel



Philipp und Johanna Graf und Gräfin zu Castell-Rüdenhausen



Modedesignerin Iris von Arnim und Die Bank-Chef Dirk von Haefen



Dragqueen Olivia Jones



Agentur-Inhaberin Anke Degenhard-Drinkhahn und Model-Agent Ted Linow

Fotos: bildagentur@abischmidt.de (4), Kai Wehl (9)

Sie brauchen eine neue Website und erfolgreiche Anzeigen?

René Schuch

Wolfgang E. Buss



Jetzt Kombi-Preise sichern!

Beispiele finden Sie unter www.webtwin.de



WebtoWin.de

Gemeinsam für Ihren Erfolg!
Magazin Verlag Hamburg und
Plan-S Werbeagentur GmbH
Alsterdorfer Markt 6, 22297 Hamburg

Dann werden wir Sie begeistern!

Wir realisieren Ihre neue Website mit Erfolgsgarantie und starke Anzeigen in TOP-Magazinen (z.B. Alster Magazin, Alstertal Magazin, Hamburg Women, Luxury Magazin, Home & Life, Dr. Alster) ... perfekt für kleine und mittelständische Unternehmen.

Wir kombinieren die richtigen Erfolgsfaktoren für mehr Aufmerksamkeit und neue Kunden. Nutzen Sie persönliche Beratung und günstige Kombi-Preis-Angebote für Ihren Erfolg!

» Jetzt anfragen: T 040 46 09 54 16
www.webtwin.de



Limitiertes Kontingent:
**2-Monats-Test-
Mitgliedschaft
komplett für
nur 99 €**

In 8 Wochen

- mehr Kraft
- mehr Beweglichkeit
- mehr Abwechslung
- mehr Entspannung
- mehr Vitalität

mehr Lebensfreude!

Jetzt neu im MeridianSpa

Mit **eGYM** effektiver trainieren



Für Infofilm QR-Code scannen oder unter
www.youtube.com/user/egymfitness ansehen.



Durch **fle-xx**
das Rückgrat-Konzept
die Beweglichkeit optimieren



Für Infofilm QR-Code scannen oder unter
www.fle-xx.com/mediathek/videos ansehen.



5 x in Hamburg
040/65 89-0 · www.meridianspa.de

Firmensitz: MeridianSpa Hamburg GmbH / MeridianSpa Barmbek GmbH
Wandsbeker Zollstr. 87-89 · 22041 Hamburg



MERIDIANSPA
Fitness. Wellness. Bodycare.